

ES920

Manual de Usuario

Información importante

Preparación

Funcionamiento básico

Ajustes y configuración

Apéndice

Instrucciones de Seguridad

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES SOBRE RIESGOS DE INCENDIO, DESCARGA ELECTRICA, O DAÑO A PERSONAS.



CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**



PRECAUCIÓN

PARA REDUCIR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

AVISO : PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA - NO ABRIR

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la tapa (o parte trasera). NO TOQUE NINGUNA PARTE INTERNA. LLAME AL SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO SI NECESITA ATENCIÓN.



Si se enciende el símbolo de un rayo en un triángulo, alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no protegido dentro del producto, indicando suficiente magnitud para constituir riesgo de descarga eléctrica.



La presencia del símbolo de admiración dentro de un triángulo, alerta al usuario de un importante servicio de operación y mantenimiento descritos en las instrucciones que acompañan al producto.

Ejemplos de los Símbolos Dibujados



indica que debe tener cuidado.
El ejemplo indica al usuario tenga cuidado no se le atrapen los dedos.



indica una operación prohibida
El ejemplo indica la prohibición de desarmar el producto.



indica la operación que debe seguirse.
El ejemplo instruye al usuario desenchufe el cable de la salida de corriente.



PRECAUCIÓN

Indica daño potencial que podría resultar en muerte o serio accidente si el producto se usa incorrectamente.

El producto debe ser conectado a un enchufe de corriente con el voltaje indicado.



- Si utilizara un cable de corriente asegúrese de que tenga el enchufe correcto y conforma el voltaje especificado.
- Si NO hiciera esto, podría incendiarse.

No inserte o desconecte el enchufe del cable con las manos húmedas.



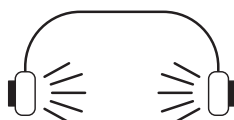
Si lo hace, puede darle una descarga eléctrica.

No permita que cualquier objeto extraño entre en el producto.



La entrada de agua, agujas, etc. puede causar averías o corto circuitos. El producto debe ser protegido del agua y de las salpicaduras. No se debe apoyar en el instrumento ningún objeto que contenga líquido, como jarrones.

Cuando se usen los auriculares, no lo haga durante largos periodos de tiempo a niveles altos.



Podría derivar en problemas de audición.

No se apoye sobre el instrumento.



El producto puede caer y romperse.

No utilice el instrumento en lugares húmedos o mojados, o cerca de una fuente de agua.



Podría ocasionar un corto circuito, o una descarga eléctrica o un incendio.

No desmonte, repare o modifique el producto.



Al hacerlo, el producto podría romperse, provocar descarga eléctrica o corto circuito.

Cuando desconecte el enchufe de la corriente, debe tirar siempre del enchufe para sacarlo.



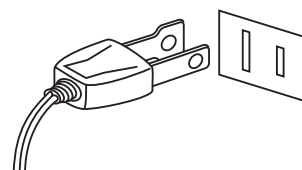
- Si tira del mismo cable de corriente, puede estropear el cable causando fuego, una descarga eléctrica o corto circuito.

El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Si el producto no se utilizara durante largo tiempo, se recomienda desconecte de la red de corriente.



- En caso de tormenta y rayos, podría provocarse fuego.
- O el excesivo calentamiento, provocar incendio.

Este producto debe estar equipado con una línea de enchufe polarizada (una pala más ancha que la otra). Esta es una característica de seguridad. Si no pudiera insertar el enchufe en la toma, contacte con el electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No descarte el propósito de seguridad del enchufe.



Este producto debe estar cerca de una salida AC y el cable de corriente enchufado en una posición de tal forma que pueda desconectarse en caso de emergencia ya que la electricidad siempre esta en carga mientras la clavija esté enchufada en la salida AC incluso si el aparato está apagado.



AVISO

Indica daño potencial que podría resultar en accidente o daño al producto u otros enseres si el producto se utiliza indebidamente.

No use el producto en las siguientes zonas.

- Tales como cerca de ventanas, donde el producto esté expuesto a la luz directa del sol.
- Extremadamente calientes, como próximo a radiadores.
- Zonas extremadamente frías, como al exterior.
- Zonas extremadamente húmedas.
- Zonas donde haya mucha arena o polvo
- Zonas donde el producto pueda estar expuesto a excesivas vibraciones.

Del uso del producto en dichas zonas puede derivarse en el deterioro del mismo. Use el producto sólo en climas moderados (nunca en climas tropicales).

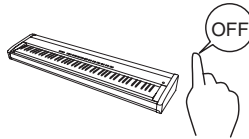
- No ponga la unidad principal a su lado durante largos periodos de tiempo.
- No intente tocar la unidad principal en ángulos inusuales.

Hacerlo puede poner estrés en la acción del teclado, resultando en el desglose del producto.

Solo utilice el adaptador AC incluido con este piano para encenderlo.

- No utilice otros adaptadores para encender este piano.
- No utilice ni el adaptador ni el cable incluidos con este piano para encender otros aparatos.

Antes de conectar los cables, asegúrese de que éste y los demás aparatos estén apagados.



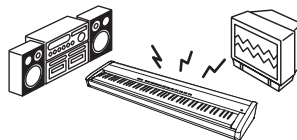
Si fallara en hacerlo correctamente, podría estropear el producto y los demás aparatos.

Tenga cuidado que no se caiga el producto.



Tenga en cuenta que el producto es pesado y debe ser movido por más de dos personas. La caída del producto puede generar una rotura.

No coloque el producto cerca de aparatos electricos, tales como televisores o radios.



- El producto puede generar ruidos.
- Si el producto generara ruidos, muevalo suficientemente lejos de dichos aparatos o conéctelo a otro enchufe.

Al conectar el cable de corriente y otros cables, cuide que no estén enredados.



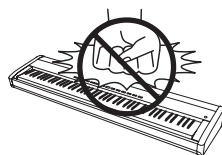
Puede causar fuego, descarga eléctrica o corto circuito.

No limpie el producto con bencina o diluyente.



- El resultado puede ser de decoloración o deformación del producto .
- Para limpiar el producto, hágalo con un paño suave mojado en agua templada, escurralo bien, y páselo sobre el producto.

No se suba sobre el producto o presione con excesiva fuerza.



- El producto se puede deformar o caer, con la consiguiente fractura o avería.

No acercar llamas al producto, tales como velas, etc.



Podrían caerse y provocar un incendio.

Asegúrese de dejar libres las aberturas de ventilación y de no cubrirlas con objetos, como periódicos, manteles, cortinas etc.



El incumplimiento de esto puede provocar el recalentamiento del producto, produciendo un incendio.

El producto deberá colocarse en un lugar donde ni su ubicación ni su posición interfieran con la ventilación apropiada del mismo. Asegúrese de que exista una distancia mínima de 5cm. alrededor del producto para una ventilación adecuada.

El producto debe ser atendido por el servicio técnico cualificado cuando:

- El cable de corriente o enchufe se hayan estropeado.
- Hayan caído objetos, o se haya desparramado líquido dentro del producto.
- Haya sido expuesto a la lluvia.
- Tenga síntomas de alguna anomalía o muestre notables cambios en la ejecución.
- Haya caído el producto o se haya estropeado el mueble.

Notas de Reparación

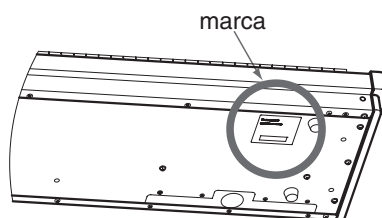
Si sucediera alguna anomalía al producto, apáguelo inmediatamente, desconecte de la red y contacte con la tienda donde lo haya comprado.



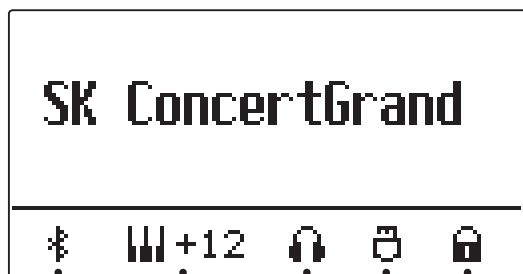
Información a la disposición de los usuarios

Si su producto está marcado con este símbolo de reciclaje significa que al final de su vida útil debe desecharlo por separado llevándolo a un punto limpio. No debe mezclarlo con la basura general del hogar. Deshacerse de un producto de forma adecuada ayudará a prevenir los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud que pueden derivarse de un manejo inadecuado de la basura. Para más detalles, por favor contacte con sus autoridades locales. (Sólo Unión Europea)

La placa con la inscripción de la marca esta situada en la parte inferior del instrumento, como se indica seguidamente.



Iconos que aparecen



Icono de bloqueo del panel

Aparece cuando está activado el bloqueo del panel.

Icono de USB

Aparece cuando hay un dispositivo de memoria USB conectado.

Icono de auriculares

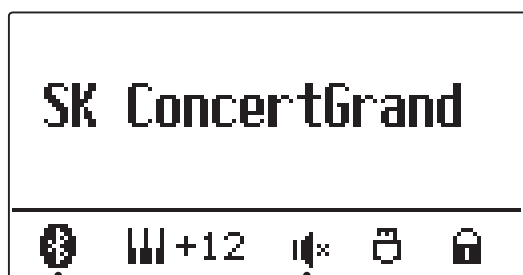
Aparece cuando hay unos auriculares conectados.

Icono de transposición

Aparece cuando está activado el botón TRANSPOSE.

Icono de Bluetooth

Aparece cuando está activado el Bluetooth Audio o el Bluetooth MIDI.



*** Aparece cuando el interruptor SPEAKER está desactivado.**

(El icono de auriculares aparece cuando hay unos auriculares conectados)

*** Aparece cuando se establece una conexión Bluetooth.**

Información importante

Instrucciones de Seguridad	3
Iconos que aparecen	7
Índice	8
Bienvenido al Kawai ES920	10
1. Contenido del embalaje	10
2. Características importantes	11
Nombres y funciones de las piezas	12

Preparación

Ajuste del piano	14
Funcionamiento Básico	15

Funcionamiento básico

Selección de sonidos	16
Canciones de demostración	17
Modo Dual	18
Modo Split	20
Modo Cuatro Manos (Four Hands Mode)	22
Mejorar el sonido	24
1. Reverb (Reverberación)	24
2. Effects (Efectos)	26
3. Amp Simulator (Simulador de amplificador)	29
4. Ecualizador	30
Panel Lock (Bloqueo del panel)	31
Transpose (Transposición)	32
Metronome (Metrónomo)	34
Registración de Memorias	36
Sección de Ritmo Operación Básica	38
Estilos de la sección de ritmo	40
Partes de la sección de ritmo	41
Grabación de Canciones (Memoria interna)	42
1. Grabación de una Canción	42
2. Reproducción de una Canción	44
3. Grabación de una canción con la sección de ritmo	46
4. Borrado de una parte/canción	47
Grabación de Audio/Reproducción (Memoria USB)	48
1. Grabación de un archivo de audio	48
2. Reproducción de un archivo de audio	50

3. Tocar encima de un archivo de audio	52
4. Reproducción de un archivo MIDI	54
5. Convertir un archivo MIDI a un archivo de audio	56
6. Grabación de un archivo de audio con la sección de ritmo	58
7. Convertir una canción en un archivo de audio	59
8. Eliminación de un archivo de audio/MIDI	60

Menú USB	61
1. Load Int. Song (Cargar canción interna)	62
2. Load Regist (Carga de una registración)	63
3. Load Startup Setting (Carga de ajuste de inicio)	64
4. Save SMF Song (Guardar canción SMF)	65
5. Save Int. Song (Guardar canción interna)	66
6. Save Regist (Guardar registración)	67
7. Save Startup Setting (Guardar ajuste de inicio)	68
8. Rename File (Cambiar el nombre del archivo)	69
9. Delete File (Eliminar archivo)	70
10. Format USB (Formato USB)	71

Ajustes y configuración

Menús de configuración	72
Basic Settings (Configuración Básica)	73
1-1. Tone Control (Control de tono)	74
Brilliance (Brillo)	74
User EQ (EQ del usuario)	75
1-2. Wall EQ (EQ de pared)	76
1-3. Speaker Volume (Volumen del altavoz)	76
1-4. Low Volume Balance (Balance del volumen bajo)	77
1-5. Line Out Volume (Volumen de LINE OUT)	78
1-6. Audio Recorder Gain (Ganancia del grabador de audio)	78
1-7. Tuning (Afinación)	79
1-8. Damper Hold (Fijador de apagador)	79
1-9. GFP-3 Mode (Modo GFP-3)	80
1-10. Four Hands (Cuatro manos)	81
1-11. Startup Setting (Ajuste de inicio)	82
1-12. Factory Reset (Reajuste de fábrica)	83
1-13. Auto Display Off (Apagado automático de pantalla)	84
1-14. Auto Power Off (Apagado automático)	85

Virtual Technician (Técnico Virtual)	86
2-1. Touch Curve (Curva de pulsación)	88
2-2. Voicing (Sonorización)	90
User Voicing (Sonorización del usuario)	91
2-3. Damper Resonance (Resonancia del apagador) ...	92
2-4. Damper Noise (Ruido del apagador)	92
2-5. String Resonance (Resonancia de cuerda)	93
2-6. Undamped String Resonance (Resonancia de cuerda sin amortiguación)	94
2-7. Cabinet Resonance (Resonancia de la caja)	95
2-8. Key-off Effect (Efecto Key-Off)	96
2-9. Fall-back Noise (Ruido retorno)	97
2-10. Hammer Noise (Ruido de macillo)	97
2-11. Hammer Delay (Retraso de macillo)	98
2-12. Topboard (Tapa)	99
2-13. Decay Time (Tiempo de caída)	100
2-14. Release Time (Tiempo de desvanecimiento)	100
2-15. Minimum Touch (Pulsación mínima)	101
2-16. Temperament (Temperamento)	102
Stretch Tuning (Afinación estirada)	103
Stretch Curve (Curva de estirado)	104
User Tuning (Entonación del usuario)	104
Temperament Key (Tecla de temperamento)	105
User Temperament (Temperamento de usuario) ...	105
2-17. User Key Volume (Volumen de tecla del usuario) ...	106
2-18. Half-Pedal Adjust (Ajuste de medio pedal)	107
2-19. Soft Pedal Depth (Profundidad del pedal suave) ...	107
Key Settings (Configuración de teclas)	108
3-1. Lower Octave Shift (Desplazamiento de octava inferior)	109
3-2. Lower Pedal (Pedal inferior)	110
3-3. Split Balance (Equilibrio de split)	110
3-4. Layer Octave Shift (Desplazamiento de octava en capas)	111
3-5. Layer Dynamics (Alternancia dinámica)	112
3-6. Dual Balance (Equilibrio de dual)	112
Rhythm Settings (Configuración de la sección de ritmo)	113
4-1. Rhythm Volume (Volumen de la sección de ritmo)	114
4-2. Auto Fill-in	114
4-3. One Finger Ad-lib (Un dedo Ad-lib)	115

4-4. ACC Mode (Modo de ACC)	116
4-5. Bass Inversion (Inversión del bajo)	118
4-6. Preset Chord (Acorde preestablecido)	119
Phones Settings (Configuración de auriculares)	120
5-1. SHS Mode (Modo SHS)	121
5-2. Phones Type (Tipo de auriculares)	122
5-3. Phones Volume (Volumen de los auriculares)	123
MIDI Settings (Configuración MIDI)	124
Bluetooth Settings (Configuración de Bluetooth)	124
7-1. Bluetooth Audio	125
7-2. Bluetooth Audio Volume	126
7-3. Bluetooth MIDI	127

Apéndice

Conectar a Otros Dispositivos	128
Conectores traseros	129
Conectores superiores	129
Conectores frontales	129
USB MIDI (USB a la conexión)	130
Información acerca de Bluetooth®	131
Solución de problemas	132
Lista de canción de demo	133
Lista de estilo en sección de ritmo	134
Tipos de acordes en sección de ritmo	135
Secuencias de acordes predeterminados en la sección de ritmo	139
Declaración UE de conformidad	141
Especificaciones del Kawai ES920	142
Normas del manual de usuario	143

Bienvenido al Kawai ES920

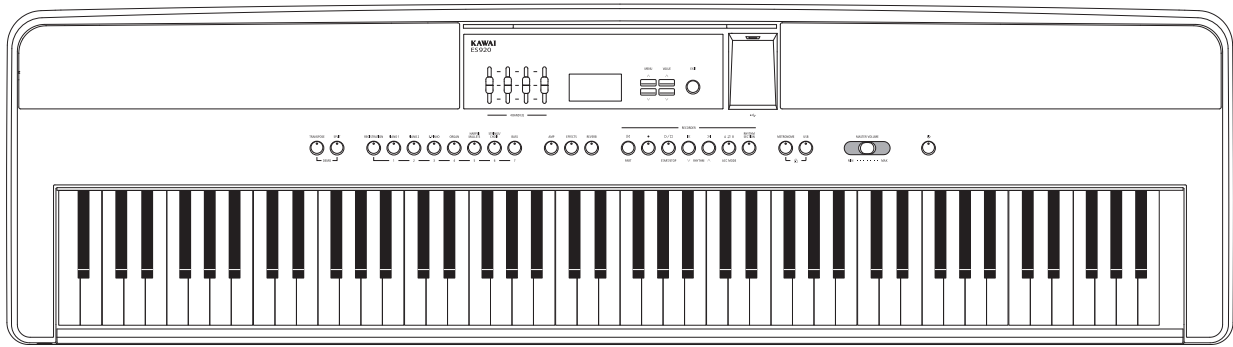
Gracias por comprar el piano digital Kawai ES920.

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el uso y el funcionamiento del piano ES920 digital. Por favor, lea cuidadosamente todas las secciones, manteniendo este manual a mano para referencia futura.

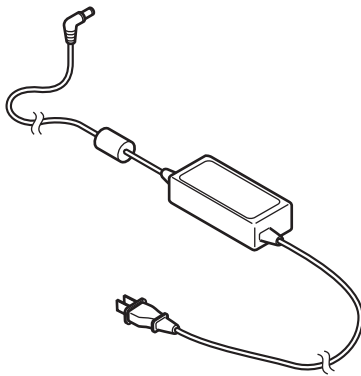
1 Contenido del embalaje

La caja del piano digital ES920 contiene los siguientes elementos:

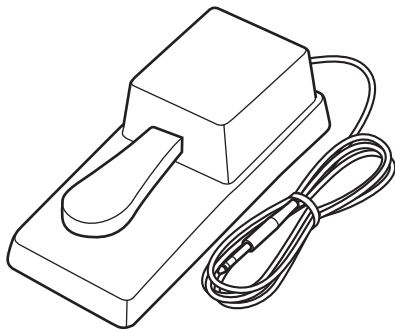
■ ES920 piano digital



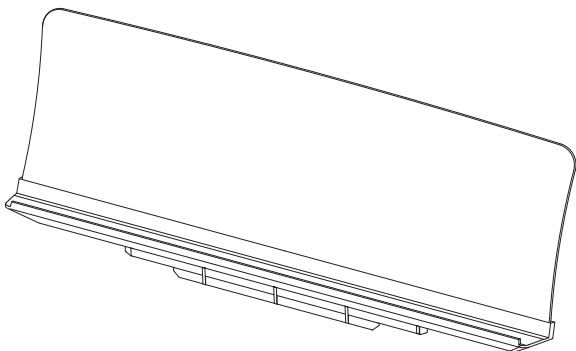
■ AC adaptador de corriente (PS-154)



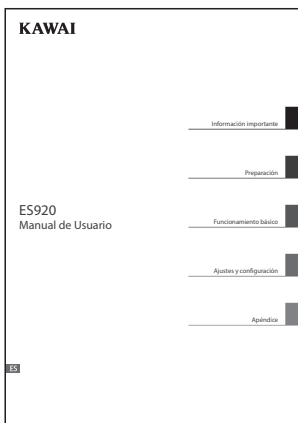
■ Pedal (F-10H)



■ Atril



■ Manual de Usuario



2 Características importantes

“Responsive Hammer III” mecanismo de tecla ponderada, con la superficie de la tecla de Ivory touch (tacto de marfil) y simulación de let-off (escape)

El nuevo mecanismo *Responsive Hammer III (RHIII)* recrea el toque distintivo de un piano de cola acústico, con su movimiento realista y preciso con 3 sensores de alta tecnología proporcionando un tacto suave, natural y altamente sensible para optimizar la experiencia de la interpretación. El peso del teclado está debidamente calibrado para reflejar tanto los macillos pesados de los bajos como los ligeros de los agudos de un piano acústico, mientras que los refuerzos estructurales en el conjunto de la acción garantizan una mayor estabilidad en pasajes fortísimo y en staccato.

El piano digital ES920 también cuenta con superficie de Kawai *Ivory Touch* que suavemente absorbe la humedad dejada por los dedos para ayudar la actuación del interprete, mientras que la simulación *LET-off* (de escape) recrea la misma sensación sutil al tocar las teclas de un piano de cola, satisfaciendo las expectativas de los pianistas más exigentes.

Instrumentos Shigeru Kawai SK-EX, SK-5 y Kawai EX reproducidos con la tecnología acústica Harmonic Imaging

El piano digital ES920 captura el sonido intenso y expresivo de los pianos de cola Kawai SK-EX, SK-5 y EX, con las 88 teclas de estos excepcionales instrumentos meticulosamente grabadas, analizadas y reproducidas con gran fidelidad gracias a la tecnología acústica *Harmonic Imaging™*. Este proceso único de precisión recrea el amplio rango dinámico de los originales pianos de cola, ofreciendo a los pianistas un extraordinario nivel de expresividad desde el más suave pianissimo hasta el más fuerte y más audaz fortissimo.

El instrumento viene además con la característica incorporada de Técnico Virtual (*Virtual Technician*) que permite al tocar un botón reproducir las diversas características de estos sonidos de piano acústico, con la configuración para ajustar la resonancia de la cuerda y la sordina, además del sutil macillo, el amortiguador, etc.... Este sonido de piano personalizado es aún mayor con los efectos de reverberación, nos ofrece además un tono pianístico intenso y vibrante con un realismo y autenticidad verdaderamente impresionante.

Alta selección de sonidos instrumentales adicionales

Añadiendo a los sonidos de un piano acústico, el piano digital ES920 también nos ofrece una gran selección adicional de sonidos instrumentales, desde el piano eléctricos, órganos, instrumentos de cuerdas, de percusión, permitiendo a los músicos añadir variedad en sus conciertos.

Además, el modo de reproducción *Dual* también permite que dos sonidos diferentes, tales como piano y cuerdas, puedan reproducirse juntos, mientras que el modo *Split* y *cuatro manos (Four Hands)* divide el teclado en dos secciones independientes. Los niveles de volumen para cada modo de interpretación también se pueden ajustar rápida y fácilmente usando los controles del panel en tiempo real.

La funcionalidad del dispositivo USB, con la grabación de archivos MP3/WAV y su reproducción

El piano digital ES920 está equipado con conectores USB que no sólo permiten que el instrumento sea conectado a un ordenador para su uso MIDI, sino también para cargar y guardar datos en dispositivos de memoria USB directamente. Esta especificación del *dispositivo USB* permite almacenar las grabaciones así como las canciones grabadas y guardadas en la memoria interna, o la reproducción de archivos MIDI estándar (SMF) descargados de Internet sin necesidad de hardware adicional.

Los dispositivos de memoria USB también se pueden utilizar para reproducir archivos MP3 o WAV de audio, permitiendo a los músicos el aprendizaje de los acordes o la melodía de una pieza nueva, o simplemente para interpretar acompañando sus canciones favoritas. Incluso es posible guardar presentaciones como archivos MP3 o WAV para enviar correos electrónicos a amigos y familiares, escuchar en un smartphone, o para su posterior edición con un programa de audio.

Amplia gama de opciones de conectividad

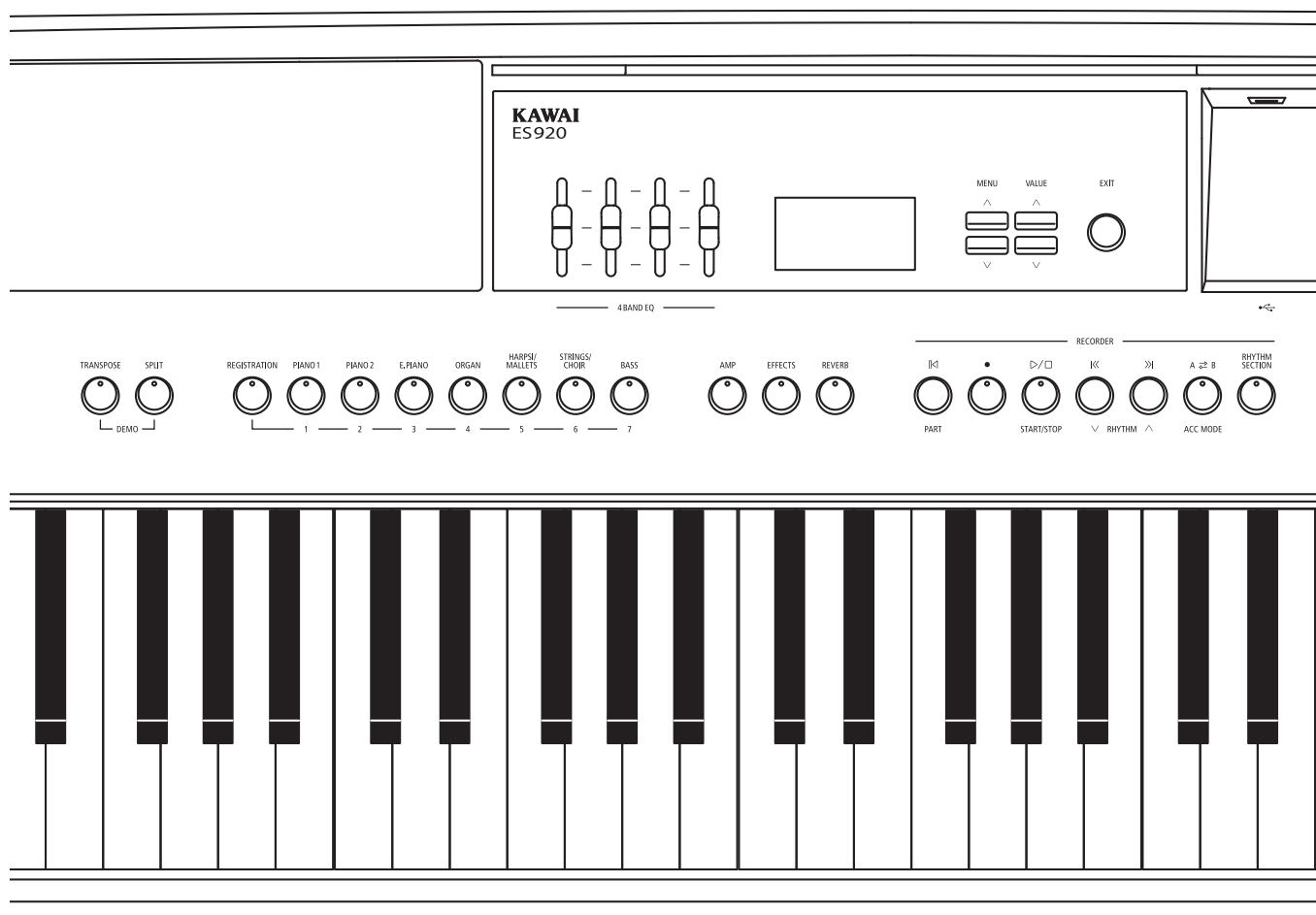
El piano digital ES920 cuenta con una variedad de opciones de conectividad estándar, con tomas de salida Line-level que permiten la utilización del instrumento en grandes espacios como iglesias o colegios. Los conectores Estándar MIDI y *host USB* garantizan la flexibilidad en el uso de ordenadores y otros instrumentos electrónicos, mientras que la entrada de línea estéreo ofrece un método apropiado en la mezcla de audio desde un ordenador portátil, tablet, u otros dispositivos digitales.

Conexión integrada Bluetooth® MIDI

Además de los jacks MIDI estándar para conectarlo a otros instrumentos, el piano digital ES920 tiene integrada una tecnología de audio y MIDI Bluetooth que permite al instrumento comunicarse con los dispositivos compatibles de manera inalámbrica. Una vez conectado el piano digital ES920 a un teléfono, una tableta o un ordenador, los usuarios pueden disfrutar de una gran variedad de aplicaciones interesantes relacionadas con la música, para mejorar su forma de aprender o de tocar, o bien transmitir el audio de canciones y vídeos a los altavoces del instrumento sin necesidad de cables adicionales.

* La disponibilidad de la función de Bluetooth depende del área del mercado.

Nombres y funciones de las piezas



① Ecualizador de 4 bandas

El ecualizador se usa para ajustar el volumen de las bandas de frecuencia baja, media baja, media alta y alta.

② Pantalla

La pantalla proporciona información importante relacionada con el sonido seleccionado en ese momento, el estilo, la función y configuración.

* Se coloca una película protectora de plástico a la pantalla durante la producción. Por favor, retire la película antes de intentar tocar el instrumento.

③ Botones MENU

Estos botones se utilizan para navegar a través de las diversas funciones del instrumento y los menús de configuración.

④ Botones VALUE

Estos botones se usan para configurar valores, cambiar ajustes, etc.

⑤ Botón EXIT

Este botón se utiliza para salir de la función en uso, o regresar a la pantalla anterior.

⑥ Puerto USB a Dispositivo (Tipo A)

Este puerto se utiliza para conectar un dispositivo de memoria USB formato FAT o FAT 32 al instrumento con el fin de cargar/guardar los datos registrados de canciones, así como archivos, MP3/WAV/SMF etc.

* Utilice este puerto únicamente para conectar dispositivos de memoria USB.

* Conecte el dispositivo de memoria USB directamente, sin utilizar un cable de extensión USB.

⑦ Botón TRANSPOSE

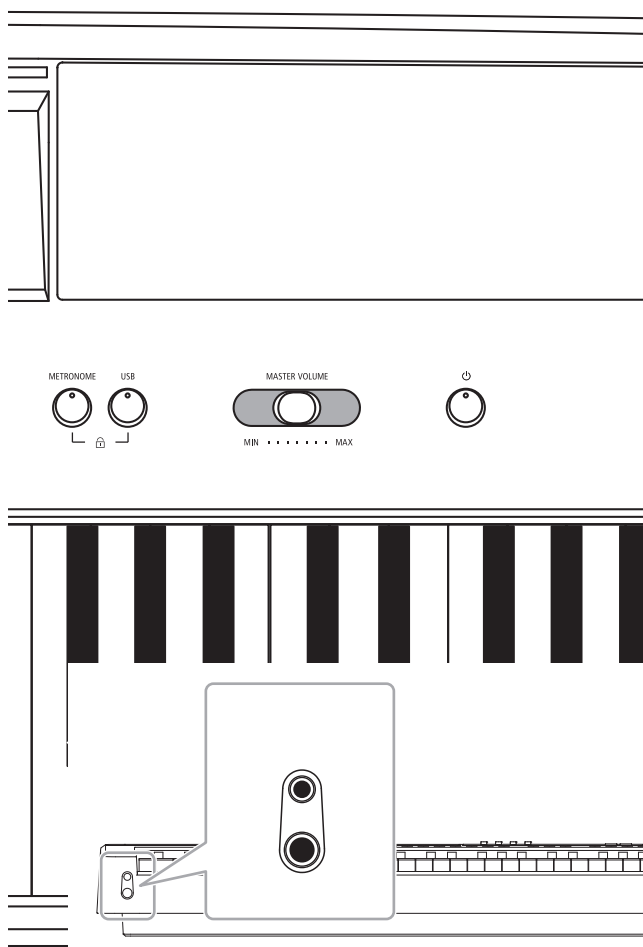
Este botón se utiliza para ajustar el tono del teclado del instrumento en los semi-tonos.

⑧ Botón SPLIT

Este botón se utiliza para seleccionar y ajustar el instrumento a la función Split / o cuatro manos.

⑨ Botones DEMO

Cuando se pulsa al mismo tiempo, los botones TRANSPOSE y SPLIT también se utilizan para seleccionar el modo demo del instrumento.



10 Botón REGISTRATION

Este botón se utiliza para almacenar y recuperar una de las 28 memorias de registración diferentes. Cada registro puede almacenar sonido, sección rítmica, reverb/efecto, y la configuración de técnico virtual, así como varias otras opciones de panel y de menú.

11 Botones SOUND

Estos botones se utilizan para seleccionar el sonido(s) que se escuchará cuando se reproduce el teclado del instrumento. Estos botones también se utilizan para seleccionar memorias de registración.

12 Botones AMP/EFFECTS/REVERB

Estos botones se usan para activar/desactivar las funciones de amplificación, reverberación y efectos, y para configurar sus diversos ajustes.

13 Botón [RE] (RESET/PART)

Este botón se utiliza para resetear la grabadora de canción del instrumento, para rebobinar canciones y archivos MP3/WAV/SMF hasta el principio.

Este botón también se utiliza para seleccionar la parte de sección de ritmo.

14 Botones [REC] y

[PLAYBACK / START/STOP]

Estos botones se utilizan para grabar y reproducir canciones almacenadas en la memoria interna del instrumento, o guardar archivos MP3/WAV/SMF en un dispositivo de memoria USB.

15 Botones [REW] y [FWD]

Estos botones se utilizan para cambiar la posición (hacia delante o atrás) de reproducción de la canción a grabar o MP3/WAV/SMF. Estos botones también se utilizan para seleccionar la canción a grabar y el estilo de sección de ritmo.

16 Botón A [B] (LOOP)

Este botón se utiliza para activar la función del instrumento AB Loop, que permite pasajes de una canción o un archivo grabado con MP3/WAV/SMF para reproducirlos de forma repetida. Este botón también se utiliza para seleccionar el modo sección de ritmo ACC.

17 Botón RHYTHM SECTION

Este botón se utiliza para seleccionar la función del instrumento en la sección de ritmo, con ritmos de batería y estilos de acompañamiento.

18 Botón METRONOME

Este botón se utiliza para activar o desactivar la función del metrónomo on / off, y para ajustar su configuración.

19 Botón USB

Este botón se utiliza para acceder a las funciones del USB.

Cuando se pulsa al mismo tiempo, los botones METRONOME y USB se utilizan para cambiar la función de Bloqueo del panel del instrumento.

20 Control deslizante MASTER VOLUME

Este control deslizante controla el nivel de volumen maestro de los altavoces integrados del instrumento o de los auriculares, si están conectados.

* Este deslizador afecta al nivel de LINE OUT. Para más información sobre el ajuste del nivel de LINE OUT consulte página 78.

21 Botón POWER

Este botón se utiliza para encender y apagar el instrumento. Asegúrese de apagar el instrumento después de usarlo.

* El piano digital ES920 cuenta con un modo de ahorro de energía que puede apagar el instrumento de forma automática después de un período determinado de inactividad. Para más información consultar la página 85 de Auto Power off.

22 Enchufes PHONES

Estas tomas se utilizan para conectar los auriculares estéreo del instrumento. Se puede conectar y utilizar simultáneamente dos juegos de auriculares.

* Para más información acerca de los conectores/jacks, consulte la página 128.

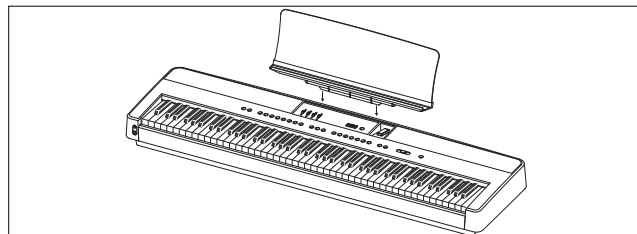
Ajuste del piano

Para desembalar el instrumento, por favor, siga las siguientes instrucciones que explican cómo colocar el atril, conectar el pedal del F-10H (u opcional GFP-3), y si se desea, conectar un par de auriculares.

■ Colocación del atril

Inserte la base del atril en la ranura que hay en la parte trasera del piano digital ES920, con cuidado para no arañar la parte trasera del instrumento.

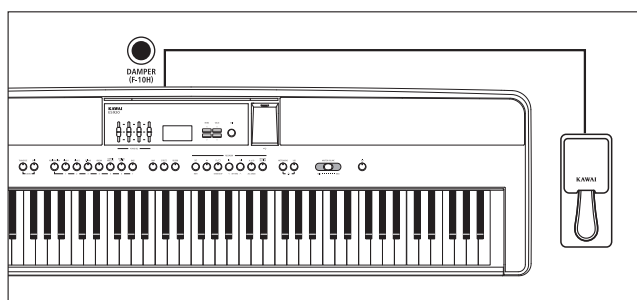
Para evitar posibles daños, no aplique una fuerza excesiva para instalar o desinstalar atril en el instrumento.



■ Conexión del pedal F-10H

Conecte el pedal F-10H Kawai a la toma de pedal situada en el panel posterior del instrumento.

El pedal de la derecha se utiliza como un pedal de apagador sosteniendo el sonido después de levantar las manos del teclado. Este pedal también se puede utilizar a media presión.



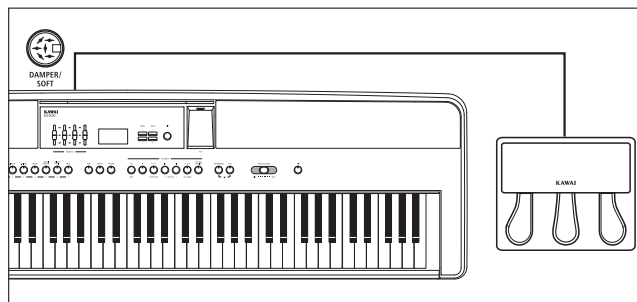
■ Conexión de la opción GFP-3 de triple pedal

Conecte el doble pedal opcional Kawai F-20 a la conexión/SOFT situada en el panel posterior del instrumento.

El pedal derecho se comportará como un pedal de apagadores sosteniendo el sonido después de levantar las manos del teclado. Este pedal también se puede utilizar a media presión.

El pedal central funcionará como pedal tonal, y el pedal izquierdo funcionará como pedal de una corda.

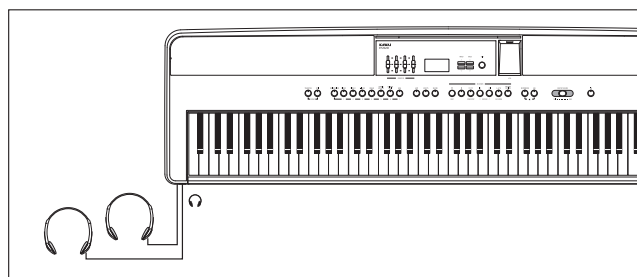
* Cuando se selecciona los sonidos "Jazz Organ", "Drawbar Organ" o "Ballad Organ" también se puede utilizar para alterar la velocidad del efecto de altavoz rotatorio entre "Lento" y "Rápido".



■ Conexión de los auriculares

Utilice los conectores situados a ambos lados del teclado para conectar los auriculares estéreo con el piano digital ES920.

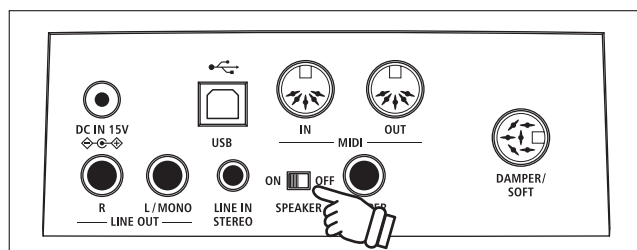
Hay un conector jack estándar y uno minijack para poder conectar dos pares de auriculares. Cuando un par de auriculares está conectado, el sonido no será producido por los altavoces incorporados.



■ Encendido/apagado de los altavoces integrados

Coloque el interruptor SPEAKER del panel trasero en la posición Off para desactivar los altavoces integrados en el instrumento. Coloque el interruptor en la posición On para activar los altavoces.

* Si se conectan auriculares, no se emitirá sonido a través de los altavoces integrados, sea cual sea la posición del interruptor SPEAKER.

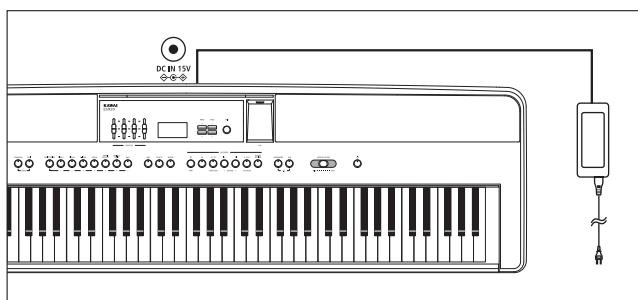


Funcionamiento Básico

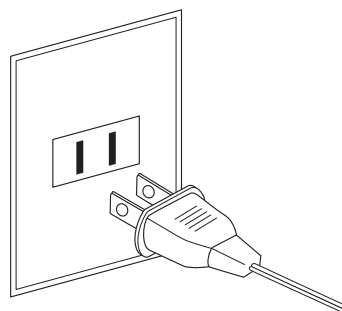
Las siguientes instrucciones explican cómo conectar el instrumento a la toma de corriente, encenderlo, ajustar el volumen a un nivel cómodo, y comenzar a tocar el piano.

1. Conectar el adaptador de corriente

Conecte el adaptador de CA a la “DC IN” a la toma situada en el panel posterior del instrumento, que se indica a continuación.



Conecte el adaptador de alimentación de CA a una toma de CA.



2. Encender el instrumento

Pulse el botón de encendido situado en el lado derecho del panel de control del instrumento.

El instrumento se enciende, y las palabras “SK ConcertGrand” se visualizarán en la pantalla, lo que indica que el sonido de SK ConcertGrand se ha seleccionado. El indicador de LED para el PIANO 1 también se iluminará.



Indicador de LED:
La categoría de sonido está seleccionada.

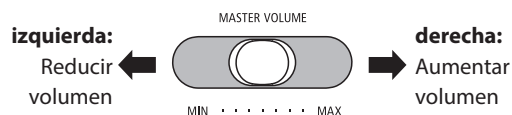
* El piano digital ES920 cuenta con un modo de ahorro de energía que puede apagar el instrumento de forma automática después de un periodo determinado de inactividad. Para más información consultar la página 85 de Auto Power off.

3. Ajustar el volumen

El regulador de volumen maestro controla el nivel de volumen de los altavoces del instrumento, o cuando los auriculares estén conectados.

Mueva el control deslizante hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para bajar el volumen.

Utilice este control deslizante para ajustar el volumen a un nivel cómodo – el punto medio suele ser un buen punto de partida.

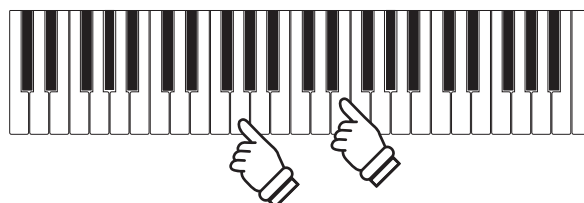


* Este deslizador afecta al nivel de LINE OUT. Para más información sobre el ajuste de nivel de LINE OUT, consulte página 78.

4. Tocar el piano

Empezar a tocar el piano.

El rico sonido de un Kawai SK-EX Concert Grand Piano se escuchará cuando se pulsan las teclas.



Selección de sonidos

El piano digital ES920 cuenta con una amplia selección de instrumentos con sonidos realistas adecuados a los diversos estilos musicales. Los sonidos están organizados en siete categorías, con varios sonidos asignados a cada botón de la categoría.

Por defecto, estará seleccionado el sonido "SK ConcertGrand" al encender el instrumento.

■ Categorías de sonidos y variaciones

PIANO 1		PIANO 2		E. PIANO		ORGAN	
1	SK ConcertGrand	1	SK-5 GrandPiano	1	Classic E.Piano	1	Jazz Organ
2	EX ConcertGrand	2	Upright Piano	2	Classic E.P. 2	2	Drawbar Organ
3	Jazz Clean	3	Pop Grand 2	3	Classic E.P. 3	3	Ballad Organ
4	Warm Grand	4	Modern Piano	4	60's E.Piano	4	Principal Oct.
5	Pop Grand	5	Rock Piano	5	60's E.Piano 2	5	Church Organ
				6	Modern E.Piano		

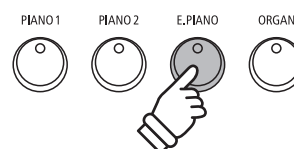
HARPSI / MALLETS		STRINGS / CHOIR		BASS	
1	Harpichord	1	String Ensemble	1	Electric Bass
2	Vibraphone	2	Slow Strings	2	Electric Bass 2
3	Clavi	3	String Pad	3	Electric Bass 3
4	Marimba	4	Warm Strings	4	Wood Bass
				5	W. Bass & Ride

1. Selección de una categoría de sonido

Pulse el botón de sonido deseado.

El indicador LED del botón se iluminará para indicar que esta categoría ha sido seleccionada, y el nombre del sonido que se visualizará en la pantalla.

Classic E. Piano



Ejemplo: Para seleccionar la categoría E. PIANO, pulse el botón E.PIANO.

2. Cambio de la variación de sonido seleccionado

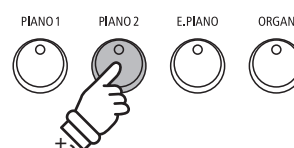
Diversas variaciones de sonido se asignan a cada botón de la categoría.

Pulse un botón de sonido varias veces para moverse por las distintas variaciones de sonido.

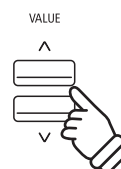
SK-5 GrandPiano



Pop Grand 2



Ejemplo: Para seleccionar el sonido de "Pop Grand 2", pulse el botón PIANO2 tres veces.



Los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ también se puede utilizar para seleccionar el sonido, y el ciclo a través de las variaciones de sonido.

Canciones de demostración

La función demo ofrece una excelente introducción a las capacidades diversas del piano digital ES920.

Hay 25 canciones de demostración diferentes disponibles, destacando una rica selección del instrumento de sonidos de alta calidad, sección de ritmo, y sistema de altavoces de gran alcance.

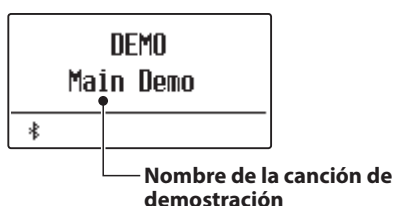
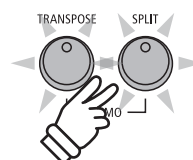
Para obtener una lista completa de las canciones de demostración disponible, consulte la página 133 de este manual.

* Kawai lamenta no disponer de las partituras originales de las canciones de demostración.

1. Entrar en modo de demostración

Pulse simultáneamente los botones TRANSPOSE y SPLIT.

Los indicadores LED de dos botones empezarán a parpadear para indicar que el modo de demostración está en uso, y la canción de demostración principal comenzará a reproducirse.



- * Cuando la canción de demo principal termine, otra canción de demo será seleccionada al azar, y comenzará su reproducción.
- * Durante el modo de demostración, los pedales que se conecten al ES920 no funcionarán.

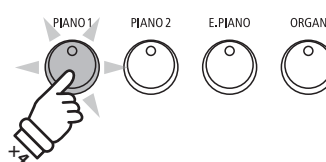
2. Selección de una canción de demostración

Mientras que el modo de demo está seleccionado y las canciones de demo se reproducen:

Pulse el botón de sonido deseado.

El indicador LED del botón comenzará a parpadear, y la primera demo en la categoría de sonido seleccionado empezará a reproducirse.

Pulse el botón de categoría de sonido seleccionado, varias veces para recorrer las diferentes canciones de demo en esa categoría.



Ejemplo: Para seleccionar la canción demostración de Warm Grand, pulse el botón PIANO1 cuatro veces.

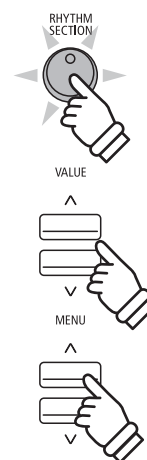


Además pulse el botón RHYTHM SECTION para la reproducción de la sección de ritmo de demo.

* Cuando la sección de ritmo ha terminado, la canción de demo principal será de nuevo seleccionada y comenzará su reproducción.

Los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ también se pueden utilizar para desplazarse por las distintas canciones de demo.

Los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ se pueden utilizar para cambiar entre grupos.



3. Detener la canción de demo y salir del modo de demo

Mientras que el modo de demo está seleccionado y las canciones de demo se reproducen:

Pulse el botón EXIT.

Los indicadores LED dejan de parpadear, las canciones de demo se detienen y el instrumento volverá al modo de reproducción normal.

EXIT



Modo Dual

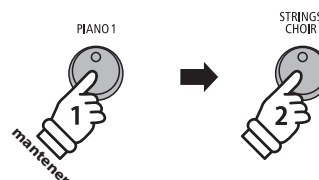
El modo Dual permite combinar dos sonidos para crear un sonido más complejo.

Por ejemplo, un sonido de piano con capas de cuerdas, o un órgano de iglesia junto con un coro etc.

1. Entrar en el modo Dual

Pulse y mantenga presionado el botón SOUND para seleccionar el sonido principal, seguidamente otra tecla SOUND para seleccionar el sonido dual.

Los indicadores LED para los botones de sonido se iluminarán para indicar que el modo dual está en uso, el nombre del sonido correspondiente se visualizará en la pantalla.

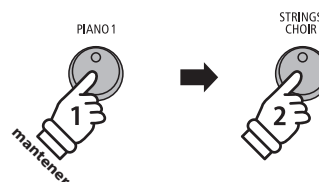
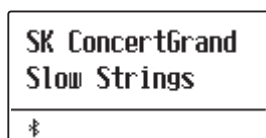


Ejemplo: Para la capa de sonido "Slow Strings" con el sonido "SK ConcertGrand", pulse y mantenga presionado el botón PIANO1 y seguidamente, pulse el botón STRINGS/CHOIR.

2. Cambio del sonido principal/dual

Para seleccionar una variante diferente para el sonido dual:

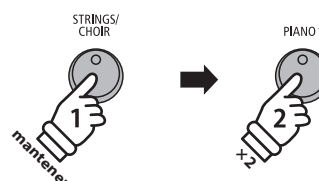
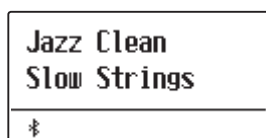
Mantenga pulsado el botón de sonido principal, pulse el botón de sonido dual varias veces para recorrer las variaciones de sonido.



Ejemplo: Para cambiar el sonido dual de "String Ensemble" para que suene el "Slow Strings" pulse y mantenga presionado el botón PIANO1, a continuación, pulse el botón STRING/CHOIR.

Para seleccionar una variante diferente para el sonido principal:

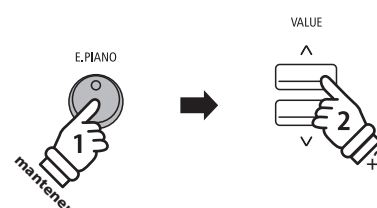
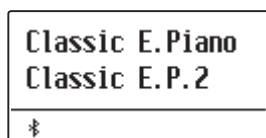
Mantenga pulsado el botón de sonido dual y seguidamente, pulse el botón de sonido principal varias veces para recorrer las variaciones de sonido.



Ejemplo: Para cambiar el sonido principal de "SK ConcertGrand" a sonido "Jazz Clean", pulse y mantenga presionado el botón STRINGS/CHOIR, seguidamente pulsar el botón PIANO1 dos veces.

Para el dual de dos variaciones asignadas al mismo botón de sonido:

Pulse y mantenga presionado el botón de sonido, pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para elegir la variación de sonido dual.



Ejemplo: Para la capa de sonido "Classic E.P." y "60's E.Piano", juntos: pulse y mantenga presionado el botón E.PIANO, y seguidamente pulse el botón VALUE $\wedge$ dos veces.

* Las combinaciones dual preferidas se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 36 para obtener más información.

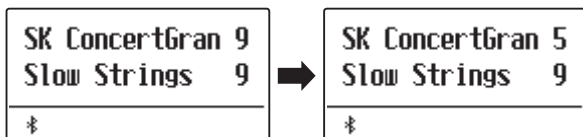
3. Ajuste del volumen principal del balance de sonido en capas

Mientras que el modo dual está en uso:

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el balance del volumen entre los sonidos principales y en Dual.

El balance de volumen se visualizará brevemente en la pantalla.

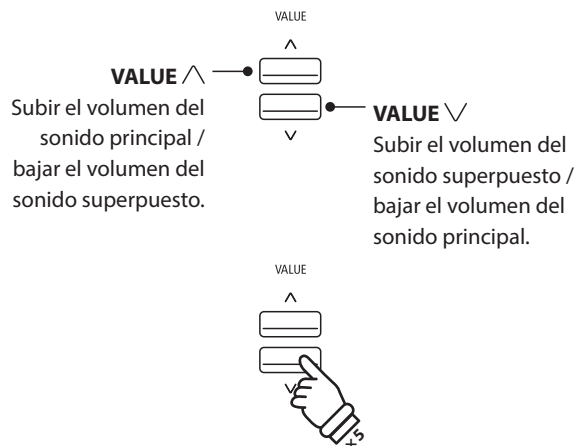
* El valor por defecto de dual de balance de volumen es 9-9.



* El balance preferido de volumen dual también se puede almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 36 para obtener más información.

* La configuración de dual puede utilizarse para el cambio de octava de sonido dual. Consulte la página 111 para obtener más información.

* El ajuste de la capa dinámica se puede utilizar para ajustar la sensibilidad dinámica del sonido dual. Consulte la página 112 para obtener más información.



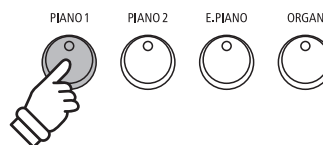
Ejemplo: para bajar el volumen del sonido principal hasta el 5, pulse el botón VALUE $\vee$ cinco veces.

4. Salida del modo Dual

Mientras que el modo dual está en uso:

Pulse el botón SOUND.

El indicador LED del botón se iluminará, el nombre del sonido seleccionado se visualizará en la pantalla, y el instrumento volverá a la normalidad (modo de sonido de voz única).



Modo Split

La función de modo Split sirve para dividir el teclado en dos secciones, permitiendo tocar cada sección con un sonido diferente. Por ejemplo, un sonido de bajo en la parte inferior, y un sonido de piano en la parte superior.

1. Entrar en modo Split

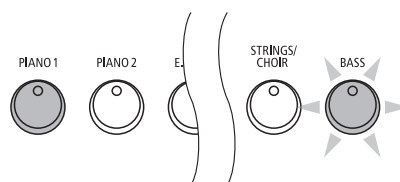
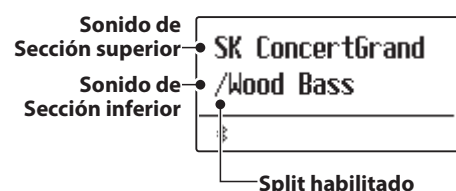
Pulse el botón SPLIT.

El indicador LED del botón SPLIT se encenderá y el teclado se dividirá en el punto situado entre fa # 3 y sol 3.

La tecla sol 3, donde empieza la sección superior, se denomina "punto de división".

El punto de división predeterminado es sol 3.

El indicador LED del botón de la sección de sonido superior se iluminará y el indicador LED del botón de la sección de sonido inferior comenzará a parpadear. Los nombres del sonido correspondiente también se visualizarán en la pantalla.



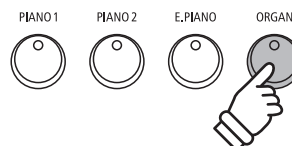
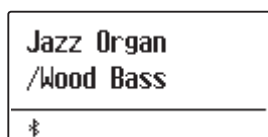
Modo Split por defecto:

El sonido previamente seleccionado se utiliza para la sección superior y el sonido "Wood Bass" se selecciona para la sección inferior.

2. Cambio de los sonidos de la sección superior/inferior

Para seleccionar un sonido para la sección superior:

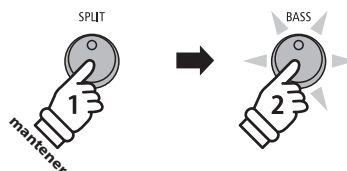
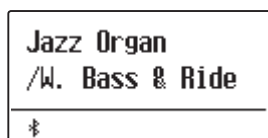
Pulse el botón SOUND deseado.



Ejemplo: Para seleccionar el sonido de "Jazz Organ" de la sección superior, pulse el botón ORGAN.

Para seleccionar un sonido diferente para la sección inferior:

Pulse y mantenga presionado el botón SPLIT, seguidamente pulse el botón SOUND deseado.



Ejemplo: Para seleccionar el sonido "W. Bass & Ride" para la sección inferior, pulse y mantenga presionado el botón SPLIT, seguidamente pulse el botón BASS.

* El ajuste de cambio de octava inferior se puede utilizar para ajustar el rango de octava de esta sección. Consulte la página 109 para obtener más información.

* El ajuste del pedal inferior se puede utilizar para activar/desactivar el pedal de la parte inferior. Consulte la página 110 para obtener más información.

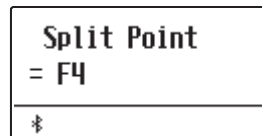
* Las combinaciones de sonido agudos/bajos preferidos pueden almacenarse en una memoria de registración. El modo split preferido. Consulte la página 36 para obtener más información.

3. Cambiar el punto de división

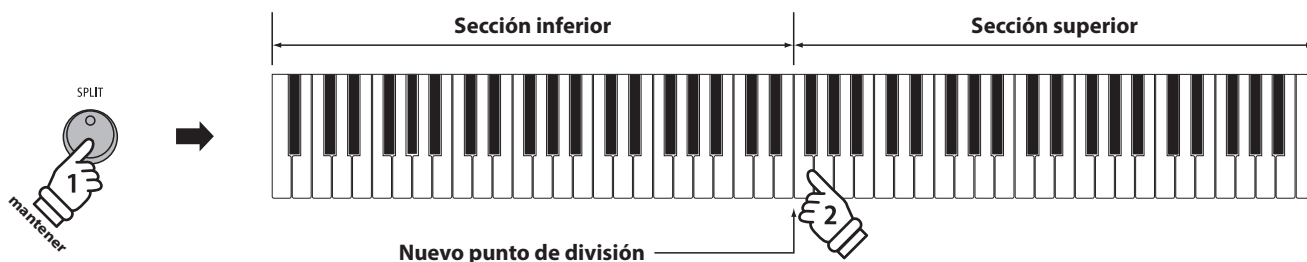
Pulse y mantenga presionado el botón SPLIT, seguidamente pulse la tecla split deseada en el teclado.

El nombre de la tecla pulsada se visualizará brevemente en la pantalla, y se convertirá en el nuevo punto split.

* El modo split y la sección de ritmo comparten el mismo punto de separación.



Ejemplo: Para ajustar el punto de separación de la tecla F4, pulse y mantenga presionado el botón SPLIT, seguidamente pulse la tecla F4.



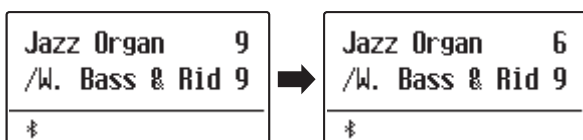
4. Ajuste del balance del volumen de sonido superior/inferior

Mientras el modo split está en uso:

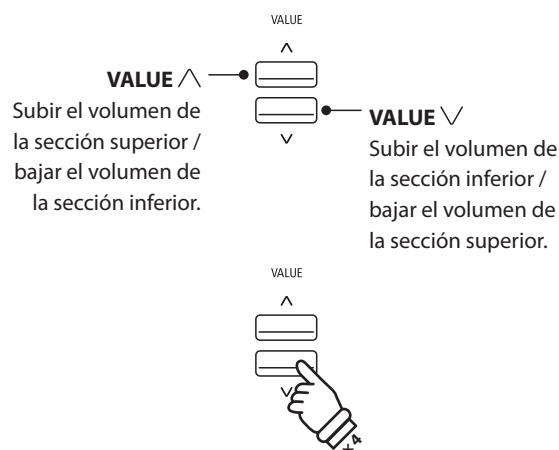
Pulse los botones VALUE ∇ o $\wedge$ para ajustar el balance del volumen entre las secciones superiores/inferiores.

El balance de volumen se visualizará brevemente en la pantalla.

* El balance del volumen en modo split es por defecto 9-9.



* El balance de volumen superior/inferior preferido en modo split se puede almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 36 para más información.



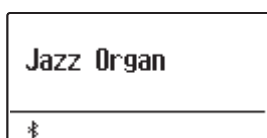
Ejemplo: para bajar el volumen del sonido de la sección superior hasta el 6, pulse el botón VALUE ∇ cuatro veces.

5. Salir del modo split

Mientras el modo split está en uso:

Pulse el botón SPLIT.

El indicador LED del botón SPLIT se apagará, y el instrumento volverá a la normalidad (teclado entero).



Modo Cuatro Manos (Four Hands Mode)

La función de modo cuatro manos divide el teclado en dos secciones de una forma similar a la de la función SPLIT. Sin embargo cuando el modo cuatro manos está en uso, la regulación de octava de cada sección se ajusta automáticamente para crear dos instrumentos separados de 44 teclas con la misma gama de reproducción. Esta función permite a dos personas practicar o interpretar duetos a la vez con el mismo instrumento.

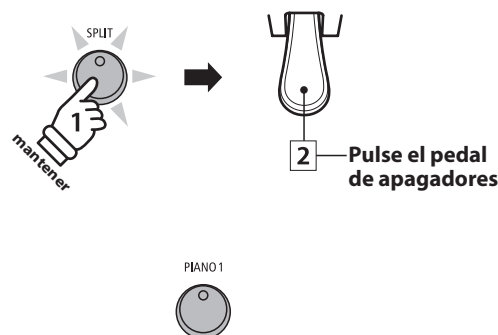
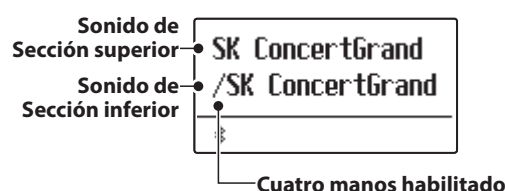
1. Entrar en modo cuatro manos

Pulse y mantenga presionado el botón SPLIT, seguidamente pulse el pedal de apagadores.

El indicador de LED para el botón SPLIT comenzará a parpadear para indicar que el modo en cuatro manos está en uso.

* El punto de separación en modo cuatro manos está por defecto entre las teclas E4 y F4.

El indicador de LED para el botón PIANO1 se iluminará, y el sonido de "SK ConcertGrand" automáticamente será seleccionado para ambas secciones superior/inferior.



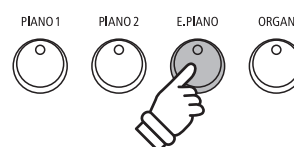
Modo cuatro manos por defecto:

El sonido "SK ConcertGrand" se selecciona para ambas secciones, superior e inferior.

2. Cambio de los sonidos de la sección superior/inferior

Para seleccionar un sonido para la sección superior:

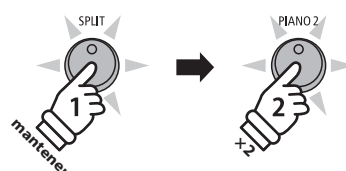
Pulse el botón de sonido deseado.



Ejemplo: Para seleccionar el sonido "Classic E.P." para la sección superior, pulse el botón E.PIANO.

Para seleccionar un sonido diferente para la sección inferior:

Pulse y mantenga presionado el botón SPLIT, seguidamente pulse el botón SOUND deseado.



Ejemplo: Para seleccionar el sonido "Upright Piano" para la sección inferior, pulse y mantenga presionado el botón SPLIT, seguidamente pulse el botón PIANO2 dos veces.

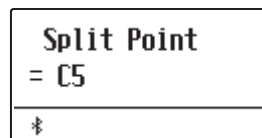
* Si el pedal F-10H incluido en el embalaje está conectado al instrumento funcionará como un pedal de sordina para la sección superior solamente. Sin embargo si el triple pedal opcional GFP-3 o F-302 está conectado de la derecha (sostenido) e izquierda (suave) funcionarán como pedales de sordina para las secciones superior e inferior respectivamente.

* Las combinaciones de sonido superior/inferior preferidas en modo cuatro manos se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 36 para obtener más información.

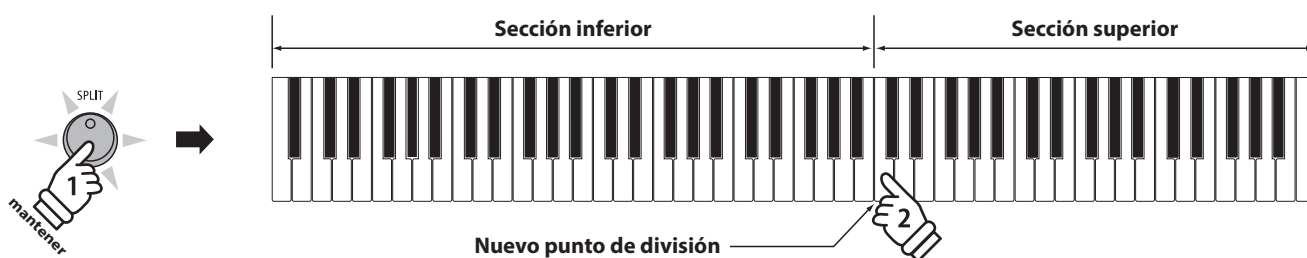
3. Cambiar el punto de separación en modo de cuatro manos

Pulse y mantenga presionado el botón SPLIT, seguidamente pulse la tecla split deseada en el teclado.

El nombre de la tecla presionada se visualizará brevemente en la pantalla, y se convertirá en el nuevo punto de separación del modo cuatro manos.



Ejemplo: Para ajustar el punto de división a la tecla C5, pulse y mantenga presionado el botón SPLIT, seguidamente pulse la tecla C5.



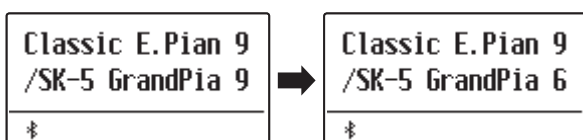
4. Ajuste del balance del volumen de sonido superior/inferior

Mientras el modo cuatro manos está en uso:

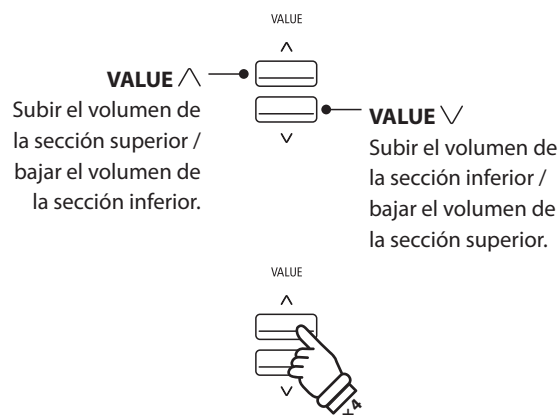
Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el balance del volumen entre las secciones superiores/inferiores.

El balance de volumen se visualizará brevemente en la pantalla.

* El balance de volumen en modo cuatro manos es por defecto 9-9.



* El balance de volumen superior/inferior preferido en modo cuatro manos puede ser almacenado a una memoria de registración. Consulte la página 36 para obtener más información.



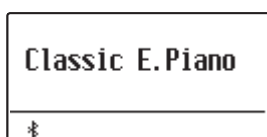
Ejemplo: para bajar el volumen del sonido de la sección inferior hasta el 6, pulse el botón VALUE $\wedge$ cuatro veces.

5. Salida del modo Cuatro Manos

Mientras el modo cuatro manos está en uso:

Pulse el botón SPLIT.

El indicador de LED para el botón SPLIT dejará de parpadear, y el instrumento volverá a la normalidad (teclado completo).



Mejorar el sonido

El piano digital ES920 ofrece la variedad de características para ajustar y mejorar el carácter de un sonido en particular. Algunas de estas características (ej Reverb), se activan automáticamente cuando se selecciona un sonido, sin embargo los interpretes también pueden querer cambiar la fuerza o el tipo de mejora para adaptarse a sus preferencias personales o de diferentes estilos de música.

1 Reverb (Reverberación)

Reverb añade reverberación al sonido, simulando el ambiente acústico de una sala, un escenario o una sala de conciertos. Algunos tipos de sonido, como el piano acústico, permiten la reverberación automáticamente para mejorar el realismo acústico. Las características del piano digital ES920 ofrecen seis tipos de reverb distintos.

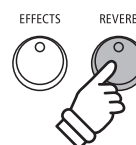
■ Tipos de reverbs

Tipo de reverb	Descripción
Room	Simula el ambiente de una pequeña sala de ensayo.
Lounge	Simula el ambiente de una salón.
Small Hall	Simula el ambiente de una pequeña sala.
Concert Hall	Simula el ambiente de una sala de concierto o un teatro.
Live Hall	Simula el ambiente de un concierto en vivo.
Cathedral	Simula el ambiente de una catedral.

1. Encender o apagar el reverb

Pulse el botón REVERB para encender o apagar.

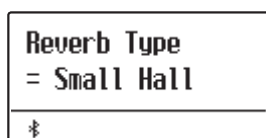
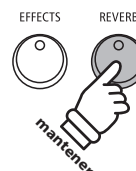
El indicador de LED para el botón REVERB se iluminará para indicar que el reverb está en uso, y su situación actual se visualizará brevemente en la pantalla.



2. Entrar en el menu de las funciones de reverb

Pulse y mantenga presionado el botón REVERB.

El menu de funciones reverb se visualizará en la pantalla.



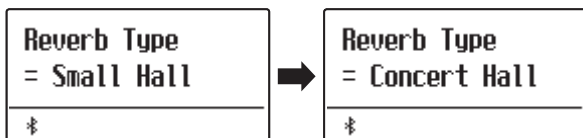
■ Funciones de reverb

Funciones Reverb	Descripción	Rango
Type	Cambios del tipo de ambiente.	-
Depth	Auste de la profundidad del ambiente (cantidad de reverb a aplicar).	1~10
Time	Ajuste la longitud y velocidad de la reverberación.	1~10

3. Ajuste de la configuración de Reverberación (tipo / profundidad / tiempo)

Mientras se visualiza el menú de ajustes de reverberación, para cambiar el tipo de reverberación:

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para recorrer los diferentes tipos de reverb.

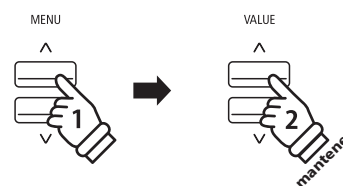
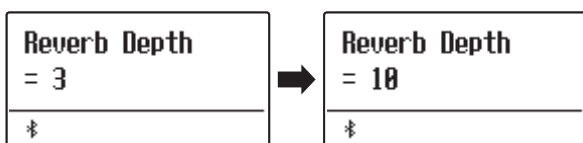


Ejemplo: Para cambiar el tipo de reverberación de habitación "Small Hall" a sala pequeña "Concert Hall", pulse el botón VALUE $\wedge$ dos veces.

Para cambiar la profundidad de reverb:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la página de "profundidad de la reverb", y seguidamente pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para aumentar o disminuir el ajuste de la profundidad de reverb.

* El ajuste de la profundidad de reverb se puede ajustar dentro de un rango de 1 a 10.

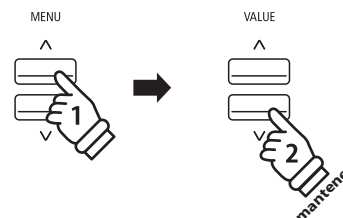
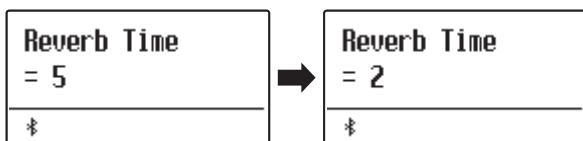


Ejemplo: Para aumentar la profundidad de la reverberación, pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar la página de "profundidad de la reverb", y seguidamente, pulse y mantenga presionado el botón VALUE $\wedge$.

Para cambiar el tiempo de reverberación:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la página de "El tiempo de reverberación", a continuación, pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para aumentar o disminuir el ajuste del tiempo de reverb.

* El ajuste del tiempo de reverb se puede ajustar dentro de un rango de 1 a 10.



Ejemplo: Para reducir el tiempo de reverberación, pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar la página de "Tiempo de reverberación", seguidamente pulse y mantenga presionado el botón VALUE $\vee$.

Para salir del menú de configuración de reverb y volver al modo de reproducción normal, pulse el botón EXIT o espere 10 segundos.



- * Los ajustes de reverberación son independientes para cada variación de sonido.
- * Los cambios realizados en el tipo de reverberación, la configuración, o encendido/apagado se mantendrán hasta que el instrumento esté apagado.
- * Los ajustes preferidos de reverb pueden almacenarse en una memoria de registración. Consulte la página 36 para obtener más información.

2 Effects (Efectos)

Además de reverb, pueden aplicarse muchos otros efectos al sonido seleccionado, alterando el carácter tonal y la sensación del instrumento. Además de la reverb, se pueden aplicar algunos tipos de sonido seleccionados con el fin de mejorar la calidad tonal. El piano digital ES920 cuenta con 16 tipos de efectos diferentes.

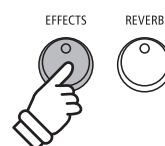
■ Tipo de efecto

Tipo de efectos	Descripción
Mono Delay	Añade un efecto de eco en el sonido, con la reproducción a través de los altavoces (estéreo) de forma simultánea.
Ping Delay	Añade un efecto "ping pong" de eco en el sonido, dando la impresión de "un rebote" de izquierda a derecha.
Triple Delay	Similar en principio a Ping Delay, pero con un eco adicional desde el centro.
Chorus	Capas de una versión ligeramente desafinada del sonido sobre el original, enriqueciendo así su carácter tonal.
Classic Chorus	Similar en principio al coro, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Ensemble	Enriquece el sonido añadiendo un coro a tres voces.
Tremolo	Añade una oscilación al sonido variando constantemente el volumen.
Classic Tremolo	Similar en principio a Tremolo, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Vibrato Tremolo	Añade vibrato al efecto "tremolo".
Auto Pan	Alterna la salida de sonido de izquierda a derecha del campo estéreo utilizando una onda sinusoidal.
Classic Auto Pan	En principio, similares a Auto Pan, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Phaser	Aplica un cambio de fase cíclico con el sonido, dando la impresión de que el sonido se mueve.
Classic Phaser	Añade un efecto producido por el procesamiento de las señales digitales del efecto "classic chorus".
Compressor	Aumenta la presión acústica.
Rotary 1	Simula el sonido de un altavoz rotatorio de uso común con órganos electrónicos vintage. * Al pulsar los botones MENU $\vee$ y $\wedge$ simultáneamente se alterna la velocidad de la simulación rotatoria de modo de efectos entre "Lento" y "Rápido". Si la opción GFP-3 o F-302 de triple pedal está conectada, la izquierda (suave) del pedal también puede utilizarse.
Rotary 2	Añade vibrato al efecto de altavoz rotatorio.

1. Encender y apagar efectos

Pulse el botón EFFECTS para encender o apagar los efectos.

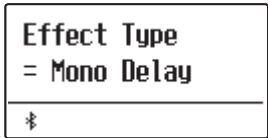
El indicador LED del botón EFFECTS se iluminará para indicar que los efectos están en uso, y la situación actual se visualizará brevemente en la pantalla.



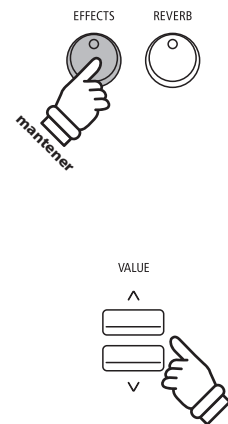
2. Acceso al menú de ajustes de efectos, seleccionar el tipo de efecto

Mantenga pulsado el botón EFFECTS.

La primera página del menú de configuración de efectos se visualizará en la pantalla.



Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para recorrer los tipos de efectos diferentes.



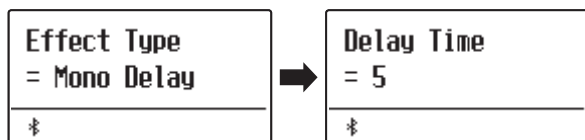
■ Ajustes de los efectos

Tipo de efectos	Ajuste 1	Ajuste 2	Ajuste 3	Ajuste 4
Mono Delay / Ping Delay / Triple Delay	Dry / Wet	Tiempo	Realimentación	High Damp
Chorus	Dry / Wet	Velocidad	Realimentación	Profundidad
Classic Chorus	Mono / Stereo	Velocidad	–	–
Ensemble	Dry / Wet	Velocidad	–	–
Tremolo	Dry / Wet	Velocidad	–	–
Classic Tremolo	Dry / Wet	Velocidad	–	–
Vibrato Tremolo	Dry / Wet	Velocidad	–	–
Auto Pan	Dry / Wet	Velocidad	–	–
Classic Auto Pan	Dry / Wet	Velocidad	–	–
Phaser	Dry / Wet	Velocidad	Realimentación	Profundidad
Classic Phaser	Dry / Wet	Velocidad	Realimentación	Profundidad
Compressor	Ganancia	Ratio	Umbral	Ataque
Rotary 1	Velocidad acel.	Velocidad rotación	Velocidad lenta inferior	Velocidad lenta superior
Rotary 2	Velocidad acel.	Velocidad rotación	Vibrato/coro	Extensión

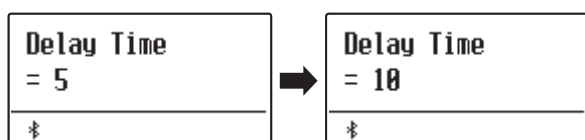
3. Seleccionar y ajustar los ajustes de efectos

Mientras el menú de ajustes de efectos se visualiza en la pantalla:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por las distintas páginas de configuraciones de efectos.



Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor de la configuración de los efectos seleccionados.



* Los ajustes de los efectos se pueden configurar dentro del intervalo del 1 al 10, excepto Compresor y Rotary 2 (Vibrato/coro).

* Los ajustes de Compresor son los siguientes:

- Ganancia (1 - 128)
- Ratio (1:1 - 64,5:1)
- Umbral (1 - 128)
- Ataque (1 - 128)

* Los ajustes de Rotary 2 (Vibrato/coro) son los siguientes:

- Vibrato (de V-1 a V-3)
- Coro (de C-1 a C-3)

Para salir del menú de los ajustes de efectos y volver al modo de reproducción normal, pulse el botón EXIT o espere 4 segundos.

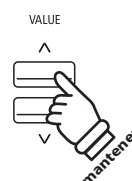
* Los ajustes de efectos son independientes para cada variación de sonido.

* Los cambios realizados en el tipo de efecto, la configuración, o el encendido/apagado se mantendrá hasta que el instrumento esté apagado.

* Los ajustes de los efectos preferidos pueden almacenarse en una memoria de registración. Consulte la página 36 para obtener más información.



Ejemplo: Para seleccionar la opción de efectos "Tiempo de espera", pulse el botón MENU $\wedge$ dos veces.



Ejemplo: Para aumentar la configuración de efectos "Tiempo de espera", pulsar y mantenga presionado el botón VALUE $\wedge$.

EXIT

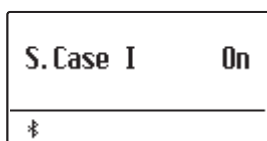


3 Amp Simulator (Simulador de amplificador)

El simulador de amplificación (Amp Sim) del ES920 intenta reproducir el sonido, la respuesta y las características de un típico overdrive de amplificador / altavoz combinación, dando al sonido del piano y órgano con barra de ecualización con una calidad vintage auténtica. Una vez activado, el tipo de amplificador se puede seleccionar, con nivel de drive ajustables de EQ Low / Hi. Al igual que con la reverb y funciones de efectos, la selección de ciertos sonidos permitirá el uso del Amp sim automáticamente.

1. Encender o apagar Amp Sim on / off

Pulse el botón AMP para encender o apagar el Amp Sim.



* Si los modos de Cuatro Manos o Dual o Split son seleccionados, el Amp Sim no afectará a la sección de sonidos en capas o inferior.

■ Ajustes Amp Sim

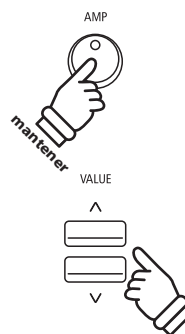
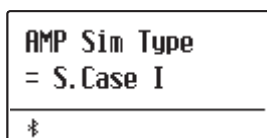
Amp Sim ajuste	Descripción	Rango
Type	Seleccionar el tipo de amplificador/altavoz.	Ver más abajo.
Drive	Ajustar la unidad (overdrive) a nivel del amplificador seleccionado.	1~10
Level	Ajustar el nivel de volumen del amplificador seleccionado.	1~10
EQ Low	Ajustar el nivel de frecuencia de EQ bajo del amplificador seleccionado.	-6 dB~+6 dB
EQ High	Ajustar el nivel de frecuencia EQ de alta del amplificador seleccionado.	-6 dB~+6 dB

2. Cambiar el tipo de Amp Sim

Mientras que el menú de configuración de Amp Sim se visualiza en la pantalla:

Mantenga pulsado el botón AMP. El menú de configuración de Amp Sim se visualizará en la pantalla.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para recorrer los diferentes tipos de Amp sim.



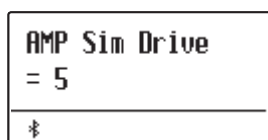
■ Tipos de Amp Sim

Tipos de Amp Sim	Descripción
S. Case I	Una cabina de altavoz microfoneada a cierta distancia, para sonidos de piano eléctrico vintage.
S. Case II	Una cabina de altavoz microfoneada a poca distancia, para sonidos de piano eléctrico vintage.
L. Cabinet	Un altavoz introducido en una pantalla adecuada para sonidos de órgano con barras de ecualización.

3. Ajuste de la configuración de Amp Sim (unidad/nivel/eq baja/alta eq)

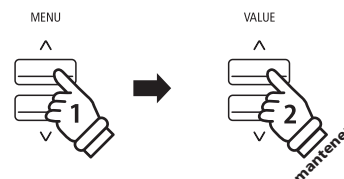
Mientras que el menú de configuración de Amp Sim se visualiza en la pantalla:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por las diferentes páginas de ajustes amp sim y pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor del ajuste seleccionado.



Para salir del menú de configuración Amp Sim y volver al modo normal de reproducción pulse el botón EXIT o espere 4 segundos.

- * Las configuraciones de los ajustes Amp Sim son independientes para cada variación de sonido.
- * Los cambios realizados en el Amp Sim, los parámetros, o encendido/apagado se mantendrán hasta que el instrumento esté apagado.
- * Los ajustes preferidos de Amp Sim pueden almacenarse en una memoria de registración. Consulte la página 36 para obtener más información.



Ejemplo: Para aumentar el drive del Amp Sim, pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar la página de "Amp Sim Drive", a continuación, pulse y mantenga presionado el botón VALUE $\wedge$.

4 Ecualizador

El ecualizador permite ajustar en tiempo real el volumen de las bandas de frecuencia baja, media baja, media alta y alta.

Con cada control deslizante, de izquierda a derecha, se puede ajustar el volumen de las frecuencias baja, media baja, media alta y alta, respectivamente.

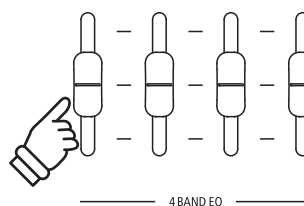
El ecualizador de 4 bandas se puede configurar mediante el control de tono (página 74).

El control de tono ofrece 8 tipos de ajustes preestablecidos y una EQ del usuario. Los ajustes realizados en el control de tono afectan a los 4 controles deslizantes del panel.

El intervalo de volumen abarca de -6 dB a $+6$ dB; por ello, en algunos casos, es posible que el volumen no cambie aunque se mueva el control deslizante, dependiendo de los ajustes del control de tono.

Por ejemplo, si el volumen se ha configurado a $+6$ dB en el control de tono, el volumen no aumentará al mover el control deslizante por encima del punto central. Sin embargo, sí disminuirá al mover el control deslizante por debajo del punto central.

El volumen establecido en el control de tono se aplica cuando el control deslizante se encuentra en el punto central.



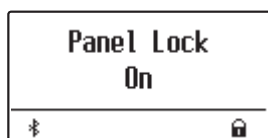
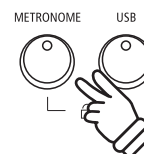
Panel Lock (Bloqueo del panel)

La función de bloqueo del panel permite el bloqueo temporal de todos los botones del panel, evitando la modificación de los sonidos y otros ajustes. Esta función puede resultar útil en ambientes de enseñanza, para asegurar que los estudiantes no se distraigan con cambio de sonidos, etc.

1. Activación del bloqueo del panel

Pulse simultáneamente los botones METRONOME y USB.

La pantalla de bloqueo del panel se visualizará en la pantalla, y el instrumento dejará de responder a las pulsaciones de botón del panel.



Si los botones del panel se pulsan mientras el bloqueo del panel está activado, aparece un mensaje recordatorio breve en la pantalla.

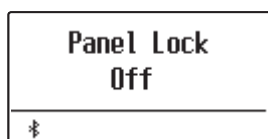
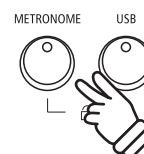


* Si se activa el bloqueo del panel, este permanecerá activado incluso después de apagar o encender el instrumento.

2. Desactivar el bloqueo del panel

Pulse de nuevo los botones METRONOME y USB.

Un mensaje se visualizará en la pantalla para indicar que el bloqueo del panel ha sido desactivado, y el instrumento volverá a responder a las pulsaciones de botón del panel de forma habitual.



Transpose (Transposición)

La función de transposición permite que el tono de teclado del piano ES920 digital pueda subir o bajar en intervalos de semitono. Esto es particularmente útil cuando se acompaña a instrumentos afinados en claves diferentes, o cuando una canción aprendida en una de las claves debe ser interpretada o reproducida en otra clave.

* Los cambios se aplican a todos los sonidos integrados.

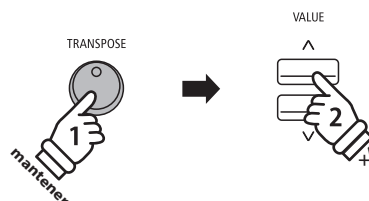
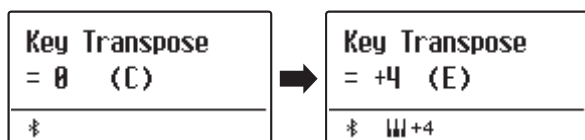
* Todos los cambios realizados con esta operación se mantendrán hasta que se apague el instrumento.

Los ajustes preferidos se pueden guardar en una memoria de registro o un ajuste de inicio. Consulte las páginas 36 y 82 para obtener más información.

■ Ajuste del valor de la clave de transposición: Método 1

Mantenga pulsado el botón TRANSPOSE y pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor de la clave de transposición.

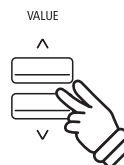
El indicador LED del botón TRANSPOSE se enciende para indicar que la función de transposición está en uso, y la clave de valor de transposición se visualizará brevemente en la pantalla.



Ejemplo: Para aumentar el valor de transposición de clave 0 (apagado) a 4 (es decir, elevar el tono de teclado de 4 semitonos), pulse y mantenga presionado el botón TRANSPOSE, y seguidamente pulse el botón VALUE $\wedge$ cuatro veces.

* El tono del teclado se puede subir o bajar hasta 12 semitonos.

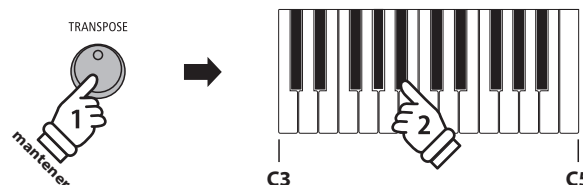
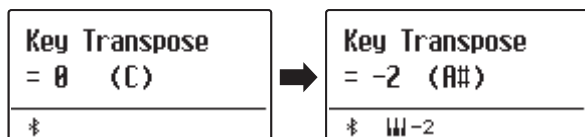
* Para restablecer la clave del valor de transposición a 0, pulse y mantenga presionado el botón TRANSPOSE y pulse los botones VALUE $\vee$ y $\wedge$ simultáneamente.



■ Ajuste del valor de la clave de transposición: Método 2

Mantenga pulsado el botón TRANSPOSE y, a continuación, pulse una de las teclas situadas entre el do 3 y el do 5 para especificar un valor entre -12 y +12.

El indicador LED para el botón TRANSPOSE se iluminará para indicar que la función de transposición está en uso, y la tecla de transposición de valor se visualizará brevemente en la pantalla.



Ejemplo: Para cambiar la clave de transposición de C (off) a A (es decir, bajar el tono del teclado por tres semi-tonos), pulse y mantenga presionado el botón TRANSPOSE, seguidamente pulse la tecla A#.

■ Encender o apagar la transposición de tono

Pulse el botón TRANSPOSE para encender o apagar el ajuste de transposición de tono.

* Este ajuste permanecerá en funcionamiento incluso después de que el instrumento se apaga, permitiendo su utilización sin tener que ajustar el valor cada vez.

* El ajuste de transposición de tono volverá por defecto al valor 0 después de apagar el instrumento.

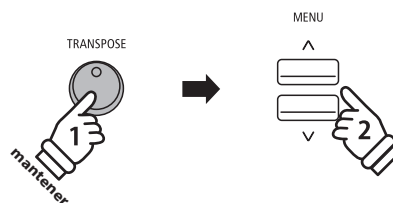
* Los ajustes de transposición de tono preferidos pueden ser almacenados en una memoria de registración. Consulte la página 36 para más información.



Utilizando la función de transposición de canción también es posible transponer canciones grabadas y almacenadas en la memoria interna, y los archivos de SMF de la canción almacenados en un dispositivo de memoria USB. Esta función permite el ajuste del grado de la canción sin afectar al grado del teclado.

■ Selección de ajustes de transposición de clave y de canción

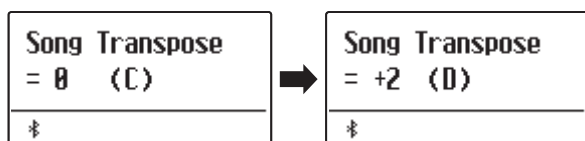
Mantenga pulsado el botón TRANSPOSE y pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para alternar entre la transposición de clave y los ajustes de transposición de la canción.



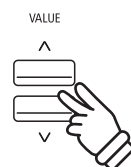
■ Ajustar el valor de transposición de la canción: Método 1

Mientras que la pantalla de transposición de canción se visualiza en la pantalla:

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor de transposición de la canción.



Ejemplo: Para aumentar el valor de la transposición de la canción de 0 (off) a dos (es decir, subir el tono del teclado por dos semi-tonos), pulse y mantenga presionado el botón TRANSPOSE y pulse el botón VALUE $\wedge$ dos veces.



- * El tono de la canción se puede subir o bajar hasta 12 semitonos.
- * Para resetear el valor de transposición de la canción a 0, pulse los botones VALUE $\vee$ y $\wedge$ simultáneamente.
- * El valor de la transposición de la canción se reseteará automáticamente a 0 cuando se seleccione una canción distinta.

Metronome (Metrónomo)

La función de metrónomo proporciona un compás mantenido que ayuda a practicar con el piano en un tempo coherente.

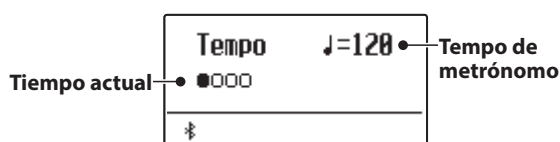
Se puede ajustar libremente la marca de tiempo, el volumen y el tempo del metrónomo.

1. Activación y desactivación del metrónomo

Pulse el botón METRONOME.

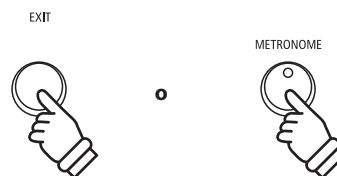
El indicador LED para el botón METRONOME se ilumina para indicar que la función de metrónomo está en uso, y un ritmo de 4/4 comenzará a contar.

El tempo del METRONOME en golpes por minuto (BPM) y el ritmo del compás también se visualizarán en la pantalla.



Pulse el botón EXIT o el METRONOME de nuevo para detener el metrónomo.

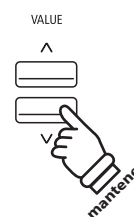
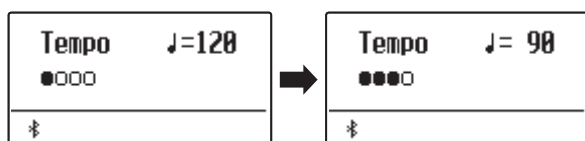
El indicador LED del botón METRONOME se apagará, el ritmo dejará de contar, y la pantalla volverá a la pantalla de modo de reproducción normal.



2. Ajuste de la configuración del metrónomo (tempo/tempo)

Mientras la pantalla del tempo del metrónomo se visualiza en la pantalla, para ajustar el tempo del metrónomo:

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor del tempo del metrónomo.



Ejemplo: Para disminuir el tempo del metrónomo, pulse y mantenga presionado el botón VALUE $\vee$.

* El tempo del metrónomo se puede ajustar dentro del rango de 10 a 400 golpes por minuto (BPM).

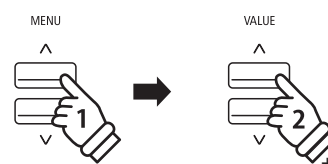
* Para volver a poner el tempo del metrónomo a 120, pulse al mismo tiempo los botones VALUE $\vee$ y $\wedge$.

Para ajustar el tempo del metrónomo (compás):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la página de "Beat" y pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para recorrer los diferentes tipos de tiempos (metrónomo).

* Hay diez tipos diferentes de tiempo (compás) disponibles: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, y 12/8.

* Para volver a poner el compás del metrónomo a 4/4, pulse al mismo tiempo los botones VALUE $\vee$ y $\wedge$.

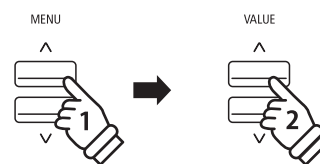
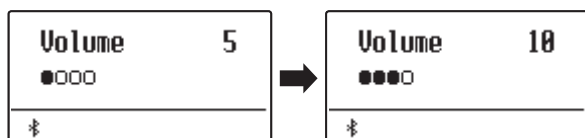


Ejemplo: Para cambiar el tempo (compás) de 1/4 a 3/4, pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar la página "Beat" y seguidamente pulse el botón VALUE $\wedge$ dos veces.

2. Ajuste de la configuración del metrónomo (volumen)

Para ajustar el volumen del metrónomo:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la opción de la página "Volumen" y pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor del volumen del metrónomo.



Ejemplo: Para aumentar el volumen del tempo, pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar la página de volumen y seguidamente pulse el botón VALUE $\wedge$.

- * El volumen del metrónomo se puede ajustar dentro de un rango de 1 a 10.
- * Para volver a poner el volumen del metrónomo a 5, pulse al mismo tiempo los botones VALUE $\vee$ y $\wedge$.

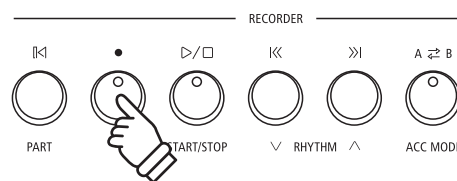
■ Saltar a acceso directo de grabación

Mientras que la función de metrónomo está en uso:

Pulse el botón ● (REC).

La pantalla de grabación en espera se visualizará en la pantalla, así como el tempo del metrónomo. Empezará con un compás antes de empezar con la grabación.

- * Consulte la página 42 para obtener más información sobre las funciones de registración del instrumento.



Registración de Memorias

La función de registro permite la configuración actual del instrumento (sonido/selección de estilo, todos los ajustes, etc) que se almacena en una memoria de registro, y es convenientemente grabada al pulsar un botón. Cada uno de los siete botones REGISTRATION contiene cuatro bancos (A,B,C, y D) permitiendo el almacenaje de 28 registraciones de memoria diferentes.

Las registraciones también se pueden cargar/guardar en dispositivos de memoria USB. Consulte la página 61 para obtener más información.

■ Registraciones de configuración almacenadas

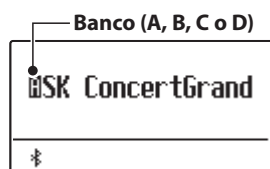
General	Configuración
Sonido seleccionado	Basic Settings* (Configuración Básica)
Modo Dual/Modo Split (división de teclado) (sonidos, balance de volumen, punto de división)	Virtual Technician (Técnico Virtual)
Reverb, efectos, simulador de amplificador (tipo, configuración)	Rhythm Settings (Configuración del ritmo)
Transposición (solo transposición de tono)	Key Settings (Configuración de teclas)
Metrónomo (golpe, tempo, volumen)	MIDI Settings (Configuración MIDI)

* La pared EQ, volumen del alta voz, balance del volumen bajo, Volumen de LINE OUT, ganancia del grabador de audio, apagado automático de pantalla, apagado automático...no serán almacenados en las memorias de registración.

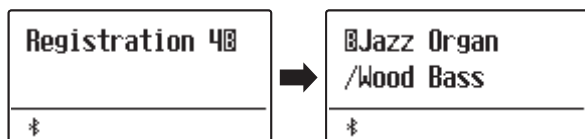
■ Selección de una memoria de registración

Pulse el botón REGISTRATION.

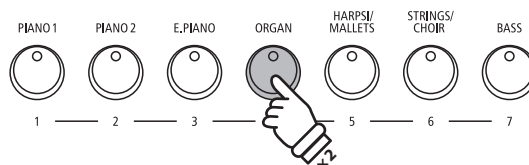
El indicador LED del botón REGISTRATION se iluminará para indicar que la función de registración está en uso, y la pantalla de selección de registración se visualizará en la pantalla.



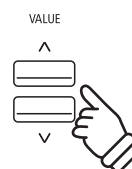
Pulse los botones de sonido para seleccionar la memoria de registración deseada. Pulse nuevamente el botón SOUND para recorrer las cuatro bancas (A, B, C, y D).



Como alternativa, pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para recorrer las 28 distintas memorias de registración.



Ejemplo: Para seleccionar el registro de memoria 4B, presione el botón ORGAN (memoria #4), dos veces.



■ Salida de modo de registración (restaurar la configuración previa)

Para volver al modo normal de reproducción sin seleccionar la registración (es decir, restaurar la configuración del panel anterior):

Pulse el botón REGISTRATION.

El indicador LED del botón REGISTRATION se apagará, y el instrumento volverá al modo de reproducción normal.



■ Salir del Modo Registración (conservar la nueva configuración)

Para volver al modo de reproducción normal con la configuración actual de memoria de registración seleccionada:

Pulse el botón EXIT.

El indicador LED del botón REGISTRATION se apagará, y el instrumento volverá al modo de reproducción normal.

EXIT



■ Almacenamiento de una memoria de registración

Para almacenar una memoria de registración a los bancos normales (ejemplo: banco A):

Pulse y mantenga presionado el botón REGISTRATION, y a continuación, pulse y mantenga presionado un botón de sonido.

La configuración actual del instrumento se almacenará en la memoria de registración asignada al botón pulsado SOUND, y un breve mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.

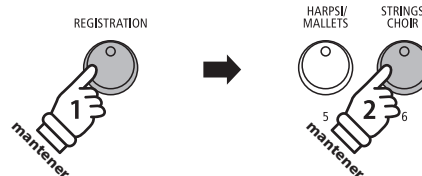
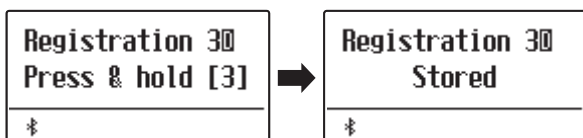


Para almacenar una memoria de registración a un banco diferente (ejemplo banco D):

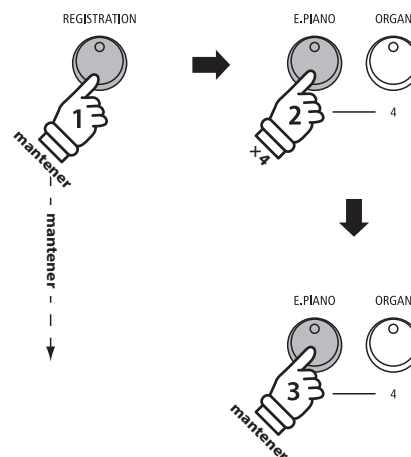
Pulse y mantenga presionado el botón REGISTRATION. pulse el mismo botón SOUND repetidamente para moverse por los cuatro bancos (A, B, C, y D), seguidamente pulse y mantenga presionado el botón SOUND.

* Los botones VALUE $\vee$ y $\wedge$ pueden también utilizarse para cambiar el banco.

El ajuste del instrumento será almacenado en la memoria de registración y el banco especificado, se visualizará un mensaje de confirmación brevemente en la pantalla.



Ejemplo: Para almacenar el ajuste actual del instrumento en la memoria 6A pulse y mantenga presionado el botón REGISTRATION, y a continuación, pulse y mantenga presionado el botón STRINGS/CHOIR (cuerdas, acordes).

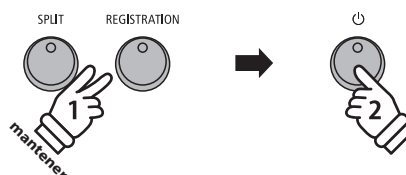


Ejemplo: Para almacenar el ajuste actual del instrumento a la memoria 3D, pulse y mantenga presionado el botón REGISTRATION, pulse el botón E.PIANO cuatro veces, a continuación, pulse y mantenga presionado el mismo botón E. PIANO.

■ Reposición de todas las memorias de registración

Pulse y mantenga presionado los botones SPLIT y REGISTRATION, seguidamente encienda o apague el instrumento.

Todas las memorias de registración se volverán a los ajustes originales de fábrica.



Sección de Ritmo Operación Básica

La función del ES920 de sección de ritmo (Rhythm Section) viene con 100 pistas de acompañamiento incorporadas, que cubren una amplia gama de géneros musicales. Cada pista puede ser usada como un tambor o una pista de percusión, o como un acompañamiento musical completo con el bajo, guitarra, órgano, metales etc... Además, cada pista incluye una introducción por separado, variación y pasajes finales, lo que permite a los músicos dar vida a sus reproducciones pulsando un botón.

Para una lista completa de los estilos de la sección de ritmo, consulte la página 134 de este manual.

■ Sección de ritmos, tipos de patrones

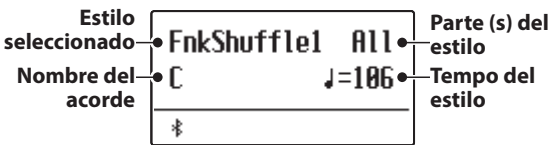
Tipos de patrones	Descripción	N ° de compases
Comienzo del ritmo : count in (batería solamente)	Patrón breve de introducción/Variación.	1 o 2
Basic	Patrón sencillo y discreto de acompañamiento de fondo.	4 o 8
Variation	Una versión más complicada del modelo básico, con frases adicionales, etc.	4 o 8
Fill-in	Un patrón breve que se puede utilizar con la repetición de frases o como un puente entre los muestreos básicos y las variaciones.	1
Ending	Un patrón breve que se utiliza para terminar todas las partes de la sección de ritmo adecuadamente.	1

1. Activar la sección de ritmo

Pulse el botón RHYTHM SECTION.

El indicador LED del botón RHYTHM SECTION se iluminará para indicar que dicha función está en uso.

La información acerca del estilo seleccionado también se visualizará en la pantalla.



Todo el teclado se puede utilizar para reproducir la melodía, con la detección y cambio de la clave del acorde en la sección de ritmo de forma automática.



2. Tocar con la sección de ritmo

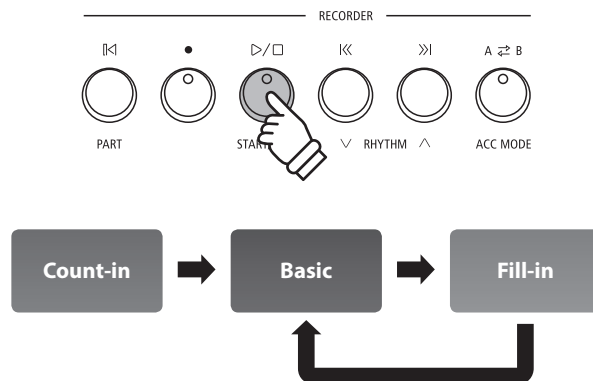
Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y el patrón Count in de batería empezará a reproducirse.

Después del Count-in, la sección de ritmo cambiará al patrón Basic. Durante este tiempo, si se tocan acordes con varios dedos, cambiarán también los acordes del acompañamiento; las notas que se tocan con un solo dedo son la melodía.

Después de 8 compases del patrón Basic, la sección de ritmo reproducirá automáticamente el patrón Fill-in.

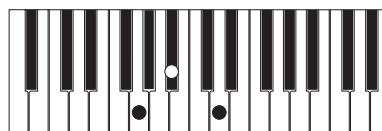
* Consulte la página 114 para obtener más información sobre el Auto Fill-in de la sección de ritmo en esta función.



3. Comienzo de acompañamiento de sección de ritmo

El acompañamiento de sección de ritmo comenzará a reproducirse en esta clave, y el nombre del acorde se visualizará en la pantalla.

- * La sección de ritmo reconoce 15 tipos de acordes diferentes, incluyendo la mayoría de las inversiones. Consulte la página 135 para obtener más información.
- * Cuando el ajuste "Bass Inv." está activado, el instrumento reconoce los acordes de bajo cambiados cuando se tocan las notas del bajo con la mano izquierda. Consulte la página 118.
- * Cuando el ajuste "ACC Mode" está configurado como "1 Finger Chord", el acompañamiento de la sección rítmica se puede cambiar tocando notas sueltas. Consulte la página 116..



Ejemplo: Para reproducir el acompañamiento de la sección de ritmo en la tonalidad de sol menor, presione las teclas G, B^b y D en la sección inferior al mismo tiempo.

4. Parar y salir de la sección de ritmo

Pulse el botón PLAY/STOP.

La sección de ritmo reproducirá automáticamente el patrón de finalización ENDING, el acompañamiento parará y el indicador LED del botón PLAY/STOP se apagará.

Pulse el botón RHYTHM SECTION de nuevo para volver al modo de reproducción normal.



Estilos de la sección de ritmo

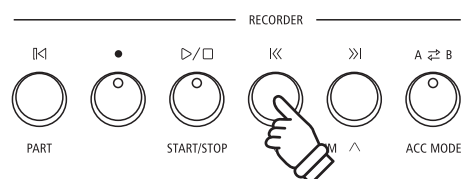
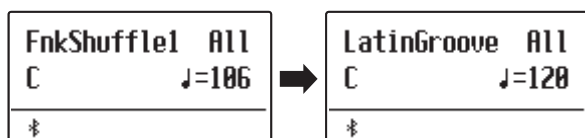
La función de la sección de ritmo del piano digital ES920 dispone de una gama con 100 estilos de acompañamiento abarcando Pop, Rock, Baladas y Jazz, Funk, Dance, Latin, y los estilos de música de todo el Mundo.

Para una lista completa de los estilos de la sección de ritmo, consulte la página 134 de este manual.

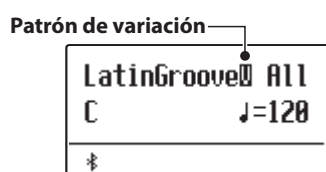
■ Selección del estilo de la sección de ritmo

Mientras se muestra la pantalla principal de la Sección de Ritmos en la pantalla:

Pulse los botones RHYTHM $\vee$ o $\wedge$ (REW o FWD) para recorrer los diferentes estilos de la sección de ritmo.



Cada estilo cuenta con patrón: "básico" y "variación". Si el patrón de la "variación" está seleccionado, el símbolo $\boxtimes$ se visualizará en la pantalla.

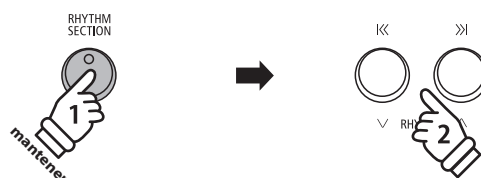


- * El estilo de la función de ritmo elegido se mantendrá hasta que se apague el instrumento.
- * El estilo preferido de la sección de ritmo puede grabarse en la memoria de registración. Consulte la página 36 para obtener más información.

■ Acceso directo al género de la sección rítmica

También se puede navegar por los diversos géneros de la sección rítmica, en lugar de usar un solo estilo.

Mantenga pulsado el botón RHYTHM SECTION y, a continuación, pulse los botones RHYTHM $\vee$ o $\wedge$ (REW o FWD) para navegar por los diferentes géneros de la sección rítmica.



Partes de la sección de ritmo

Cada estilo de la sección de ritmo consta de varias partes instrumentales. Es posible especificar si la sección de ritmo debe reproducir la batería solamente, bajo y batería, o un acompañamiento de fondo.

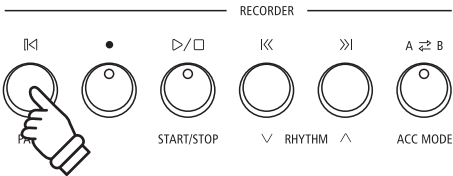
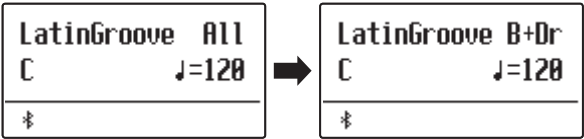
■ Partes de la sección de ritmo

R.S. Partes	Pantalla	Descripción
Batería	Drum	La sección de ritmo activará una pista de batería solamente.
Bass & Drums	B+Dr	La sección de ritmo activará tanto los graves como las pistas de batería.
All Parts (por defecto)	All	La sección de ritmo activará un acompañamiento de fondo (batería, bajo, guitarra, etc)

■ Cambios en la sección de ritmo

Mientras se muestra la pantalla principal de la Sección de Ritmos en la pantalla:

Pulse el botón PART (RESET) para visualizar los valores del ritmo diferentes en la sección de ritmo.

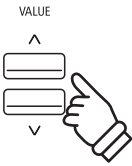


■ Ajustar el tempo de la sección de ritmo

Mientras que la pantalla Rhythm Section principal se visualiza en la pantalla:

Pulse los botones VALUE ∨ o ∧ para aumentar o disminuir el tempo de la sección de ritmo.

* La sección de ritmo y el metrónomo tienen el mismo tempo.



Grabación de Canciones (Memoria interna)

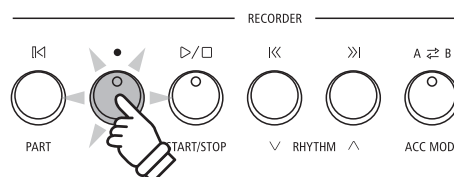
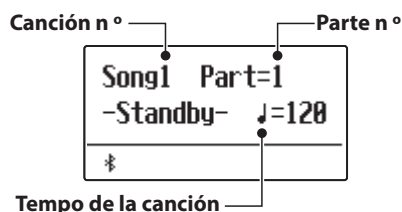
El piano ES920 digital permite grabar hasta 10 canciones diferentes y almacenarlas en la memoria interna, pudiendo reproducirlas pulsando un botón. Cada canción consta de dos pistas separadas - como "partes" - que se pueden grabar y reproducir de forma independiente. Esto permite tener la grabación de la parte izquierda de una canción en una pista y grabar la parte derecha en otra pista.

1 Grabación de una Canción

1. Entrar en modo grabación de canciones

Pulse el botón ● (REC).

El indicador LED del botón ● (REC) empezará a parpadear y la pantalla del Grabación Interna de la canción se visualizará en la pantalla.

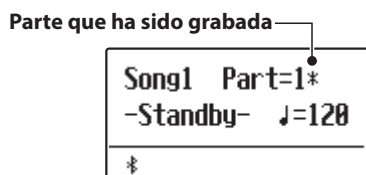


* Si un dispositivo de memoria USB está conectado, pulse el botón MENU / para seleccionar el Función de grabación INT.

* La función de grabación tiene el mismo tempo de la canción y el metrónomo de la sección de ritmo.

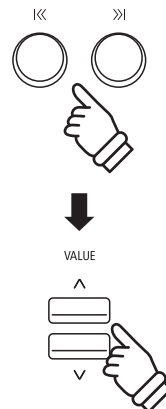
2. Selección de la canción/parte de la obra a grabar

Pulse los botones REW o FWD para seleccionar el almacenamiento de canciones (1~10) a grabar.



A continuación, pulse los botones VALUE ∨ o ∧ para elegir el número (1 o 2) para su grabación.

* Si una parte ya ha sido grabada, el símbolo ⌘ se visualizará.



Al grabar la parte 1 y parte 2 por separado, seleccionar con cuidado el número de canción y la parte elegida para evitar sobrescribir accidentalmente una parte previamente grabada.

3. A partir de la grabadora de canciones

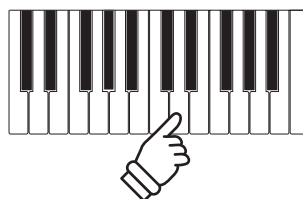
La grabación comenzará al empezar a tocar con el instrumento.

Los indicadores LED para los botones ● (REC) y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación comenzará.

El compás actual y el ritmo también se visualizarán la pantalla.



No de compás y tempo no.



o



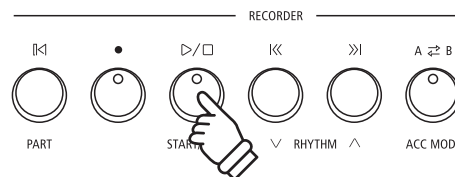
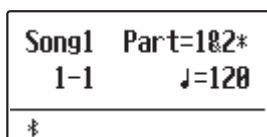
* La grabación también se puede iniciar presionando el botón PLAY/STOP, que permite un período de descanso o un compás vacío que se insertan al principio de la canción.

4. Detener la grabación de canciones

Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED de los botones de PLAY/STOP y ● (REC) se apagan, la grabadora se detendrá, y la parte/canción se grabará en la memoria interna.

Después de unos segundos, la pantalla de reproducción interna de canción se visualizará en la pantalla, lo que indica que la canción está lista para su reproducción.



- * La capacidad máxima de grabación es de aproximadamente 90.000 notas, incluyendo como nota la pulsación con el botón y la del pedal.
- * Si la capacidad de grabación máxima se sobrepasa durante la grabación, la grabadora se detendrá automáticamente.
- * La grabación de canciones permanecerán en la memoria después de que se apague el instrumento.

■ Grabación de una segunda parte

Para grabar una segunda parte, repita las instrucciones anteriores, seleccionando la parte que no ha sido grabada.

■ Grabación con el metrónomo

También es posible grabar canciones con el metrónomo activado. Esto es útil para grabar las partes por separado, o si se desea mantener pasajes complejos. Tenga en cuenta que el metrónomo no se oye cuando la canción se reproduce.

* Consulte la página 34 para obtener más información sobre la utilización de la función del metrónomo con la grabadora.

■ Cambiar la configuración del panel durante la grabación

En algunos casos, puede ser conveniente hacer cambios en el sonido o estilo seleccionado durante la grabación de una canción. En las tablas siguientes se enumeran las diversas funciones y que no serán recordadas durante la grabación.

Operaciones del panel recordadas durante la grabación

- Cambios realizados en el tipo de sonido. (Botones de sonido, etc)
- Cambio entre modos dual/split.

Operaciones del panel no se recuerdan durante la grabación*

- Cambios realizados en la configuración de reverberación.
- Cambios realizados en la configuración de efectos.
- Cambios realizados en el tempo.
- Cambios realizados en el modo división balance de volumen dual/split.
- Cambios realizados en transposición, afinación, tacto, etc.

* Hacer cambios a los efectos deseados, reverb, y ajustes de tempo, etc antes de grabar una nueva canción.

5. Salir de Modo de grabación de canciones

Pulse el botón EXIT para salir de grabación de canciones interna.

Vuelta a modo de reproducción normal.



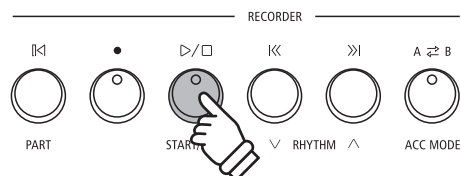
2 Reproducción de una Canción

Esta función se usa para reproducir canciones guardadas en el grabador interno. Para reproducir una canción o parte de ella inmediatamente después de su grabación, iniciar este proceso desde el paso 2.

1. Entrar en modo reproducción: Play song

Pulse el botón PLAY/STOP.

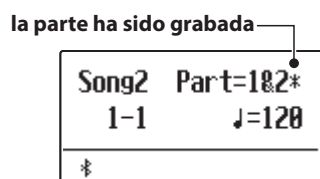
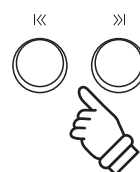
El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, la pantalla y el reproductor interno de canción se visualizará en la pantalla.



* Si un dispositivo de memoria USB está conectado, pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar la función de grabación INT.

2. Seleccionar la canción o la parte que desea reproducir

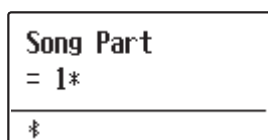
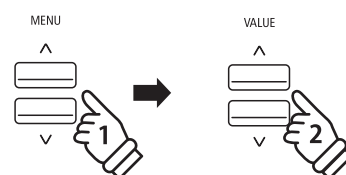
Pulse los botones REW o FWD para seleccionar el almacenamiento de canciones interno (1~10) para su reproducción.



* Si una parte ya ha sido grabado, un símbolo $\star$ aparecerá.

Para seleccionar la parte o las partes de la canción que desea reproducir:

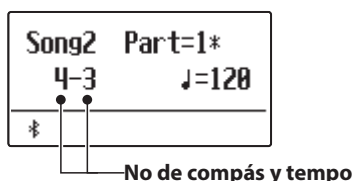
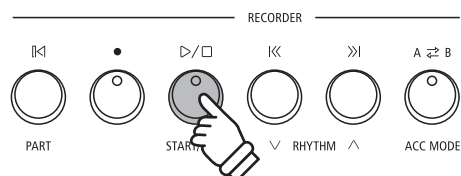
Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste "Song Part" y, a continuación, pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la parte o las partes que desee.



3. Canción de inicio de la reproducción

Pulse el botón PLAY/STOP.

La canción seleccionada/parte (s) comenzará a reproducirse y el compás actual así como el ritmo también se visualizarán en la pantalla.



■ Controlar la reproducción de la canción

Mientras se reproduce la canción:

Pulse los botones REW o FWD para retroceder o avanzar la posición de reproducción de la canción. Cuando se restablece la posición de reproducción, estos botones permiten seleccionar la memoria de canción.

Pulse el botón A-B LOOP dos veces para ajustar los puntos inicial y final del bucle.

* Al pulsar el botón A-B LOOP por tercera vez se apagará el circuito.

Pulse el botón PLAY/STOP para detener y reanudar la reproducción de la canción.

Pulse el botón RESET para volver al comienzo de la canción.

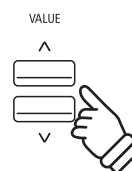


■ Ajustar el tempo de reproducción

Mientras se reproduce la canción:

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el tempo de la reproducción.

* El tempo de la reproducción puede ajustarse dentro del rango de 10 a 400 pulsos por minuto (BPM).

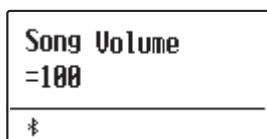


■ Ajustar la configuración de la reproducción (menú de reproducción)

Los ajustes de configuraciones de menú de reproducción para ajustar el volumen de la canción y su transposición además de cambiar la parte seleccionada de reproducción.

Mientras se reproduce la canción:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para acceder al menú de reproducción y seleccionar la configuración deseada y pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar dicho valor.

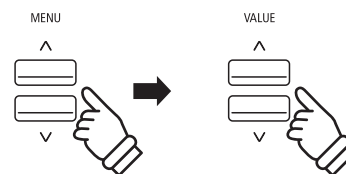


* El ajuste de volumen de la canción se puede ajustar dentro del rango de 1 a 10.

* El tono de la canción se puede subir o bajar hasta 12 semitonos.

* La parte de configuración de los ciclos de canciones a través de la parte 1, parte 2, y las partes 1 y 2.

Pulse el botón EXIT para volver a la pantalla Song Play interna.



4. Salir del modo de reproducción de canción

Pulse el botón EXIT para salir del reproductor de sección de música interna.

El instrumento volverá al modo de reproducción normal.

* Pulse dos veces el botón EXIT si está conectado un dispositivo de memoria USB.



3 Grabación de una canción con la sección de ritmo

También es posible grabar canciones durante el uso de la sección de ritmo. Esta característica se puede utilizar para grabar acompañamientos de soporte (incluyendo los cambios de acordes) de las canciones preferidas, que permite al interprete concentrarse en la melodía o improvisar un Solo con el teclado completo.

La sección de ritmo sólo puede grabarse en la Parte 1 de la memoria de cada canción.

1. Entrar en la sección de ritmo

Pulse el botón RHYTHM SECTION.

El indicador LED del botón RHYTHM SECTION se iluminará para indicar que la sección rítmica está en uso.

Realizar cualquier cambio en la configuración de la sección de ritmo (estilo, volumen, tempo, las partes, el modo de ACC, etc).

* Consulte la página 113 para más información.

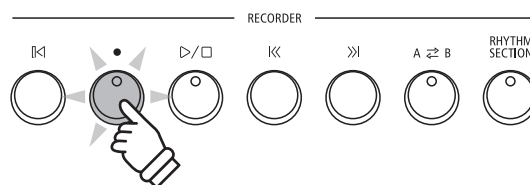


2. Entrar en modo Grabación de canciones

Pulse el botón ● (REC).

El indicador LED del botón ● (REC) empieza a parpadear y la pantalla del Grabador Interno de canción se visualizará en la pantalla.

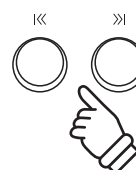
* Si un dispositivo de memoria USB está conectado, pulse el botón MENU / para seleccionar la función de grabación: Int.



3. Seleccionar la canción a grabar

Pulse los botones REW o FWD para seleccionar el almacenamiento interno de canciones (1~10).

* La parte 1 debe ser seleccionada para grabar la sección de ritmo. La sección de ritmo no se registrará si se selecciona la parte 2.

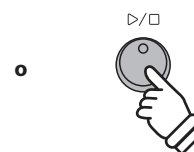
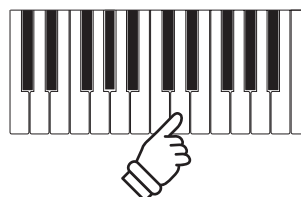


4. Comienzo de la grabación de canciones

Pulse una tecla en el teclado, o pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED de los botones ● (REC) y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación se iniciará con la sección de ritmo.

Pulse el botón PLAY/STOP para detener la grabación.



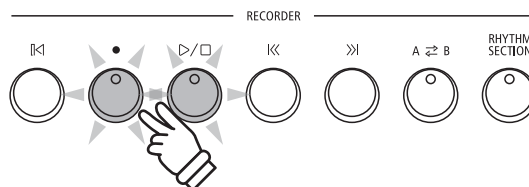
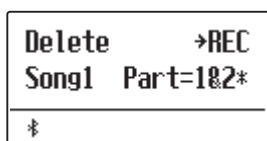
4 Borrado de una parte/canción

Esta función se utiliza para borrar partes grabadas que se han registrado incorrectamente o canciones que ya no son escuchadas. Una vez que una parte/canción ha sido borrada de la memoria no se puede recuperar.

1. Entrar en modo de borrar canción

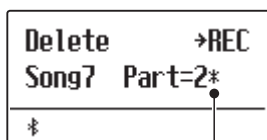
Pulse los botones ● (REC) y PLAY/STOP simultáneamente.

Los indicadores LED para los botones ● (REC) y PLAY/STOP empezarán a parpadear y la pantalla :Borrar canción con la canción seleccionada y número se visualizará en la pantalla.



2. Selección de una canción y la parte (s) que desea borrar

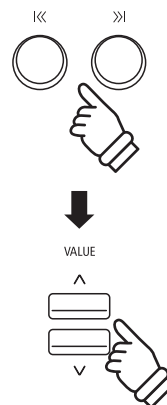
Pulse los botones REW o FWD para seleccionar el almacenamiento interno de canciones (1~10) que desea borrar.



Las partes han sido grabadas

A continuación, pulse los botones VALUE ∨ o ∧ para elegir el número (s) (1, 2 ó 1 y 2) de la canción seleccionada que desea borrar.

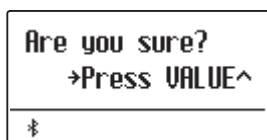
* Si una parte ya ha sido grabada, un símbolo ✱ aparecerá.



3. Borrado de la canción o parte seleccionada (s)

Pulse el botón ● (REC).

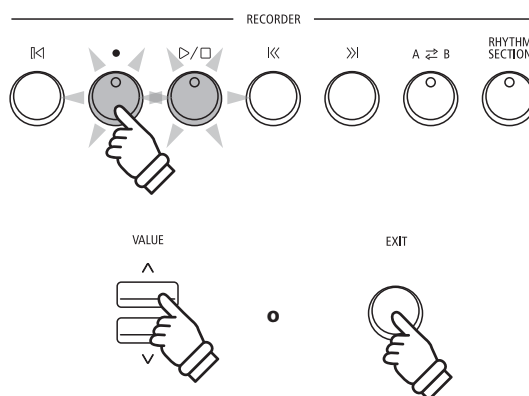
Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla, lo que permite confirmar o cancelar la operación de borrado.



Pulse el botón VALUE ∧ para confirmar la operación de borrado y volver a la pantalla de reproducción de canción interna.

Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de borrado.

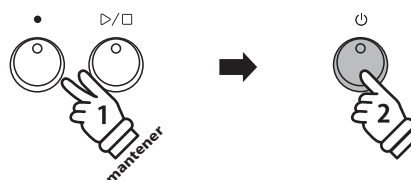
* Si se cancela, pulse el botón PLAY/STOP para volver a la pantalla de reproducción interna, o el botón ● (REC) para volver a la pantalla de registro interno.



■ Borrar todas las canciones de la grabadora de memoria

Mantenga pulsado el botón PLAY/STOP y ● (REC), a continuación, pulse el botón de encendido / apagado del instrumento.

Todas las canciones grabadas y almacenadas en la memoria se borrarán.



Grabación de Audio/Reproducción (Memoria USB)

El piano ES920 digital también puede grabar actuaciones como audio digital - guardar los datos en un dispositivo de memoria USB en formato MP3 o WAV. Esta útil función le permite grabaciones de calidad profesional que se producen directamente en el instrumento - sin la necesidad de equipos de sonido adicionales - enviar por correo electrónico a miembros de la banda, escuchar de lejos el instrumento, o editar y remezclar con un mayor trabajo de audio.

* Los dispositivos USB deben estar formateados de manera que utilicen los sistemas de archivos FAT o FAT32.

■ Audio Grabador especificaciones de formato

Formato de audio	Especificaciones	Bitrate
MP3	44.1 kHz, 16 bit, estéreo	256 kbit/s (fijo)
WAV	44.1 kHz, 16 bit, estéreo	1,411 kbit/s (sin comprimir)

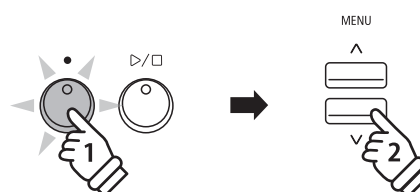
1 Grabación de un archivo de audio

1. Entrar en el modo USB: grabación

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

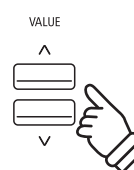
Pulse el botón ● (REC) y pulse el botón MENU ∨ para seleccionar la función de grabador "USB".

El indicador LED del botón ● (REC) empieza a parpadear y la pantalla Grabador USB se visualizará en la pantalla.



2. Seleccionar el formato de grabación de archivos de audio

Pulse los botones VALUE ∨ o ∧ para elegir el grabador de audio deseado con formato de archivo (MP3 o WAV).



* Los archivos de audio MP3 requieren menos espacio de almacenamiento que los archivos de audio WAV.

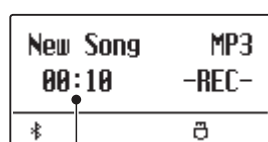
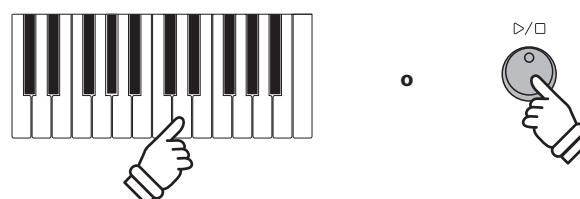
* A 1 GB memoria USB puede almacenar más de 12 horas de datos de audio MP3.

3. A partir de la grabación de audio

Pulse una tecla en el teclado.

Los indicadores LED para los botones ● (REC) y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación comenzará.

El estado de la grabación también se visualizará en la pantalla.



Tiempo de grabación

* La grabación también se puede iniciar presionando el botón PLAY/STOP, que permite un período de descanso o un compás vacío que se insertan al principio de la canción.

4. Detener la grabación de audio, guardar en USB

Pulse el botón PLAY/STOP.

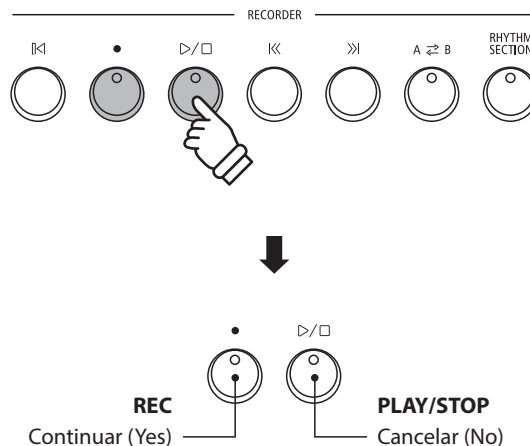
Los indicadores LED de los botones de PLAY/STOP y ● (REC) se apagarán, y la grabación se detendrá.

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla, y se almacenará el archivo de audio grabado.



Pulse el botón ● (REC) para continuar o el botón PLAY/STOP para cancelar la operación de almacenamiento.

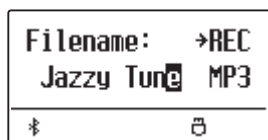
* Si se cancela, la grabación de audio volverá a la pantalla anterior.



5. Nombrar el archivo de audio grabado, y confirmar su almacenamiento

Después de pulsar el botón ● (REC) para continuar con el almacenamiento:

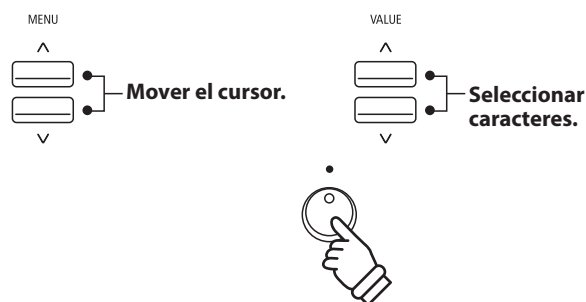
La pantalla de ingreso de nombre de archivo se muestra en la pantalla.



Pulse los botones VALUE ∨ o ∧ para recorrer los caracteres, y los botones MENU ∨ o ∧ para mover el cursor.

Pulse el botón ● (REC) de nuevo para guardar el archivo de audio grabado con el nombre especificado.

Después de unos segundos, la pantalla de reproducción de audio se visualizará en la pantalla, lo que indica que la canción está lista para su reproducción.

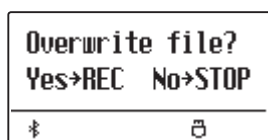


- * "Audio-000.MP3" o "Audio-000.WAV" se utiliza como el nombre por defecto de forma automática para los archivos de audio grabados con el número creciente.
- * El nombre de los archivos guardados puede tener una longitud de 11 caracteres como máximo.
- * Los archivos de audio guardados se almacenarán en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.
- * El grabador de audio sólo grabará los sonidos producidos por el instrumento. Los dispositivos conectados a través de las tomas LINE IN no se grabarán.

■ Sobreescribir un archivo

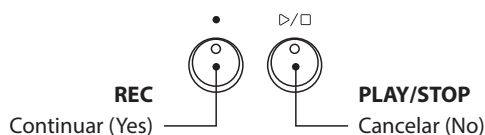
Si el nombre del archivo especificado ya existe:

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla, para confirmar o cancelar la operación de sobreescritura.



Pulse el botón ● (REC) para confirmar o cancelar la sobreescritura, o el botón PLAY/STOP.

* Si se cancela, la grabación de audio volverá a la pantalla de ahorro de energía (paso 4).



2 Reproducción de un archivo de audio

El piano ES920 digital también puede reproducir archivos MP3 y WAV de audio almacenados en un dispositivo de memoria USB directamente a través del sistema de altavoces del instrumento. Esta función es particularmente útil cuando se trata de aprender los acordes o la melodía de una pieza nueva, o simplemente para tocar junto con una de sus canciones favoritas.

■ Especificaciones del formato de compatibilidad del reproductor de audio

Formato de audio	Especificaciones	Bitrate
MP3	32 kHz/44.1 kHz/48 kHz, Mono/Stereo	8~320 kbit/s (fijo y variable)
WAV	32 kHz/44.1 kHz/48 kHz, Mono/Stereo, 16 bit	-

■ Preparar el dispositivo de memoria USB

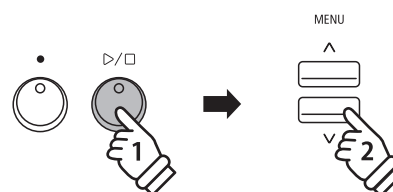
En primer lugar, preparar una selección de archivos de audio MP3 o WAV, copiando los datos a un dispositivo de memoria USB.



1. Entrar en el modo de reproducción USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP, pulse el botón MENU ∇ para seleccionar la función "USB Recorder".



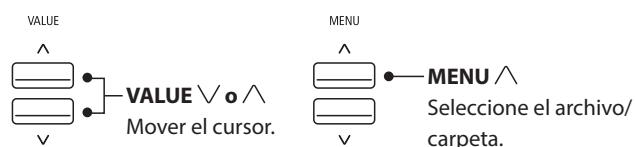
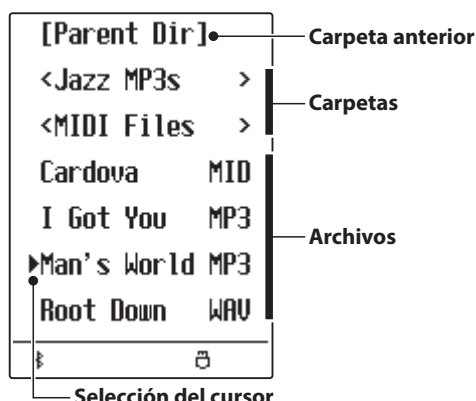
El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y la pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla.

■ Pantalla de selección de archivo

La pantalla de selección de archivos proporciona un listado de los archivos y carpetas almacenados en el dispositivo USB conectado.

El símbolo $\blacktriangleright$ se utiliza para indicar el archivo/carpeta seleccionado. Los símbolos $\triangleleft$ $\triangleright$ se utilizan para indicar una carpeta.

Se muestra a continuación un ejemplo de una pantalla típica con listado de archivo/carpeta. La altura de la pantalla visible se ha ampliado para facilitar la visualización de esta ilustración.



* Los archivos y carpetas se mostrarán en orden alfabético, y dichas carpetas se visualizarán en la parte superior de la pantalla.

* Cuando la función de grabadora USB está seleccionada, se visualizará MP3, WAV, MID y KSO.

* En la pantalla sólo se pueden visualizar nombres de archivos con un máximo de 11 caracteres (3 sufijo de caracteres). Los nombres de archivo con más de 11 caracteres serán bloqueados automáticamente.

2. Selección y reproducción de un archivo de audio

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ del cursor de selección y pulse seguidamente el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo.

La pantalla de reproducción de audio se visualizará en la pantalla.

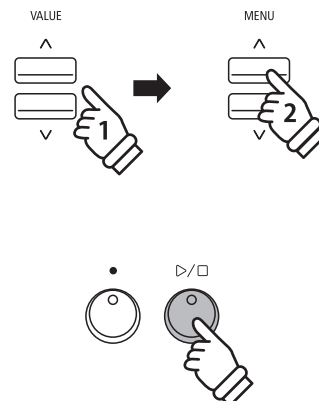


Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará y el archivo de audio seleccionado estará en uso.

* Para activar el modo "Interpretación en cadena", pulse y mantenga presionado el botón PLAY/STOP cuando se selecciona el archivo. El contenido de la carpeta actual se reproducirá en orden alfabético después de que el archivo inicial termine de reproducirse.

* Si el archivo de audio contiene metadatos incrustados (por ejemplo, las etiquetas ID3), como el nombre del artista y título de la canción, esta información se visualizará al lado del nombre de archivo, en la línea superior de la pantalla.



■ Control de reproducción de archivos de audio

Mientras que el archivo de audio se reproduce:

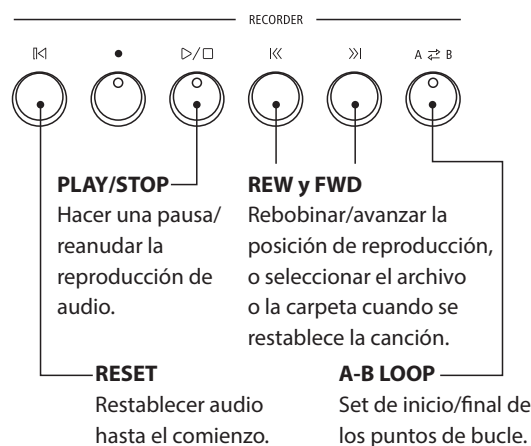
Pulse los botones REW o FWD para retroceder o avanzar la posición de reproducción del archivo de audio. Cuando se restablece la posición de reproducción, estos botones permiten seleccionar el archivo y la carpeta.

Pulse el botón A-B LOOP dos veces para ajustar los puntos inicial y final del bucle.

* Al pulsar el botón A-B LOOP por tercera vez se apagará el circuito.

Pulse el botón PLAY/STOP para hacer una pausa y reanudar la reproducción.

Pulse el botón RESET para volver al principio del archivo de audio.

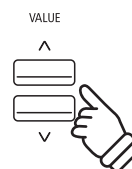


■ Ajustar el volumen de reproducción de archivos de audio

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de reproducción.

* El volumen de reproducción puede ajustarse dentro del rango de 1 a 100.

* Puede haber una diferencia notable en el volumen entre la reproducción de archivos de audio y el sonido del teclado ES920. Al reproducir datos de audio MP3/WAV, ajuste el volumen del archivo de audio como lo desee.



3. Salir del modo de reproducción USB

Pulse el botón EXIT para salir de la grabadora USB.

El instrumento volverá al modo de reproducción normal.



3 Tocar encima de un archivo de audio

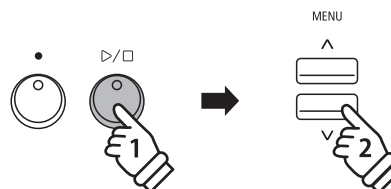
Esta función permite un sonido ES920 a un MP3 o archivo de audio WAV ya existente.

1. Acceder al modo Grabadora USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP, pulse el botón MENU ∇ para seleccionar la función "USB Recorder".

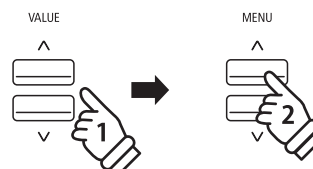
El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y la pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla.



2. Seleccionar un archivo de audio

Pulse los botones VALUE ∇ o $\wedge$ para mover el cursor de selección y pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo.

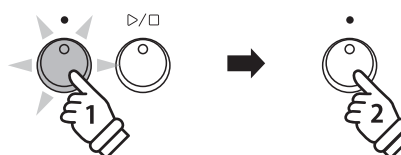
La pantalla de reproducción de audio se visualizará en la pantalla.



3. Seleccionar modo Postsincronización

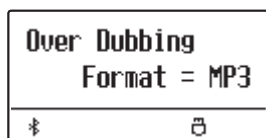
Pulse el botón $\bullet$ (REC).

Se seleccionará automáticamente el modo de postsincronización.



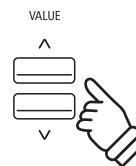
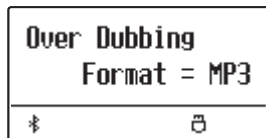
* Para grabar una nueva canción, pulse los botones VALUE ∇ o $\wedge$ hasta seleccionar el modo "New Song".

Pulse otra vez el botón $\bullet$ (REC).



4. Seleccionar el formato de archivo de la grabadora de audio

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el formato de archivo de la grabadora de audio (MP3 o WAV).



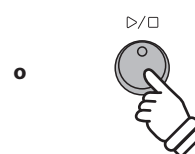
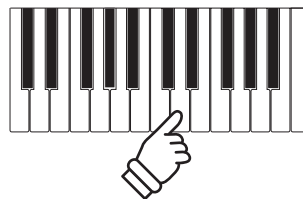
5. Iniciar la grabadora de audio

Presione una tecla en el teclado, o pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED para los botones ● (REC) y PLAY/STOP se encenderán, el archivo de Audio seleccionado se empezará a reproducir y se podrá grabar encima.

* El nombre del archivo de audio seleccionado se usará como nombre predeterminado del archivo de audio postsincronizado.

* El nombre de los archivos guardados puede tener una longitud de 11 caracteres como máximo.



4 Reproducción de un archivo MIDI

El piano ES920 digital también asegura la reproducción de archivos estándar MIDI (SMF) almacenados en un dispositivo de memoria USB, lo que permite escuchar una amplia selección de música a través del armónico sonido "Harmonic Imaging XL" de este instrumento.

■ Especificaciones de formato de reproductor de canciones

Formato de la canción	Especificaciones
MID	Formato 0, Formato 1

■ Preparar el dispositivo de memoria USB

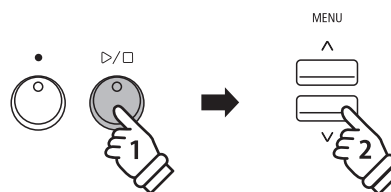
En primer lugar, preparar una selección de archivos de canciones MIDI (SMF), copiando los datos a un dispositivo de memoria USB.



1. Entrar en el modo de reproducción USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP, pulse el botón MENU $\vee$ para seleccionar la función "USB Recorder".



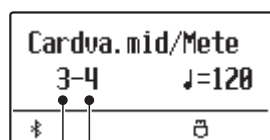
El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y la pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla.

* Consulte la página 50 para obtener información sobre la pantalla de selección de archivos.

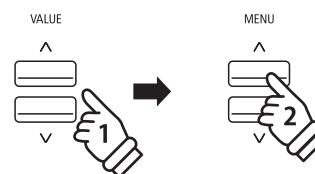
2. Seleccionar y reproducir un archivo MIDI

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor de selección y pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo MIDI.

La pantalla del reproductor MIDI se visualizará en la pantalla.

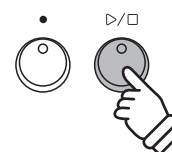


Num de compás y de golpe.



Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará y el archivo MIDI seleccionado empezará a reproducirse.



* Para activar el modo "Interpretación en cadena", pulse y mantenga presionado el botón PLAY/STOP cuando se selecciona el archivo. El contenido de la carpeta actual se reproducirá en orden alfabético después de que el archivo inicial termine de reproducirse.

* El piano digital ES920 no contiene la totalidad de selección de banco de sonidos "General MIDI/GM2". En consecuencia, algunos archivos de canciones SMF no pueden ser reproducidos íntegramente con precisión cuando se interpretan a través del instrumento.

■ Control de la reproducción de archivos MIDI

Mientras que el archivo MIDI está funcionando:

Pulse los botones REW o FWD para retroceder o avanzar la posición de reproducción del archivo MIDI. Cuando se restablece la posición de reproducción, estos botones permiten seleccionar el archivo y la carpeta.

Pulse el botón A-B LOOP dos veces para ajustar los puntos inicial y final del bucle.

* Al pulsar el botón A-B LOOP por tercera vez se apaga el circuito.

Pulse el botón PLAY/STOP para hacer una pausa y reanudar la reproducción.

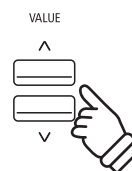
Pulse el botón RESET para volver al principio del archivo MIDI.



■ Ajustar el tempo de reproducción de archivos MIDI

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el tempo de reproducción.

* El tempo de reproducción se puede ajustar dentro del rango de 10 a 400.

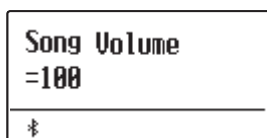


■ Ajustar la configuración de la reproducción (menú de reproducción)

El menú de reproducción permite configuraciones para ajustar el volumen del archivo MIDI, y el tono (transposición), y seleccionar la parte de "Minus One".

Mientras que el archivo MIDI está funcionando:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para acceder al menú de reproducción y seleccionar la configuración deseada y pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor.

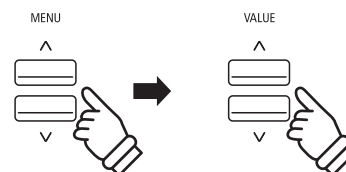


* El ajuste de volumen de la canción se puede ajustar dentro del rango de 1 a 100.

* El tono de la canción se puede subir o bajar hasta 12 semitonos.

* El ajuste de la parte menos uno se puede establecer en los canales 1~16 o en Off.

Pulse el botón EXIT para volver a la pantalla de reproductor de música.



3. Salir del modo de reproducción USB

Pulse el botón EXIT para salir de la grabadora USB.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se apagará, y el instrumento volverá al modo de reproducción normal.



5 Convertir un archivo MIDI a un archivo de audio

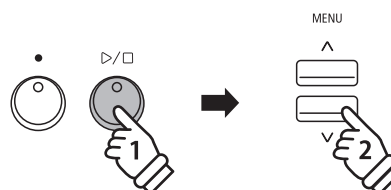
Esta función permite que los archivos MIDI o canciones grabadas y almacenados de ES920 en un dispositivo de memoria USB sean reproducidas y guardadas (convertido) en un archivo de audio (para el dispositivo USB), ya sea en formato MP3 o WAV.

1. Acceder al modo Grabadora USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP, pulse el botón MENU ∇ para seleccionar la función "USB Recorder".

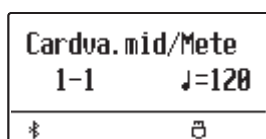
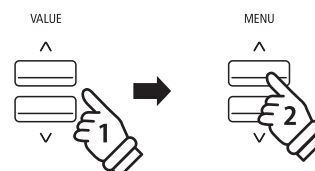
La pantalla del archivo seleccionado se visualizará en la pantalla.



2. Seleccionar un archivo MIDI

Pulse los botones VALUE ∇ o $\wedge$ para mover el cursor de selección y pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo MIDI.

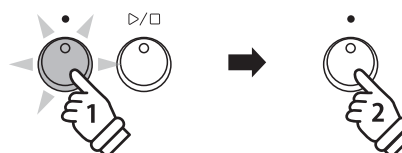
La pantalla del reproductor MIDI se visualizará en la pantalla.



3. Selección de la función Convert To Audio

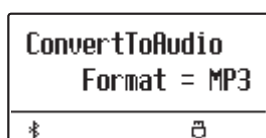
Pulse el botón $\bullet$ (REC).

Se seleccionará automáticamente el modo de Convert To Audio.



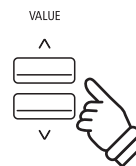
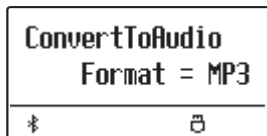
* Para grabar una nueva canción, pulse los botones VALUE ∇ o $\wedge$ hasta seleccionar el modo "New Song".

Pulse otra vez el botón $\bullet$ (REC).



4. Seleccionar el formato de archivo de la grabadora de audio

Pulse los botones VALUE ∇ o $\wedge$ para seleccionar el formato de archivo de la grabadora de audio (MP3 o WAV).



5. Comenzar la conversión

Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones ● (REC) y PLAY/STOP se iluminarán, y la conversión se iniciará.

El estado de la conversión también se visualizará en la pantalla.



- * Las notas ejecutadas sobre el teclado también se grabarán en el archivo de audio.
- * Cuando llega el final de la canción, la conversión se detendrá y la pantalla de confirmación para guardar aparecerá de forma automática.
- * El nombre del archivo MIDI seleccionado se usará como nombre predeterminado del archivo de audio grabado.
- * El nombre de los archivos guardados puede tener una longitud de 11 caracteres como máximo.

6 Grabación de un archivo de audio con la sección de ritmo

El piano digital ES920 también permite la grabación de archivos de audio MP3 o WAV durante la utilización de la sección de ritmo. Esta función puede ser utilizada para producir grabaciones de alta calidad digital de audio con el respaldo de un acompañamiento completo, para posteriormente poder compartirlas con amigos y familiares.

1. Entrar en la sección de ritmo

Pulse el botón RHYTHM SECTION.

El indicador LED del botón RHYTHM SECTION se iluminará para indicar que la sección rítmica está en uso.

Realizar cualquier cambio en la configuración de la sección de ritmo (estilo, volumen, tempo, las partes, el modo de ACC, etc).

* Consulte la página 113 para más información.

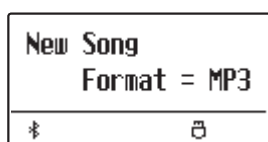


2. Entrar en el modo grabador USB, seleccionar el formato de archivo de audio

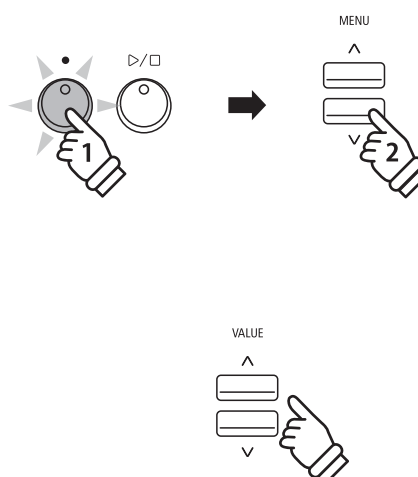
Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón ● (REC) y pulse el botón MENU ∨ para seleccionar la función de grabador "USB".

La pantalla del grabador USB se visualizará en la pantalla.



Pulse los botones VALUE ∨ o ∨ para elegir el grabador de audio deseado con formato de archivo (MP3 o WAV).

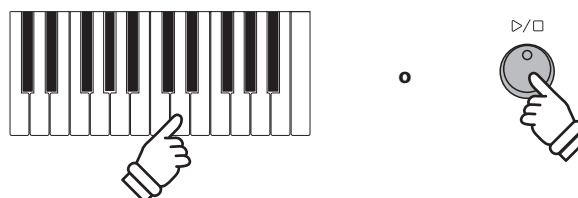


3. A partir de la grabación de audio

Pulse una tecla en el teclado, o pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED de los botones ● (REC) y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación se iniciará con la sección de ritmo.

Pulse el botón PLAY/STOP para detener la grabación.



4. Asignar nombre y guardar el archivo de audio grabado

Siga las instrucciones de "Grabación de un archivo de audio" en la página 49 de la etapa 4.

7 Convertir una canción en un archivo de audio

El piano digital ES920 permite la reproducción de canciones grabadas y almacenadas en la memoria interna como un archivo de audio a un dispositivo USB en formato MP3 o WAV.

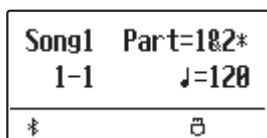
1. Selección de una canción

Después de grabar una canción en la memoria interna:

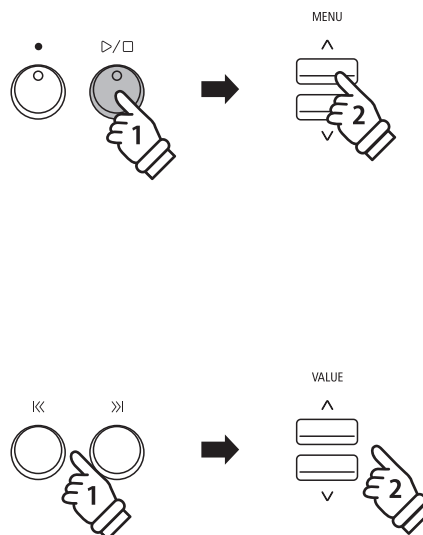
Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP, pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el Int. Función de grabadora.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará en la pantalla y la pantalla de reproductor interno de canción se visualizará en la pantalla.



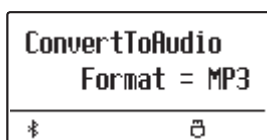
Pulse los botones REW o FWD para seleccionar la memoria interna de canciones deseada, y los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la parte deseada (s).



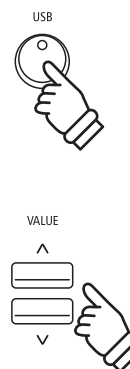
2. Selección de la función Convertir a Audio

Pulse el botón USB.

Convertir a la función de audio se visualizará en la pantalla.



Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para elegir el formato de archivo de audio que desee para la conversión de la canción.

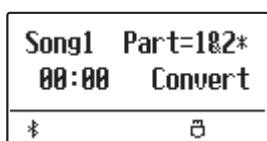


3. Comienzo de la conversión

Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones ● (REC) y PLAY/STOP se iluminarán, y la conversión se iniciará.

El estado de la conversión también se visualizará en la pantalla.



* Las notas ejecutadas sobre el teclado también se grabarán en el archivo de audio.

* Cuando llega el final de la canción, la conversión se detendrá y la pantalla de confirmación para guardar aparecerá de forma automática.

4. Asignar nombre y guardar el archivo de audio convertido

Siga las instrucciones de "Grabación de un archivo de audio" en la página 49 de la etapa 4.

8 Eliminación de un archivo de audio/MIDI

Esta función se usa para borrar los archivos de audio MP3/WAV o archivos de canciones MIDI almacenadas en un dispositivo USB.

Una vez que un archivo ha sido borrado del dispositivo USB no se pueden recuperar.

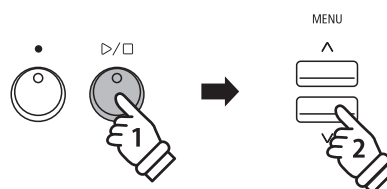
1. Entrar en el modo de reproducción USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP, pulse el botón MENU ∇ para seleccionar la función "USB Recorder".

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y la pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla.

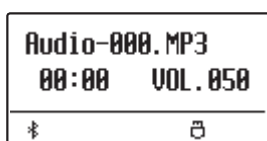
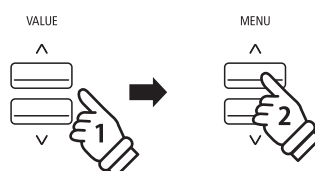
* Consulte la página 50 para obtener información sobre la pantalla de selección de archivos.



2. Seleccionar el archivo de audio/MIDI que desea eliminar

Pulse los botones VALUE ∇ o $\wedge$ para mover el cursor de selección y pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo de audio/MIDI.

La pantalla del reproductor USB se visualizará en la pantalla.



3. Borrar el archivo seleccionado de audio/MIDI

Pulse los botones $\bullet$ (REC) y PLAY/STOP simultáneamente.

Los indicadores LED para los botones $\bullet$ (REC) y PLAY/STOP empezarán a parpadear y la pantalla de eliminación se visualizará en la pantalla.



Pulse el botón $\bullet$ (REC).

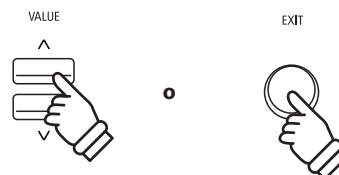
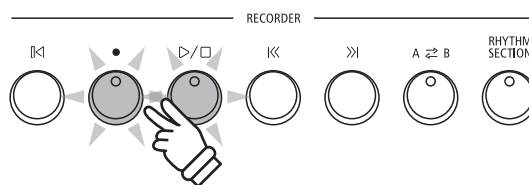
Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla, lo que permite confirmar o cancelar la operación de borrado.



Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de borrado y volver a la pantalla de reproducción de canción interna.

Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de borrado.

* Si se cancela, pulse el botón PLAY/STOP para volver a la pantalla de reproducción interna, o el botón $\bullet$ (REC) para volver a la pantalla de registro interno.



Menú USB

El menú contiene las funciones USB para cargar/guardar las memorias de registración y grabador de canciones desde/hacia un dispositivo de memoria USB. Este menú también permite renombrar y borrar archivos, y formatear el dispositivo de memoria USB.

■ Funciones de menú USB

Hoja n °	Ajuste	Descripción
1	Load Int. Song	Cargar un archivo de canción (archivo KSO) de un dispositivo de memoria USB en la memoria interna del instrumento.
2	Load Regist	Cargar el archivo de registro de un dispositivo de memoria USB en el instrumento.
3	Load Startup Setting	Cargar un archivo de ajuste de inicio (archivo KM1) de un dispositivo de memoria USB en la memoria interna del instrumento.
4	Save SMF Song	Guardar la canción grabada en la memoria interna del instrumento en un dispositivo de memoria USB utilizando el formato de archivo SMF.
5	Save INT Song	Guardar la canción grabada en la memoria interna del instrumento en un dispositivo de memoria USB utilizando el formato de archivo KSO.
6	Save Regist	Guardar el registro establecido en el instrumento en un dispositivo de memoria USB.
7	Save Startup Setting	Guardar el ajuste de inicio establecido en el instrumento en un dispositivo de memoria USB utilizando el formato de archivo KM1.
8	Rename File	Cambiar el nombre de un archivo almacenado en un dispositivo de memoria USB.
9	Delete File	Eliminar un archivo almacenado en un dispositivo de memoria USB.
10	Format USB	Formatear un dispositivo de memoria USB.

1. Entrada en el menú USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

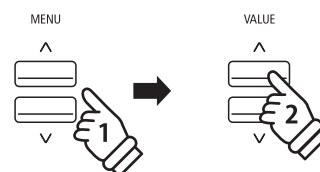
Pulse el botón USB.

El indicador LED del botón de USB se iluminará, y la primera página del menú USB se visualizará en la pantalla.



2. Selección de la función deseada del menú USB

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por las diferentes páginas de la función USB del menú.



Pulse el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función.

3. Salida del menú USB

Pulse el botón EXIT o USB para salir del menú USB.

El indicador LED del botón de USB se apagará, y el instrumento volverá al modo de reproducción normal.



1 Load Int. Song (Cargar canción interna)

La función de carga interna de canciones se utiliza para almacenar canciones grabadas en un dispositivo de memoria USB en la memoria interna del instrumento.

1. Selección de la función de carga int de canción

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el botón USB para entrar en el menú USB.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$, seguidamente el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función de Load in song, almacenaje de canción.

La pantalla de selección de archivo se visualiza en la pantalla, con la lista de archivos de música almacenados en el dispositivo de memoria USB.

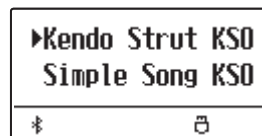
* Consulte la página 50 para obtener información sobre la pantalla de selección de archivos.



2. Seleccionar el archivo de la canción que desea cargar

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor de selección y pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo de la canción.

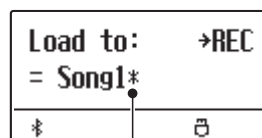
La pantalla de selección de la memoria se visualizará en la pantalla.



3. Seleccionar la memoria de la canción

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para elegir el almacenamiento interno de canciones para cargar la canción.

* Si una memoria de canción contiene ya datos de la canción, se visualizará el símbolo *.

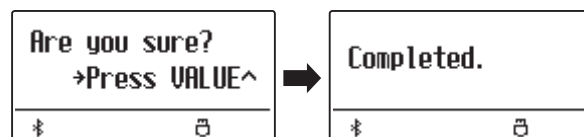


4. Carga de la canción seleccionada

Pulse el botón $\bullet$ (REC) para cargar la canción seleccionada.

Un mensaje de confirmación se mostrará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de carga. Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de carga.



Para reproducir la canción cargada, Consulte la "Reproducción de una canción" instrucciones en la página 44.

2 Load Regist (Carga de una registración)

La función de carga de registración se utiliza para cargar las memorias de registración almacenadas de un dispositivo de memoria USB en la memoria interna del instrumento. Hay dos tipos de archivo de registración: "Simple" y "Todos".

■ Tipos de registración de archivos

Tipo de registración	Descripción	Extensión de archivo
Single (Simple)	Un archivo que contiene sólo una memoria de registración.	KM6
All (Todos)	Un archivo que contiene todas las 28 memorias de registración.	KM3

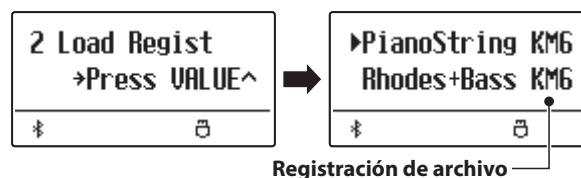
1. Selección de la función de carga de Registración

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el botón USB para entrar en el menú USB.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ y seguidamente el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función de carga de registración.

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla, con una lista de los archivos de registración almacenados en el dispositivo de memoria USB.

* Consulte la página 50 para obtener información sobre la pantalla de selección de archivos.



2. Seleccionar el archivo de registración para cargar

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor de selección y pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo de registración.

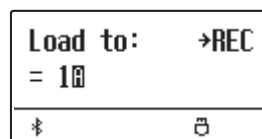
La pantalla de selección de la memoria se visualizará en la pantalla.



3. Selección de la memoria de registración

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para elegir la memoria de registración para la carga.

* Si un archivo "Toda la registración" está seleccionado, este paso se podrá evitar.

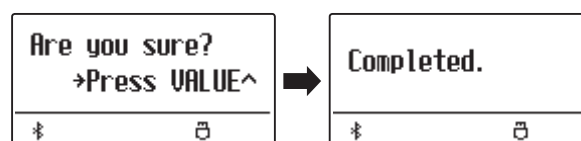


4. Carga de la registración seleccionada

Pulse el botón $\bullet$ (REC) para cargar la registración seleccionada.

Un mensaje de confirmación se mostrará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de carga. Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de carga.



Para utilizar la función de carga de registración, consulte las instrucciones de registración en la página 36.

3 Load Startup Setting (Carga de ajuste de inicio)

La función de carga de ajuste de inicio es para cargar el archivo de ajuste de inicio ES920 a un dispositivo de memoria USB en una memoria de inicio del instrumento. Los ajustes de carga se utilizan como los ajustes por defecto cada vez que se enciende el piano digital ES920.

* Esta función se superpone a la memoria de ajustes de inicio almacenados previamente.

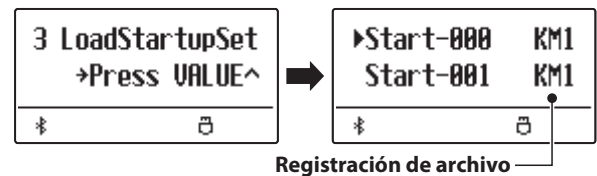
1. Selección de la función de carga de ajuste de inicio

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el botón USB para entrar en el menú USB.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ y seguidamente el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función de carga de ajuste de inicio.

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla, con una lista de los archivos de ajuste de inicio almacenados en el dispositivo de memoria USB.

* Consulte la página 50 para obtener información sobre la pantalla de selección de archivos.



2. Seleccionar el archivo de ajuste de inicio para cargar

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor de selección y pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo de ajuste de inicio.

La pantalla de selección de la memoria se visualizará en la pantalla.

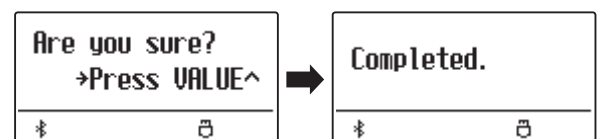


3. Carga del ajuste de inicio seleccionada

Pulse el botón $\bullet$ (REC) para cargar el ajuste de inicio seleccionada.

Un mensaje de confirmación se mostrará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de carga.
Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de carga.



4 Save SMF Song (Guardar canción SMF)

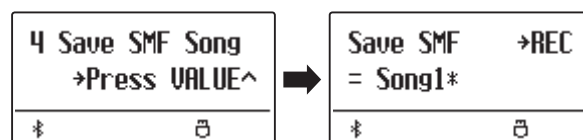
La función Guardar canción SMF se utiliza para guardar canciones almacenadas en la memoria interna del instrumento en un dispositivo de memoria USB con formato de archivo MIDI estándar (SMF).

1. Seleccionar la función Guardar canción SMF

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el botón USB para entrar en el menú USB.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ y el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función guardar canción SMF.

La pantalla de selección de canción se visualizará en la pantalla.

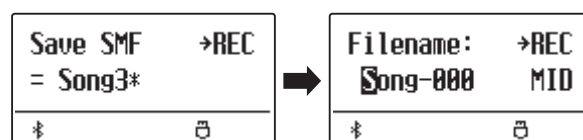


2. Seleccionar la canción a guardar

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para elegir la canción en memoria interna a guardar.

Pulsar el botón ● (REC) para continuar.

La pantalla de ingreso de nombre de archivo se muestra en la pantalla.



3. Nombrar la canción SMF

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar de letra, y los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor.

* El nombre de los archivos guardados puede tener una longitud de 11 caracteres como máximo.

* El archivo SMF guardado se almacenará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



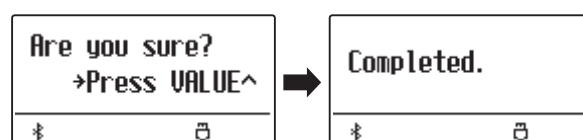
4. Guardar la canción SMF

Pulse el botón ● (REC) de nuevo para guardar la canción SMF con el nombre especificado.

Un mensaje de confirmación se mostrará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de almacenamiento.

Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de guardado.



5 Save Int. Song (Guardar canción interna)

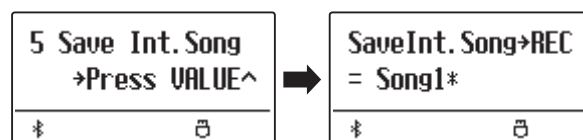
La función Guardar canción interna se utiliza para guardar canciones almacenadas en la memoria interna del instrumento en un dispositivo de memoria USB con el formato de archivo nativo del ES920.

1. Seleccionar la función Guardar canción interna

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el botón USB para entrar en el menú USB.

Pulse los botones ∇ o MENU ∇ y el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función Guardar canción interna.

La pantalla de selección de canción se visualizará en la pantalla.

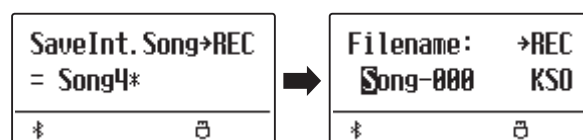


2. Seleccionar la canción a guardar

Pulse los botones VALUE ∇ o $\wedge$ para elegir la canción en memoria interna a guardar.

Pulsar el botón ● (REC) para continuar.

La pantalla de ingreso de nombre de archivo se muestra en la pantalla.



3. Nombrar la canción

Pulse los botones VALUE ∇ o $\wedge$ para cambiar de letra, y los botones MENU ∇ o $\wedge$ para mover el cursor.

* El nombre de los archivos guardados puede tener una longitud de 11 caracteres como máximo.

* El archivo SMF guardado se almacenará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



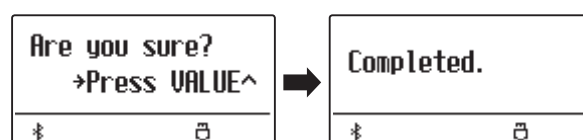
4. Guardar canción

Pulse el botón ● (REC) de nuevo para guardar la canción con el nombre especificado.

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de almacenamiento.

Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de guardado.



6 Save Regist (Guardar registraci3n)

La funci3n Guardar registraci3n se utiliza para guardar registraciones almacenadas en la memoria interna del instrumento en un dispositivo de memoria USB. Hay dos tipos de archivo de registro: "Simple" y "Todos".

■ Tipos de archivos de registraci3n

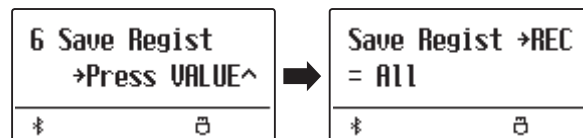
Tipo de registraci3n	Descripci3n	Extensi3n de archivo
Single (Simple)	Un archivo que contiene s3lo una memoria de registraci3n.	KM6
All (Todos)	Un archivo que contiene todas las 28 memorias de registraci3n.	KM3

1. Selecci3n de la funci3n Guardar Registraci3n

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el bot3n USB para entrar en el men3 USB.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ y el bot3n VALUE $\wedge$ para seleccionar la funci3n Guardar la registraci3n.

La pantalla de selecci3n de la memoria se visualizar3 en la pantalla.



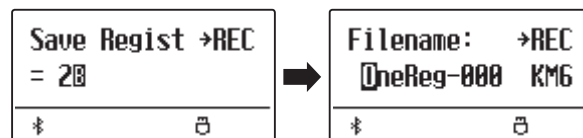
2. Selecci3n de la memoria de registraci3n para ser guardada

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para elegir la memoria de registraci3n para ser guardada.

* La opci3n guardar todos los archivos en la memoria en un solo archivo se visualizar3 como "All".

Pulse el bot3n ● (REC) para continuar.

La pantalla de ingreso de nombre de archivo se visualizar3 en la pantalla.

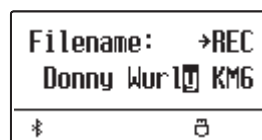


3. Nombrar el archivo de registraci3n

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para recorrer los caracteres, y los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor.

* El nombre de los archivos guardados puede tener una longitud de 11 caracteres como m3ximo.

* La registraci3n guardada se almacena en la carpeta ra3z del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



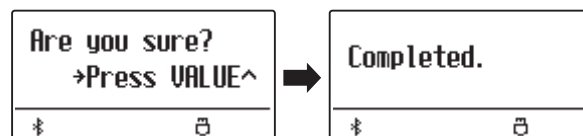
4. Guardar el archivo de registraci3n

Pulse el bot3n ● (REC) de nuevo para guardar la registraci3n grabada con el nombre de archivo especificado.

Un mensaje de confirmaci3n se visualizar3 en la pantalla.

Pulse el bot3n VALUE $\wedge$ para confirmar la operaci3n de almacenamiento.

Pulse el bot3n EXIT para cancelar la operaci3n de guardar.



7 Save Startup Setting (Guardar ajuste de inicio)

La función de guardar el ajuste de inicio se utiliza para guardar los ajustes de inicio del ES920 actual a un dispositivo de memoria USB.

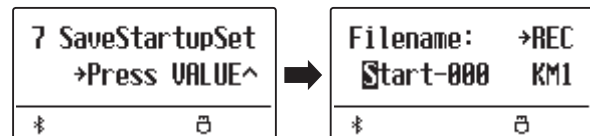
* Para más información sobre la función del instrumento de ajuste de inicio, consulte la página 82.

1. Selección de la función de guardar el ajuste de inicio

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el botón USB para entrar en el menú USB.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ y el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función de ajuste de inicio.

La pantalla de selección de la memoria se visualizará en la pantalla.



2. Nombrar el archivo de ajuste de inicio

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para recorrer los caracteres, y los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor.

* El nombre de los archivos guardados puede tener una longitud de 11 caracteres como máximo.

* El ajuste de inicio guardada se almacena en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



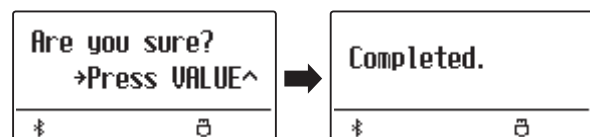
3. Guardar el archivo de ajuste de inicio

Pulse el botón $\bullet$ (REC) de nuevo para guardar el ajuste de inicio grabada con el nombre de archivo especificado.

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de almacenamiento.

Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de guardar.



8 Rename File (Cambiar el nombre del archivo)

La función de cambio de nombre se utiliza para cambiar el nombre de la canción, audio y archivos de grabación almacenados en un dispositivo de memoria USB.

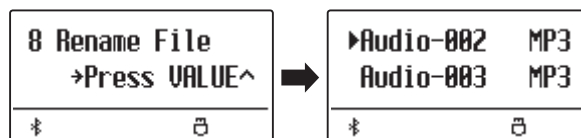
1. Selección de la función de cambio de nombre

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el botón USB para entrar en el menú USB.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ y seguidamente el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función de cambio de nombre.

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla, listas de archivos de canciones, audio, y grabación almacenada en el dispositivo de memoria USB.

* Consulte la página 50 para obtener información sobre la pantalla de selección de archivos.



2. Seleccionar el archivo para cambiar el nombre

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor de selección y pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo.

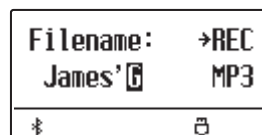
La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla.



3. Cambiar el nombre del archivo seleccionado

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para recorrer los caracteres, y los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor.

* Los nombres de los archivos están limitados a una longitud máxima de 11 caracteres.



4. Confirmar el cambio de nombre

Pulse el botón $\bullet$ (REC) para cambiar el nombre del archivo.

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de cambio de nombre.

Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de cambio de nombre.



5. Salir de la función de cambio de nombre

Pulse el botón EXIT para salir de la función de cambio de nombre.

El indicador LED del botón de USB se apagará, y el instrumento volverá al modo de reproducción normal.

9 Delete File (Eliminar archivo)

La función de eliminación de archivos se utiliza para eliminar archivos de música, audio, y la registración almacenada en un dispositivo de memoria USB.

Una vez que un archivo ha sido borrado del dispositivo USB no se puede recuperar.

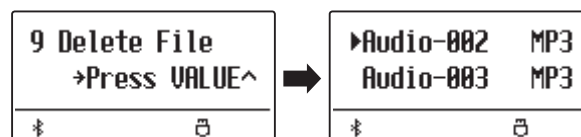
1. Seleccionar la función de eliminación de archivos

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el botón USB para entrar en el menú USB.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ y seguidamente el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función de eliminación de archivos.

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla, listas de archivos de canciones, audio, y el registro almacenado en el dispositivo de memoria USB.

* Consulte la página 50 para obtener información sobre la pantalla de selección de archivos.



2. Seleccionar el archivo que desea borrar

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para mover el cursor de selección y pulse el botón MENU $\wedge$ para seleccionar el archivo.

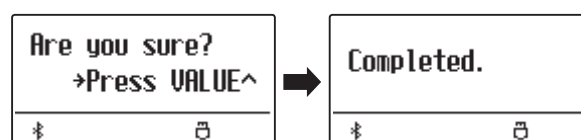


3. Confirmación de la eliminación

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de eliminación.

Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de eliminación.



4. Salir de la función de eliminación de archivos

Pulse el botón EXIT para salir de la función de eliminación de archivos.

El indicador LED del botón de USB se apagará, y el instrumento volverá al modo de reproducción normal.

10 Format USB (Formato USB)

La función de formato USB se utiliza para formatear el dispositivo USB conectado a la memoria, borrando todos los datos almacenados.



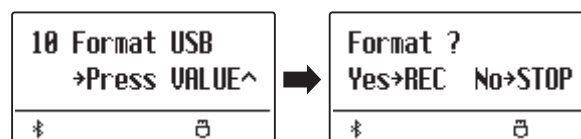
La función Format USB borra todos los datos almacenados en el dispositivo de memoria USB conectado. Tenga cuidado al usar esta función con el fin de evitar la pérdida accidental de datos.

1. Selección de la función Format USB

Conectar un dispositivo de memoria USB, pulse el botón USB para entrar en el menú USB.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ y seguidamente el botón VALUE $\wedge$ para seleccionar la función Format USB.

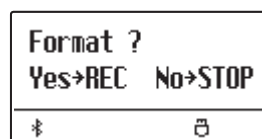
Un mensaje de confirmación inicial se visualizará en la pantalla.



2. Confirmar el funcionamiento de formato (la confirmación inicial)

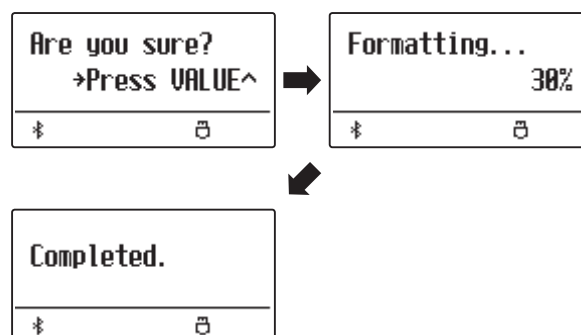
Pulse el botón $\bullet$ (REC) para confirmar la operación de formato.
Pulse el botón PLAY/STOP para cancelar la operación de formato.

Si se pulsa el botón $\bullet$ (REC), un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.



3. Confirmar el funcionamiento de formato (la confirmación definitiva)

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de formato.
Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de formato.



4. Salir de la función Format USB

Pulse el botón EXIT para salir de la función Format USB.

El indicador LED del botón de USB se apagará, y el instrumento volverá al modo de reproducción normal.

Menús de configuración

Los menús de configuración contienen una variedad de opciones para ajustar el funcionamiento del ES920 y su sonido. Los ajustes se agrupan por categorías, ofreciendo un cómodo acceso a los controles pertinentes. Una vez ajustada, la configuración se pueden almacenar en una de las 28 memorias de registración del instrumento, o seleccionar por defecto la configuración de encendido con la función de ajuste de inicio.

■ Seleccionar los menús de configuración

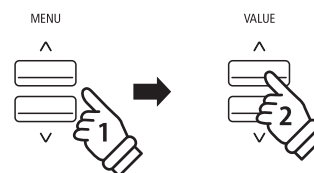
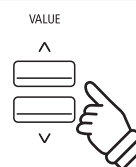
Mientras el modo normal se muestra en la pantalla:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$.

El primer menú de configuración (Basic Settings) se visualizará en la pantalla.



Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por los menús de configuración diferentes, seguidamente pulse el botón VALUE $\wedge$ para entrar en el menú seleccionado.



■ Salir de los menús de configuración

Pulse el botón EXIT para volver al menú de ajustes principal.

Pulse el botón EXIT de nuevo para volver al modo normal.

EXIT



■ Descripción general de los menús de configuración

1. Basic Settings (Configuración Básica)

Tone Control, Wall EQ, Speaker Volume, Low Volume Balance,
Line Out Volume, Audio Rec Gain, Tuning, Damper Hold, GFP-3 Mode,
Four Hands, Startup Setting, Factory Reset, Auto Display Off,
Auto Power Off

2. Virtual Technician (Técnico Virtual)

Touch Curve, Voicing, User Voicing, Damper Resonance,
Damper Noise, String Resonance, Undamped String Resonance,
Cabinet Resonance, Key-off Effect, Fall-back Noise, Hammer Noise,
Hammer Delay, Topboard, Decay Time, Release Time,
Minimum Touch, Temperament, Stretch Tuning, Stretch Curve,
User Tuning, Temperament Key, User Temperament, User Key Volume,
Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth

3. Key Settings (Configuración de teclas)

Lower Octave Shift, Lower Pedal On/Off, Split Balance,
Layer Octave Shift, Layer Dynamics, Dual Balance

4. Rhythm Settings (Configuración del ritmo)

Rhythm Volume, Auto Fill-in, One Finger Ad-lib, ACC Mode,
Bass Inversion, Preset Chord

5. Phones Settings (Configuración de auriculares)

SHS Mode, Phones Type, Phones Volume

6. MIDI Settings (Configuración MIDI)

7. Bluetooth Settings (Configuración de Bluetooth)

Bluetooth Audio, Bluetooth Audio Volume, Bluetooth MIDI

Basic Settings (Configuración Básica)

El menú de configuración básica contiene los parámetros para ajustar el tono, afinación y el sonido general del instrumento. Este menú también permite el almacenamiento de los ajustes preferidos del panel, o restablecer de nuevo la configuración original de fábrica.

* Todos los cambios realizados con esta operación se mantendrán hasta que se apague el instrumento.

Los ajustes preferidos se pueden guardar en una memoria de registro o un ajuste de inicio. Consulte las páginas 36 y 82 para obtener más información.

■ Basic Settings (Configuración básica)

Hoja n°	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
1-1	Tone Control	Cambie los ajustes del ecualizador de sonido del instrumento.	Off
1-2	Wall EQ	Optimizar el sistema de altavoces del instrumento basado en la colocación de instrumentos.	Off
1-3	Speaker Volume	Cambiar el nivel de volumen máximo de la salida del altavoz.	Normal
1-4	Low Volume Balance	Cambia la diferencia de volumen entre la reproducción pianissimo y fortissimo.	3
1-5	Line Out Volume	Especificar si el volumen de Line Out se puede ajustar mediante el control deslizante Master Volume.	Adjust by M.V.
1-6	Audio Rec Gain	Aumente o disminuya el nivel de grabación de la grabadora de audio MP3/WAV.	+9 dB
1-7	Tuning	Aumentar o disminuir el tono del instrumento en pasos de 0,5 Hz.	440.0 Hz
1-8	Damper Hold	Cambiar el efecto de presionar el pedal de sustain en el órgano, cuerdas, etc sonidos.	Preset
1-9	GFP-3 Mode	Cambiar la función del pedal triple opcional GFP-3 o F-302.	Sostenuto/Soft
1-10	Four Hands	Activar la función de las "Modo cuatro manos".	Off
1-11	Startup Setting	Guarde la configuración actual del panel por defecto (de encendido) de configuración.	-
1-12	Factory Reset	Restaurar todos los ajustes del panel a la configuración original de fábrica.	-
1-13	Auto Display Off	Apagar la pantalla automáticamente al transcurrir un determinado periodo de tiempo sin que se realice ninguna operación.	5 min.
1-14	Auto Power Off	Apagar el instrumento automáticamente al transcurrir un determinado periodo de tiempo sin que se realice ninguna operación.	-

■ Selección del menú de configuración básica

Mientras el modo normal se muestra en la pantalla:

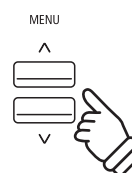
Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$.

La página de configuración básica se visualizará en la pantalla.



Pulse el botón VALUE $\wedge$ para entrar en el menú de configuración básica.

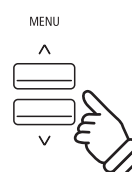
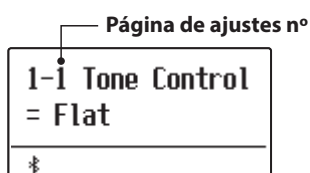
La primera página del menú de configuración básica se visualizará en la pantalla.



■ Selección de la configuración deseada

Después de entrar en el menú de configuración básica:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por las páginas de valores diferentes.



1-1 Tone Control (Control de tono)

La función del control de tono permite que el carácter general del sonido del piano digital ES920 sea ajustado para asegurar la mejor calidad de sonido dentro del área en que se encuentra el instrumento. Hay seis tipos diferentes de control de tono preestablecidos disponibles, además de uno de "Usuario" que permite un mayor control sobre las distintas bandas de frecuencia.

* El tono (volumen) establecido mediante esta función se aplica a la posición central de los controles deslizantes del ecualizador de 4 bandas del panel.

■ Tipos de control de tono

Tipo de control de tono	Descripción
Flat (por defecto)	El control de tono está desactivado, y el carácter del sonido no se modifica.
Brilliance	Ajuste el brillo general del sonido, independientemente del ajuste de entonación del Técnico Virtual.
Bass Boost	Hace hincapié en la gama baja de frecuencias, creando un sonido más profundo.
Bass Cut	Reduce las frecuencias del intervalo de los bajos.
Mid Boost	Resalta las frecuencias del intervalo medio y crea un sonido ligeramente duro.
Loudness	Hace hincapié en las frecuencias de conservar el carácter del instrumento de sonido durante la reproducción a bajo volumen.
Bright	Resalta el brillo del sonido.
Mellow	Resalta la suavidad del sonido.
User EQ	Permite las bandas de frecuencia de gama baja, media y alta que se ajustan por separado.

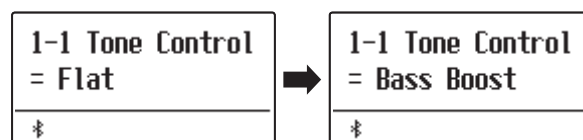
■ Cambiar el tipo de control de tono

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

El ajuste del control de tono se seleccionará automáticamente.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar entre los diferentes tipos de control de tono.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de control de tono y volver al menú principal de ajustes.



Brilliance (Brillo)

El ajuste de Brillo permite regular el sonido del brillo general en el piano digital ES920, independientemente de la entonación del Técnico Virtual.

■ Ajustar la configuración del brillo

Después de entrar en el menú de control de tono:

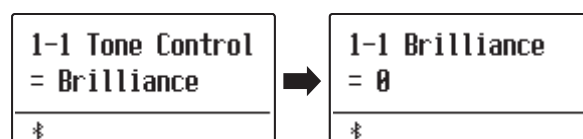
Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el modo del ajuste de brillo.

A continuación, pulse el botón MENU $\vee$ y se mostrará la pantalla del ajuste de brillo en la pantalla.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar la configuración del brillo.

* Brillo puede ser ajustado dentro del rango -10~+10.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste del brillo y volver al menú principal de configuraciones.



User EQ (EQ del usuario)

La opción de EQ del usuario ofrece un mayor control sobre el carácter del sonido del instrumento, permitiendo que el volumen de las cuatro bandas de frecuencia sean ajustadas de forma individual. También es posible ajustar la gama de frecuencias de las bandas de frecuencia media-baja y media-alta.

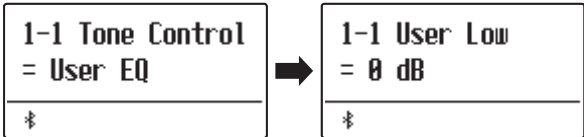
Ajuste de EQ del usuario

User EQ	Descripción
Low	Ajusta el volumen de la banda de frecuencias bajas (20~100 Hz).
Mid-low Frequency	Ajusta la frecuencia de la banda media-baja (200~8000 Hz).
Mid-high Frequency	Ajusta la frecuencia de la banda media-alta (200~8000 Hz).
High	Ajusta el volumen de la banda de frecuencia de rango alto (de 5000 a 20000 Hz).

Ajuste de las bandas del EQ del usuario (baja/media/alta)

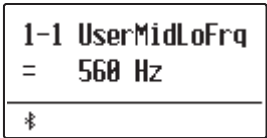
Después de entrar en el menú de control de tono:

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el modo del ajuste de EQ del usuario.



A continuación, pulse el botón MENU $\vee$ y se mostrará la pantalla del ajuste de EQ del usuario en la pantalla.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por los diferentes ajustes de EQ del usuario y, a continuación, pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para configurar el valor del ajuste seleccionado.



* Las frecuencias configuradas para las bandas media baja y media alta se aplican al segundo y al tercer ecualizador de banda, desde la izquierda del panel.

* El volumen establecido mediante esta función se aplica a la posición central de los controles deslizantes del ecualizador de 4 bandas. En este instrumento se puede configurar el volumen de cada banda a entre -6 dB y +6 dB. Cuando se ha establecido el volumen a +6 dB en el EQ del usuario, los +6 dB se aplican al centro del control deslizante del panel; por ello, el volumen no aumentará aunque se mueva el control deslizante por encima del punto central.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste del EQ del usuario y volver al menú principal de configuraciones.

Basic Settings (Configuración Básica)

1-2 Wall EQ (EQ de pared)

El ajuste de ecualizador optimiza el sistema de pared de altavoces del piano digital ES920 en función de si el instrumento se coloca junto o alejado de una pared.

* Este ajuste no afecta a los auriculares o salida de línea.

■ Ajustes de EQ de Pared

Wall EQ	Descripción
Off (por defecto)	Optimizar el sistema de altavoces para colocar el piano digital ES920 en una zona alejada de la pared.
On	Optimizar el altavoz para colocar el piano digital ES920 junto a una pared.

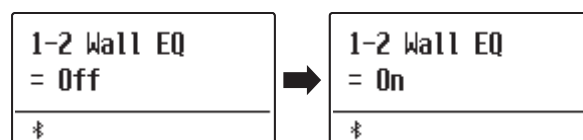
■ Cambiar la configuración de EQ de pared

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de EQ de pared.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para activar el ecualizador de pared estableciendo el encendido o apagado.

Pulse el botón EXIT para salir de EQ de pared y volver al menú principal de configuración.



1-3 Speaker Volume (Volumen del altavoz)

El ajuste de volumen del altavoz permite que el nivel máximo de volumen de salida de los altavoces del piano digital ES920 se reduzca, proporcionando un mayor control sobre el ajuste del volumen principal. Este ajuste también puede funcionar como un limitador de volumen, evitando la reproducción demasiada alta en el hogar o en la clase.

* Este ajuste no afecta a los auriculares ni al volumen de salida de línea.

■ Configuración de volumen del altavoz

Speaker Volume	Descripción
Normal (por defecto)	Los altavoces del instrumento dan salida de sonido en el nivel de volumen normal.
Low	Los altavoces del instrumento dan salida de sonido a un volumen reducido.

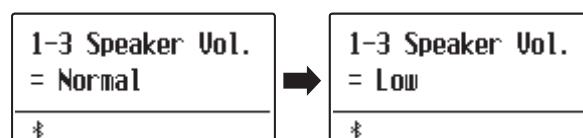
■ Cambiar la configuración de volumen del altavoz

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de volumen del altavoz.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar los ajustes de volumen de los altavoces entre "Normal" y "Low".

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste del volumen del altavoz y volver al menú principal de configuración.



1-4 Low Volume Balance (Balance del volúmen bajo)

El ajuste Low Volume Balance (balance del volúmen bajo) reduce la diferencia de volúmen entre los toques de pianissimo y fortissimo, permitiendo que el piano siga tocándose a bajo volúmen sin que se pierda el sonido de las notas de pianissimo.

■ Configuración de balance del volúmen bajo

Low Volume Balance	Descripción
Off	No se aplica el ajuste de equilibrio del volúmen bajo.
1	Se aplicará el ajuste de equilibrio del volúmen bajo de forma sutil.
⋮	⋮
5	Se aplicará el ajuste de equilibrio del volúmen bajo de forma extensa.

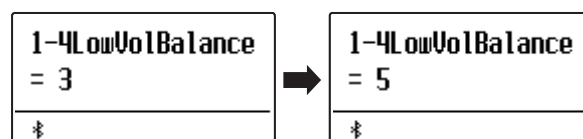
■ Cambiar la configuración de balance del volúmen bajo

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de balance del volúmen bajo.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para desactivar el balance del volumen bajo, o seleccione el valor del ajuste.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste del balance del volúmen bajo y volver al menú principal de configuración.



1-5 Line Out Volume (Volumen de LINE OUT)

El ajuste del volumen de Line Out se usa para determinar si se puede ajustar el nivel de Line Out utilizando el control deslizante Master Volume, o si el nivel de Line Out debe ser fijo. Este ajuste puede resultar útil al conectar el piano digital ES920 a una mesa de mezclas o a un sistema de PA y, al mismo tiempo, usar los altavoces integrados en el instrumento como monitores locales.

* Este ajuste no afecta el altavoz o el volumen de los auriculares.

■ Configuración del volumen de LINE OUT

Line Out Volume	Descripción
Adjust by M.V. (por defecto)	El nivel de Line Out se puede ajustar mediante el control deslizante Master Volume.
Fixed	El nivel de Line Out es fijo y no se puede ajustar mediante el control deslizante Master Volume.

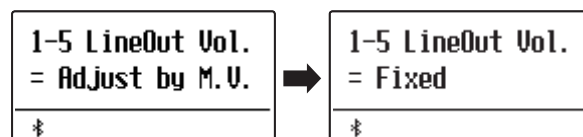
■ Cambiar la configuración de volumen de LINE OUT

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de volumen de LINE OUT.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar Adjust by M.V. o Fixed.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de volumen de LINE OUT y volver al menú principal de configuración.



1-6 Audio Recorder Gain (Ganancia del grabador de audio)

El ajuste de ganancia del grabador de audio permite ajustar el nivel de grabación de archivos de audio MP3/WAV. Mientras que el nivel de grabación del instrumento de audio predeterminado está optimizado para capturar la amplia gama dinámica de un piano de cola, puede haber ocasiones en las que es deseable aumentar o disminuir este ajuste de ganancia para ciertos tipos de música.

■ Ajuste de la configuración de ganancia del grabador de audio

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

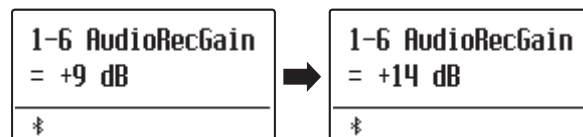
Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de ganancia del grabador de audio.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar la configuración de ganancia del grabador de audio.

* La ganancia del grabador de audio puede ser ajustado dentro del rango 0 db~+15 db.

* El aumento de la ganancia Audio Recorder puede dar lugar a grabaciones distorsionadas cuando se reproducen pasajes fortissimo.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de ganancia del grabador de audio y volver al menú principal de configuración.



1-7 Tuning (Afinación)

El ajuste de afinación permite que el tono general del piano digital ES920 suba o baje en pasos de 0,5 Hz, y por lo tanto puede resultar útil cuando se toca con otros instrumentos de tono diferente.

■ Ajuste de la afinación

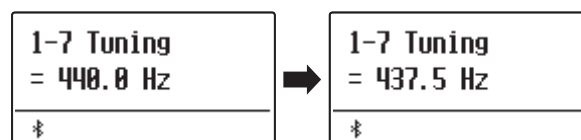
Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de afinación.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para aumentar o disminuir el valor del ajuste de afinación en pasos de 0,5 Hz.

* El ajuste de afinación se puede ajustar dentro del rango de 427,0 Hz~453,0 Hz.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de afinación y volver al menú principal de configuración.



1-8 Damper Hold (Fijador de apagador)

La tecla de bloqueo del apagador se utiliza para determinar si los sonidos, como órgano o instrumentos de cuerdas deben mantenerse fijos cuando la sostenibilidad (amortiguador) del pedal está presionado, o si estos sonidos deben decaer, de forma natural.

■ Configuración del fijador de apagadores

Damper Hold	Descripción
Preset (por defecto)	Los sonidos del órgano irán desapareciendo poco a poco, aunque se pise el pedal de sustain, pero los demás sonidos (por ejemplo, los de cuerdas) se mantendrán de manera continua mientras se pise el pedal de sustain.
On	Órgano, cuerdas, etc sonidos se mantendrán de forma continua, mientras se pisa el pedal de sustain.
Off	Sonidos de órgano, cuerdas, etc que decaen poco a poco, incluso cuando el pedal es presionado.

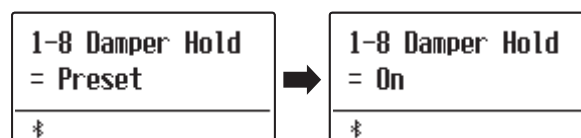
■ Cambiar el ajuste de fijador de apagador

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de fijador de apagador.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar entre los diferentes tipos de fijador de apagador.

Pulse el botón EXIT para salir del fijador de apagador y volver al menú principal de configuración.



1-9 GFP-3 Mode (Modo GFP-3)

Esta función se usa para asignar una función —por ejemplo, iniciar y detener la sección de ritmo— a los pedales central e izquierdo del pedal triple opcional GFP-3 o F-302.

■ Modo GFP-3

Modo GFP-3	Función asignada al pedal tonal.	Función asignada al pedal de una corda.
Ajuste predeterminado	Sostenuto (Tonal)	Soft (Una corda)
Fill-in/Rhythm	Relleno	Iniciar/detener ritmo
Part/Rhythm	Cambiar partes (Todas ➡ Batería ➡ Bajo y batería)	Iniciar/detener ritmo
Vari./Rhythm	Cambiar variación Rellenar al pisar el pedal y, después, alternar entre las variaciones de los patrones rítmicos.	Iniciar/detener ritmo

■ Cambiar el modo GFP-3

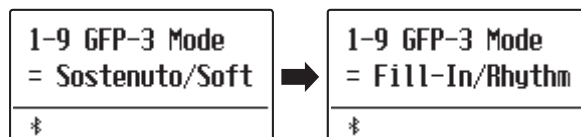
Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de modo GFP-3.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar entre los diferentes tipos de modos GFP-3.

* Cuando el modo GFP-3 no está configurado como Sostenuto/Soft, no se puede alternar la velocidad de rotación entre lenta y rápida con el pedal izquierdo.

Pulse el botón EXIT para salir del modo GFP-3 y volver al menú principal de configuración.



1-10 Four Hands (Cuatro manos)

El ajuste a Cuatro Manos proporciona un método alternativo a la activación de la función Modo a Cuatro Manos, y puede ser útil en la enseñanza de los entornos o situaciones en que esta función debe estar activada de forma automática cada vez que se enciende el piano digital en ES920.

* consulte la página 22 para obtener información acerca de la función Modo de cuatro manos.

■ Ajustes de Cuatro Manos

Four Hands	Descripción
Off (por defecto)	El Modo de Cuatro Manos será desactivado de forma predeterminada.
On	El Modo de Cuatro Manos se activará de forma predeterminada.

■ Cambio del ajuste de las cuatro manos

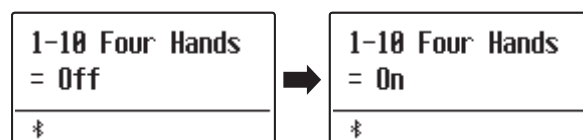
Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de cuatro manos.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para fijar el encendido o apagado de la función de cuatro manos.

* Cuando se activa, los indicadores LED de la división y botones de sonido comenzarán a parpadear.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de cuatro manos y volver al menú principal de configuración.



1-11 Startup Setting (Ajuste de inicio)

La función de ajuste de inicio permite el almacenaje de los ajustes preferidos del panel en la memoria del instrumento, y se recuperarán automáticamente como configuración predeterminada cada vez que se enciende el piano digital ES920.

■ Ajustes almacenados en la memoria de ajuste de inicio

General	Configuración
Sonido seleccionado	Basic Settings (Configuración Básica)
De modo Dual/Split(división) (sonidos, el equilibrio del volumen, punto de división)	Virtual Technician (Técnico Virtual)
Reverb, Efectos, simulador de amplificador (tipo, configuración)	Key Settings (Configuración de teclas)
Transpose (solo transposición de tono)	Rhythm Settings (Configuración del ritmo)
Metrónomo (golpe, el tempo, volumen)	MIDI Settings (Configuración MIDI)
	Phones Settings (Configuración de auriculares)

* Los ajustes de apagado automático y de Bluetooth se guardan automáticamente en el ajuste de inicio.

■ Almacenamiento de la configuración actual de ajuste de inicio

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la función de ajuste de inicio.

Pulse el botón $\bullet$ (REC).

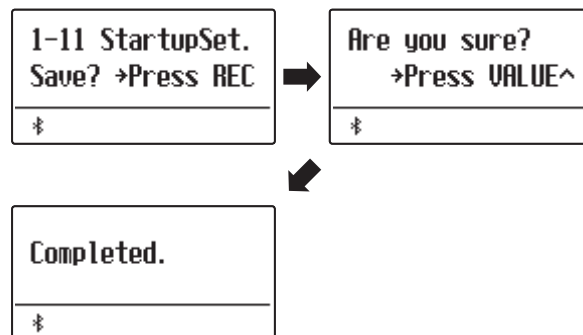
Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de almacenamiento.

Pulse el botón EXIT para cancelar la operación de almacenamiento.

* Después de los ajustes de almacenamiento en el ajuste de inicio, el instrumento saldrá del menú de ajustes y volverá al modo normal de reproducción.

Pulse el botón EXIT para salir de la función de ajuste de inicio y volver al menú principal de configuración.

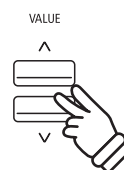


■ Recordar los valores individuales del ajuste de inicio

Después de seleccionar una configuración:

Pulse simultáneamente los botones VALUE $\vee$ y $\wedge$.

El ajuste seleccionado restaurará el valor predeterminado (encendido) de valor.



1-12 Factory Reset (Reajuste de fábrica)

La función de reajuste de fábrica borra todos los ajustes guardados utilizando la función de ajuste de inicio mencionada más arriba y la restauración del piano digital ES920 a sus valores predeterminados de fábrica.

* Esta función no tiene memorias claras de registración o registrador de canciones almacenadas en la memoria interna.

■ Restauración de la configuración de fábrica

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la función de restablecimiento de fábrica.

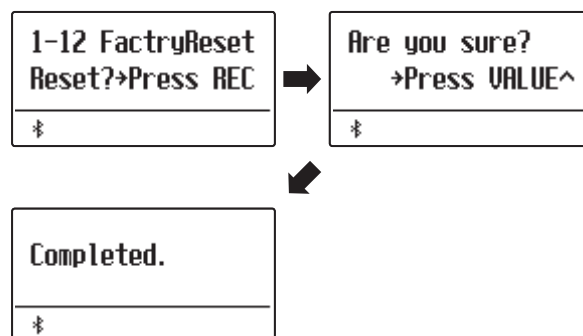
Pulse el botón $\bullet$ (REC).

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.

Pulse el botón VALUE $\wedge$ para confirmar la operación de reseteo.
Pulse el botón de EXIT para cancelar la operación de reseteo.

* Después de terminar el reseteo de fábrica, el instrumento saldrá de los ajustes del menú y volverá al modo normal.

Pulse el botón EXIT para salir de la función de reinicio de fábrica y volver al menú principal de configuración.



1-13 Auto Display Off (Apagado automático de pantalla)

El ajuste del apagado automático de pantalla puede utilizarse para apagar automáticamente la pantalla cuando el panel de control no esté en uso.

* Para evitar que la pantalla del piano digital ES920 “se queme” por mostrar la misma pantalla durante un período de tiempo prolongado, este ajuste está activado de forma predeterminada.

■ Ajuste del apagado automático de pantalla

Auto Display Off	Descripción
15 sec.	La pantalla se apagará automáticamente tras 15 segundos de inactividad.
5 min. (por defecto)	La pantalla se apagará automáticamente tras 5 minutos de inactividad.
30 min.	La pantalla se apagará automáticamente tras 30 minutos de inactividad.

■ Cambiar la instalación de apagado automático de pantalla

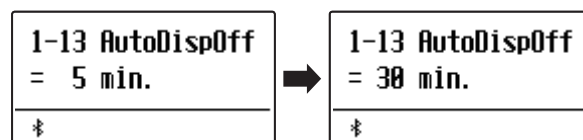
Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de apagado automático de pantalla.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar la configuración de apagado automático de pantalla.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de apagado automático de pantalla y volver al menú principal de configuración.

* Cuando la pantalla se apague automáticamente, pulse cualquier botón del panel del control para volver a encenderla.



1-14 Auto Power Off (Apagado automático)

El ajuste apagado automático se puede utilizar para apagar automáticamente el instrumento tras un período específico de inactividad. Esta función se puede activar por defecto, en función de la localización del mercado.

■ Instalación del apagado automático

Auto Power Off	Descripción
Off	La función Auto off está desactivada.
15 min.	El instrumento se apagará después de 15mn de inactividad.
60 min.	El instrumento se apagará después de 60mn de inactividad.
120 min.	El instrumento se apagará después de 120mn de inactividad.

* El ajuste por defecto apagado automático varía en función de la ubicación del mercado.

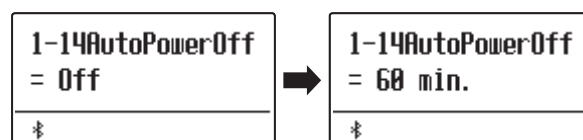
■ Cambiar la instalación de apagado automático

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 73):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de apagado automático.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar la configuración de apagado automático.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de apagado automático y volver al menú principal de configuración.



Virtual Technician (Técnico Virtual)

Un técnico de piano con experiencia es fundamental para aprovechar plenamente el potencial de un piano acústico. Además de afinar cuidadosamente cada nota, el técnico también realiza numerosas regulaciones y ajustes que optimizan en todo momento el sonido y las prestaciones del piano.

Los ajustes de Técnico Virtual del piano digital ES920 ofrecen mejoras de forma digital, permitiendo a los artistas dar forma a diversos aspectos del carácter del instrumento y adaptarlo a sus preferencias personales.

* Todos los cambios realizados con esta operación se mantendrán hasta que se apague el instrumento.

Los ajustes preferidos se pueden guardar en una memoria de registro o un ajuste de inicio. Consulte las páginas 36 y 82 para obtener más información.

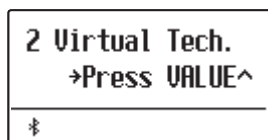
Virtual Technician (Técnico Virtual)

Hoja n°	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
2-1	Touch Curve	Ajuste la sensibilidad de pulsación del teclado.	Normal
2-2	Voicing	Ajuste el carácter tonal del instrumento.	Normal
	User Voicing	Ajusta la sonorización individual de cada una de las 88 teclas.	0
2-3	Damper Resonance	Ajuste de la resonancia que se escucha cuando se presiona el pedal.	5
2-4	Damper Noise	Ajuste el volumen del sonido que se escucha cuando se presiona el pedal.	5
2-5	String Resonance	Ajuste de la resonancia que se escucha cuando las notas se mantienen.	5
2-6	Undamped Str. Res.	Ajusta la resonancia producida por las cuerdas superiores no amortiguadas.	5
2-7	Cabinet Resonance	Ajusta la resonancia producida por la propia caja del piano.	1
2-8	Key-off Effect	Ajuste el volumen del sonido que se escucha cuando se liberan las teclas.	5
2-9	Fall-back Noise	Ajuste el volumen del sonido que se escucha cuando la acción de la tecla vuelve a caer.	5
2-10	Hammer Noise	Ajustar el volumen del sonido que se oye cuando los macillos golpean las cuerdas.	5
2-11	Hammer Delay	Ajuste el retraso del macillo golpeando la cuerda al tocar pianissimo.	Off
2-12	Topboard	Ajusta la posición de la tapa del piano de cola.	Open 3
2-13	Decay Time	Ajusta el tiempo de caída del sonido del piano, mientras que las teclas son presionadas.	5
2-14	Release Time	Ajustar cuánto tiempo dura el sonido del piano cuando se sueltan las teclas.	5
2-15	Minimum Touch	Ajusta la velocidad mínima necesaria de la tecla para producir un sonido.	1
2-16	Temperament	Ajustar el sistema de ajuste para adaptarse a períodos como Renacimiento y Barroco, etc.	Equal Temp.
	Stretch Tuning	Seleccione la manera en la que se aplica la afinación extendida a los sonidos del piano y a otros sonidos.	Piano Only
	Stretch Curve	Ajusta el nivel de alargamiento para los temperamentos iguales.	Normal
	User Tuning	Ajusta la afinación individual de cada una de las 88 teclas.	0
	Temperament Key	Ajustar la tonalidad de temperamento cuando no se usa el temperamento igual.	C
	User Temperament	Ajusta la afinación de cada nota de la escala a un temperamento personalizado.	0
2-17	User Key Volume	Ajusta el volumen individual de cada una de las 88 teclas.	Normal
2-18	Half-Pedal Adjust	Ajusta el punto en el cual el pedal de apagadores comienza a sostener los sonidos.	5
2-19	Soft Pedal Depth	Ajusta la profundidad/eficacia de la sordina.	5

■ Acceso al menú de Técnico Virtual

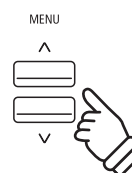
Mientras el modo normal se muestra en la pantalla:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el menú de Técnico virtual.



Pulse el botón VALUE $\wedge$ para entrar en el menú de Técnico virtual.

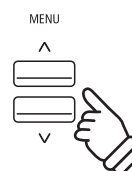
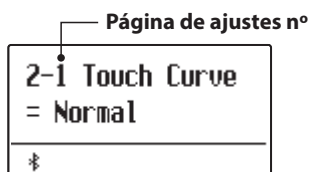
La primera página del menú de Técnico Virtual se visualizará en la pantalla.



■ Selección de la configuración deseada

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por las páginas de valores diferentes.



2-1 Touch Curve (Curva de pulsación)

Al igual que con un piano acústico, el piano digital ES920 produce un sonido más fuerte cuando se pulsan las teclas con fuerza, y un sonido más suave cuando se tocan las teclas con suavidad. El cambio de carácter del volumen y de tono en relación con la fuerza y la velocidad de interpretación - en un piano digital de este sistema se conoce como “la sensibilidad de pulsación”.

El ajuste de curva de pulsación permite la sensibilidad de pulsación del teclado para ser convenientemente ajustada. Hay seis configuraciones diferentes preestablecidas de la curva de contacto disponibles, con dos configuraciones de dos “user” permitiendo a los artistas personalizar la sensibilidad del instrumento para adaptarse a su estilo de interpretación individual.

■ Tipos de Curva de la Pulsación

Touch Curve	Descripción
Heavy 4	Permite producir sonidos suaves de manera más uniforme.
Heavy 3	Permite producir sonidos suaves de manera uniforme.
Heavy 2	Adecuado para interpretaciones con variaciones dinámicas y notas acentuadas.
Heavy 1	Adecuado para lograr un contraste entre los sonidos suaves, al tocar con poca fuerza, y los sonidos brillantes, al tocar con intensidad.
Normal (por defecto)	El volumen varía como respondería un piano acústico a la pulsación.
Light 1	Permite producir sonidos brillantes con pulsaciones ligeras.
Light 2	Permite producir sonidos brillantes con pulsaciones aún más ligeras.
Light 3	Permite producir sonidos uniformes con pulsaciones ligeras.
Light 4	Adecuado para niños pequeños e intérpretes de órgano.
Off	Se mantiene el mismo volumen independientemente de la intensidad de la pulsación.
User 1 / User 2	Permite crear una curva de pulsación adaptada a la manera de tocar del usuario.

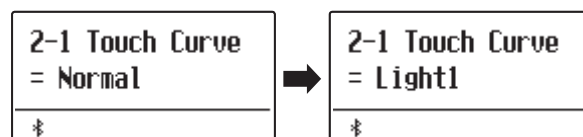
■ Cambiar el tipo de curva de pulsación

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

El ajuste de una pulsación se seleccionará automáticamente.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar entre las diferentes curvas de pulsación.

Pulse el botón EXIT para salir de la curva de pulsación y volver al menú principal de configuración.



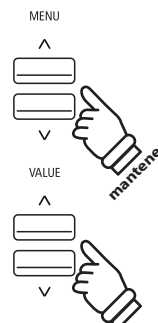
■ Acceso directo a la curva de pulsación

También es posible acceder al ajuste de la curva de pulsación directamente mientras está seleccionado el sonido de un piano en modo SINGLE (ni modo dual, ni split, ni cuatro manos ni sección de ritmo):

Pulse y mantenga presionado los botones MENU $\vee$ o $\wedge$.
El ajuste de la curva de pulsación se visualizará en la pantalla.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar el ajuste de la curva de pulsación.

Para salir del ajuste de la curva de pulsación y volver a la pantalla anterior, pulse el botón EXIT dos veces.



■ Crear una curva de pulsación

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para elegir la curva de pulsación del User 1 o User 2, seguidamente pulse el botón ● (REC).

Un mensaje se visualizará en la pantalla, invitando a tocar el teclado.

Tocar el piano de forma dinámica a partir de muy suave a muy fuerte, permite examinar la técnica de interpretación personal.

* Más de un intento puede ser necesario con el fin de crear una curva de usuario táctil precisa.

* Reducir el fader de volumen maestro en la posición más baja antes de crear la curva de pulsación del usuario puede ayudar a reducir las distracciones de los usuarios, mejorando así la precisión.

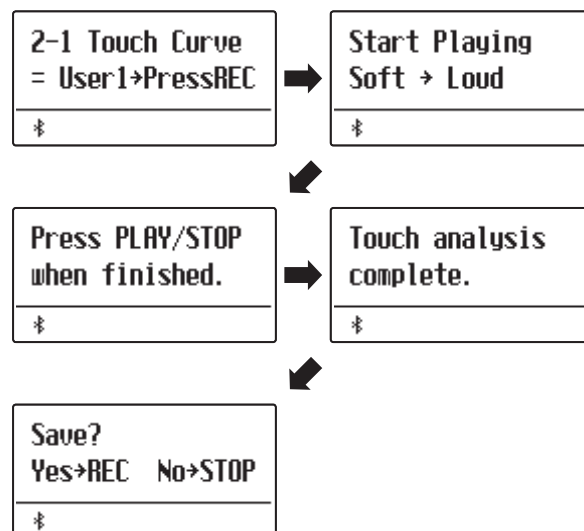
Pulse el botón PLAY/STOP.

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla.

Pulse el botón ● (REC) para confirmar la operación de almacenamiento.

Pulse el botón PLAY/STOP para cancelar la operación de almacenamiento.

* La curva de pulsación del usuario será almacenada a "User 1" o "User2" y seleccionada automáticamente.



2-2 Voicing (Sonorización)

En un piano acústico, la forma, densidad y textura de los macillos influyen en el carácter tonal del sonido del instrumento. Los técnicos utilizan una variedad de herramientas, como agujas, limas y cepillos, para manipular la sensación de los macillos, con el fin de conseguir un carácter tonal equilibrado en todo el teclado.

El ajuste de sonorización recrea varias propiedades del macillo, lo que permite que se pueda ajustar el carácter tonal general del piano digital ES920. Hay seis ajustes de sonorización predefinidos diferentes (que se aplican uniformemente a todas las teclas), y cuatro ajustes adicionales del usuario ("User") que permiten a los intérpretes adaptar a su gusto cada una de las teclas.

Aunque la configuración predeterminada de sonoridad "Normal" sea apropiada para una amplia variedad de géneros musicales, puede que desee seleccionar un carácter tonal más suave para obras románticas o un tono más brillante y agresivo para estilos modernos.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

■ Tipos de Expresando

Voicing	Descripción
Normal (por defecto)	El carácter normal de tonos de un piano acústico en todo el rango dinámico completo.
Mellow 1	Un carácter tonal más suave a lo largo de todo el rango dinámico.
Mellow 2	Un estudio más suave, carácter tonal de Mellow 1.
Dynamic	Un carácter tonal que cambia drásticamente de suave a brillante, dependiendo de la intensidad con la que se toca el instrumento.
Bright 1	Un carácter brillante de tonos a lo largo de toda la gama dinámica.
Bright 2	Un carácter aún más brillante de tonos que Bright 1.
User 1~4	Un carácter tonal personalizado que permite armonizar cada tecla de manera individual.

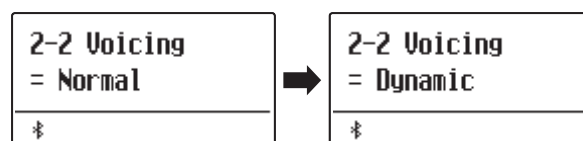
■ Cambiar el tipo de Sonorización

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de sonorización.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar entre los diferentes tipos de sonorización.

Pulse el botón EXIT para salir de la sonorización y volver al menú principal de configuración.



User Voicing (Sonorización del usuario)

La función sonorización del usuario permite armonizar cada una de las 88 teclas de manera individual.

■ Selección de la nota, ajustar el valor de sonorización del usuario

Después de seleccionar el ajuste sonorización (página 90):

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar uno de las memorias de sonorización del usuario.

* Hasta cuatro memorias diferentes de sonorización del usuario pueden ser creadas y almacenadas.

Pulse el botón ● (REC).

La pantalla de sonorización del usuario se visualizará en la pantalla.

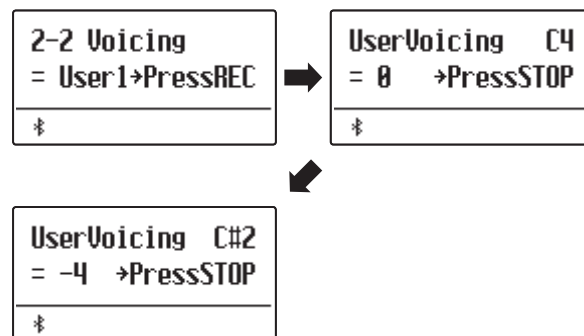
Presione la tecla que se quiera afinar, luego pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para establecer el valor deseado.

El valor deseado de afinación se puede también seleccionar pulsando los botones MENU $\vee$ o $\wedge$.

* El valor de la sonorización del usuario puede ajustarse dentro del intervalo de -5 a +5, con valores más bajos para crear un sonido más suave y valores más altos para crear un sonido más brillante.

Pulse el botón STOP para salir del ajuste de sonorización del usuario y vuelva al ajuste de sonorización.

* Los ajustes de sonorización se guardan automáticamente y los ajustes siguen aplicándose después de reiniciar el instrumento.



2-3 Damper Resonance (Resonancia del apagador)

Al presionar el pedal de un piano acústico se levantan todos los apagadores, permitiendo la libre vibración de las cuerdas. Cuando una nota o un acorde se toca en el piano con el pedal presionado, no sólo las cuerdas de las notas tocadas vibrarán, sino que las otras cuerdas vibrarán por resonancia simpática.

El piano digital, ES920 recrea este fenómeno, con la Resonancia del apagador permitiendo que el volumen de este sonido de resonancia se ajuste según se desee.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

■ Ajustar el volumen de la Resonancia del apagador

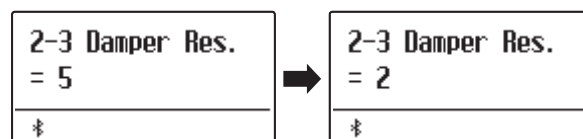
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de la Resonancia del apagador.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de la configuración de la Resonancia del apagador.

* El volumen de la resonancia del apagador puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

Pulse el botón EXIT para salir del apagador de Resonancia y volver al menú principal de configuración.



2-4 Damper Noise (Ruido del apagador)

Cuando el pedal de un piano acústico pulsado se suelta, a menudo es posible escuchar el sonido de la almohadilla del apagador al tocar y soltar las cuerdas.

El piano digital ES920 reproduce este sonido, con la posibilidad de ajustar el volumen de este ruido del amortiguador del ruido permite que el volumen de este sonido que desea ajustar. La velocidad a la que se pisa el pedal del apagador también influirá en la prominencia del ruido del apagador. Si se pisa muy rápidamente, se creará un sonido muy pronunciado.

* Este ajuste Técnico Virtual solamente afectará al sonido de piano acústico.

■ Ajustar el volumen del ruido del apagador

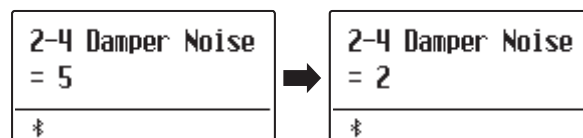
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste del ruido del apagador.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de la configuración del ruido del apagador.

* El volumen del ruido del apagador puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un ruido más fuerte.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste del ruido del apagador y volver al menú principal de configuración.



2-5 String Resonance (Resonancia de cuerda)

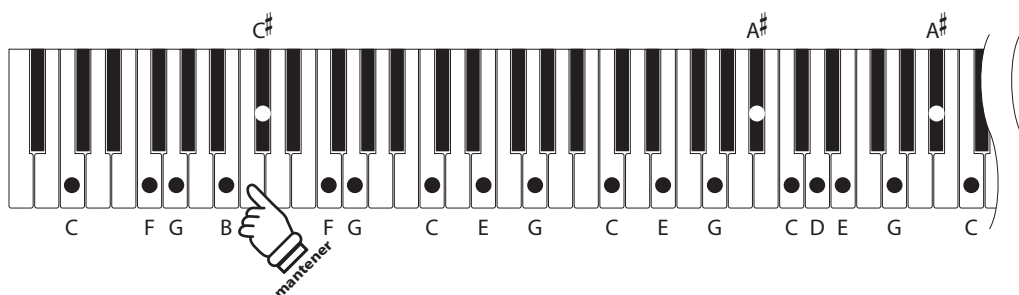
La resonancia de la cuerda hace referencia al fenómeno existente en los pianos acústicos en los que las cuerdas de las notas sostenidas resuenan “favorablemente” con otras notas de la misma serie de sobretonos armónicos.

El piano digital, ES920 recrea este fenómeno, con el ajuste de la resonancia de cuerdas permitiendo el ajuste del volumen de esta resonancia.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

■ Demostración de la resonancia de cuerdas

Para experimentar el fenómeno de resonancia de las cuerdas, suavemente mantenga pulsada la tecla “C” como se muestra en la ilustración de abajo, seguidamente pulse cualquiera de las teclas marcadas con un símbolo ●. Además del sonido de cada nota tocada, también debería ser posible escuchar las cuerdas de la primera resonancia de la tecla “C”, “por simpatía”, lo que demuestra la resonancia de cuerdas.



■ Ajustar el volumen de la resonancia de cuerdas

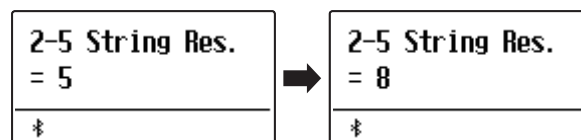
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de la resonancia de cuerdas.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de la configuración de la resonancia de cuerdas.

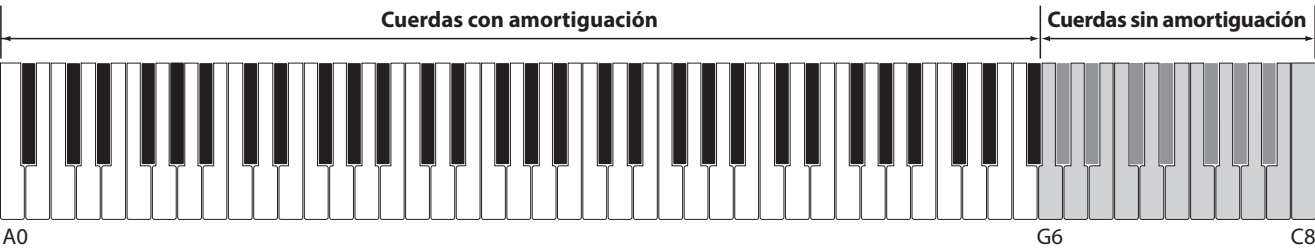
* El volumen de la resonancia de cuerda puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

Pulse el botón EXIT para salir de la resonancia de cuerdas y volver al menú principal de configuración.



2-6 Undamped String Resonance (Resonancia de cuerda sin amortiguación)

Los apagadores de un piano acústico abarcan casi la totalidad de la anchura del teclado. Sin embargo, las 18 teclas superiores (aproximadamente, 1,5 notas) no incorporan apagadores, ya que las cuerdas más cortas para estas notas agudas caen rápidamente y, por tanto, no necesitan amortiguación.



Como resultado, las cuerdas de estas notas agudas sin amortiguación pueden vibrar favorablemente en resonancia con las teclas inferiores, independientemente de la posición del pedal del apagador, ayudando así a enriquecer el sonido con una armonía adicional y un color tonal.

El piano digital ES920 recrea este fenómeno y el ajuste de resonancia de cuerda sin amortiguación permite que se ajuste el volumen de esta resonancia.

* Este ajuste del Técnico Virtual afectará solo a los sonidos de piano acústico.

■ Ajuste del volumen de la resonancia de cuerda no amortiguada

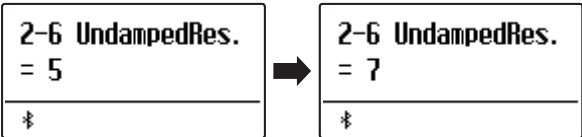
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de resonancia de cuerda no amortiguada.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para subir o bajar el volumen del ajuste de la resonancia de cuerda no amortiguada.

* El volumen de la resonancia de cuerda no amortiguada puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de resonancia de cuerda sin amortiguación y volver al menú principal de configuración.



2-7 Cabinet Resonance (Resonancia de la caja)

Mientras el sonido principal de un piano acústico se produce al vibrar las cuerdas, transmitiendo energía mediante una caja de resonancia de píce, la caja del instrumento también proporciona una variedad de características tonales sutiles que enriquecen la experiencia de la interpretación y su audición. La base del teclado, los bordes interiores y exteriores, la placa de hierro y los barrajes influyen en la propagación de la energía del sonido, y a su vez ofrecen al piano una calidad muy realista.

El piano digital ES920 recrea estas características acústicas naturales y el ajuste de resonancia de la caja permite que se ajuste el volumen de esta resonancia.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

■ Ajuste del volumen de la resonancia de la caja

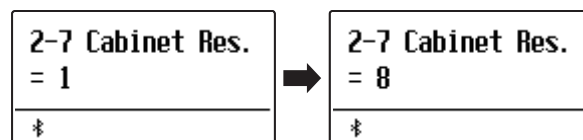
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste resonancia de la caja.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para subir o bajar el volumen del ajuste de la resonancia de la caja.

* El volumen de la resonancia de la caja puede ajustarse dentro del intervalo de Off, 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de resonancia de la caja y volver al menú principal de configuración.



2-8 Key-off Effect (Efecto Key-Off)

Durante la reproducción de un piano acústico – particularmente en la sección de los tonos más bajos del teclado – Si una tecla se toca con fuerza y se suelta rápidamente, a menudo es posible escuchar el débil sonido del apagador contra las cuerdas inmediatamente después de que el sonido se silencie.

Además, la velocidad a la que las teclas se sueltan también afectará el carácter del sonido. Por ejemplo, si se sueltan rápidamente (ej: tocando staccato) la “reproducción” de la porción de sonido será notablemente mas corta que si la tecla se suelta despacio (tocando legato).

El piano digital ES920 reproduce ambas características, con el ajuste de efecto Key-off que permite ajustar el volumen del sonido en la tecla liberada, y el de la detección de la velocidad a la que se suelta la tecla que puede estar encendido o apagado.

* Este ajuste de Técnico Virtual afecta a los sonidos de piano acústico, Classic E.P., Classic E.P.2, Classic E.P.3, 60's E.P., 60's E.P.2, Harpsichord, Clavi, Wood Bass y W.Bass & Ride.

■ Ajuste el volumen del efecto Key-Off

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

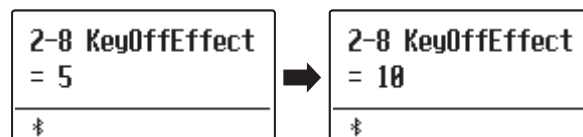
Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de efecto Key-Off.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de la configuración de efecto Key-Off.

* El volumen del efecto Key-off puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un efecto más fuerte.

* Cuando el ajuste de efectos Key-off está apagado, la detección de velocidad a la que se suelta las teclas, estará apagada y por tanto no afectará el carácter del sonido.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de efectos Key-Off y volver al menú principal de configuración.



2-9 Fall-back Noise (Ruido retorno)

Durante la interpretación en un piano acústico, a menudo es posible escuchar el débil sonido de retorno de la acción del teclado es decir, vuelta a la posición neutral después de soltar una tecla.

El piano digital ES920 reproduce este sonido, con un ruido de retroceso cuyo volumen se puede ajustar.

Mientras el valor predeterminado es apropiado para simular el nivel de volumen natural de las teclas cuando vuelven a su posición neutral, puede que puntualmente se desee ajustar el volumen de este sonido. Por ejemplo, reducir el volumen durante la reproducción de piezas muy suaves, donde el ruido de retorno puede llegar a ser demasiado prominente.

* Este ajuste Técnico Virtual solamente afectará al sonido de piano acústico.

■ Ajuste del volumen del ruido de retorno

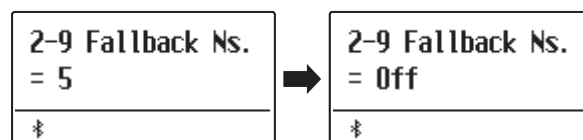
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de ruido de retorno.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de ruido de retorno.

* El volumen del ruido de retorno puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un ruido más fuerte.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de ruido de retorno y volver al menú principal de configuración.



2-10 Hammer Noise (Ruido de macillo)

Los pianos acústicos producen sonidos cuando los macillos golpean las cuerdas y las teclas tocan el fondo del teclado.

Esta función se utiliza para ajustar el volumen de estos sonidos.

* Este ajuste Técnico Virtual solamente afectará al sonido de piano acústico.

■ Ajuste del volumen del ruido de macillo

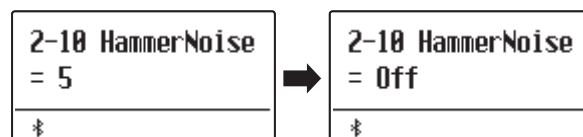
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de ruido de macillo.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de ruido de macillo.

* El volumen del ruido de macillo puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un ruido más fuerte.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de ruido de macillo y volver al menú principal de configuración.



2-11 Hammer Delay (Retraso de macillo)

Durante la reproducción de pasajes pianissimo con un piano acústico, puede haber un retraso entre la percepción de pulsación de una tecla y el macillo golpeando las cuerdas.

Si lo desea, el piano digital ES920 puede recrear este retraso, con el ajuste que cambia la longitud del retraso como lo desea.

Mientras que el valor predeterminado "Off" pretende reproducir un piano de cola de concierto bien ajustado, con una conexión inmediata entre el teclado y los macillos, es posible que algunos pianistas deseen introducir un breve retraso con el fin de imitar los diferentes tipos de piano o instrumentos con el mecanismo de un teclado un poco gastado.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

■ El ajuste del valor de retraso del macillo

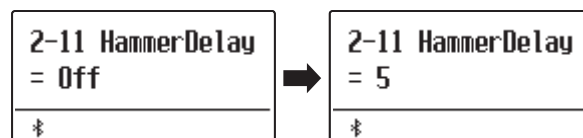
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste del retraso del macillo.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor del ajuste de retraso del macillo.

* El valor de retardo de macillo se puede ajustar dentro del intervalo de apagado, 1~10, con altos valores resultantes en un retardo mayor.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de retraso de macillo y volver a la configuración del menú principal.



2-12 Topboard (Tapa)

Cuando se reproduce un piano de cola acústico, la posición de la tapa del instrumento (la tapa) afecta tanto el volumen como la “apertura” del tono producido. Una tapa totalmente abierta permite que las ondas de sonido se reflejen desde la superficie de la tapa pulida y se proyecten en la sala, mientras que una tapa cerrada tiene el efecto opuesto, dando lugar a un tono más oscuro, el tono más opaco.

Los pianos digitales ES920 intentan simular estas características, con cuatro posiciones diferentes de la tapa.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

■ Posiciones de la tapa

Posición de la tapa	Descripción
Open3 (por defecto)	Simula el carácter de una tapa completamente abierta, con una proyección máxima del sonido.
Open2	Simula el carácter de una tapa entreabierta, con una proyección reducida del sonido.
Open1	Simula el carácter de una tapa parcialmente abierta, con una proyección limitada del sonido.
Closed1	Simula el carácter de una tapa de piano trasera cerrada, pero con tapa de piano frontal abierta, con proyección de sonido limitada.
Closed2	Simula el carácter de una tapa de piano trasera cerrada y una tapa de piano frontal cerrada, con una proyección de sonido mínima.

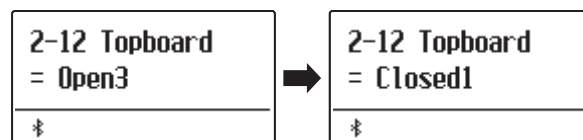
■ Cambiar la posición de la tapa

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de la tapa.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para recorrer los diferentes tipos de tapas.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de tapas y volver al menú principal de configuraciones.



2-13 Decay Time (Tiempo de caída)

Cuando se reproduce un piano de cola acústico, la longitud del instrumento influye en la velocidad de la decadencia de las notas, con pianos de cola más largos (es decir, las cuerdas más largas) que se caracterizan por su largo tiempo de caída.

Los pianos digitales ES920 intentan simular esta característica, con el ajuste de tiempo de caída permitiendo la longitud de la decadencia, mientras se pulsan las teclas que desea ajustar.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

■ Ajusta el volumen del tiempo de caída

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

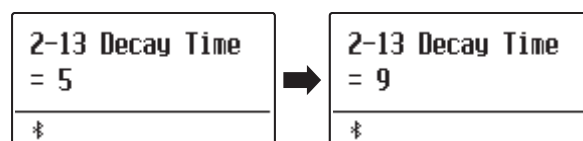
Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de tiempo de caída.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de la configuración de tiempo de caída.

* El volumen de tiempo de caída se puede ajustar dentro del rango de 1 a 10, con valores más grandes que resulta en el aumento de los tiempos de caída.

* El ajuste de tiempo de Decay puede ser ajustado independientemente para cada sonido.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste tiempo de caída y volver al menú principal de configuraciones.



2-14 Release Time (Tiempo de desvanecimiento)

Cuando se toca un piano de cola acústico, la longitud del instrumento también influye en la velocidad a la que las notas tocadas (y en desvanecimiento) decaen, mientras que los pianos de cola más largos (es decir, con cuerdas más largas) se caracterizan por tiempos de desvanecimiento más largos.

El piano digital simula esta característica, y el ajuste del tiempo de desvanecimiento permite ajustar la duración del decaimiento después de soltar las teclas.

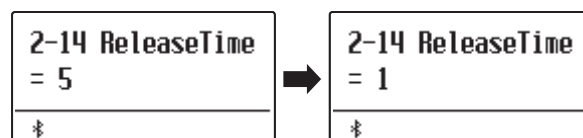
■ Ajusta el volumen del tiempo de desvanecimiento

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de tiempo de desvanecimiento.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de la configuración de tiempo de desvanecimiento.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste tiempo de desvanecimiento y volver al menú principal de configuraciones.



2-15 Minimum Touch (Pulsación mínima)

La configuración de pulsación mínima permite la velocidad mínima de tecla, necesaria para producir un sonido a ajustar. Por defecto, esta opción intenta recrear la sensibilidad al tacto muy fino de un piano de cola de concierto, lo que permite un sonido muy suave que se produce con el menor de los tactos de cualquiera de sus teclas. Sin embargo, puede que sea adecuado reducir esta sensibilidad si se desea recrear la sensación de tocar un piano de media cola o un piano vertical.

* Este ajuste de Técnico Virtual afecta a los sonidos de piano acústico y a E.PIANO (excepto Modern E.P.).

■ Ajustar el volumen de Minimum Touch

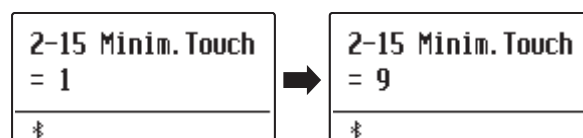
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste Minimum Touch

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de la configuración de Minimum Touch.

* El valor pulsación mínima se puede ajustar dentro del rango de 1 a 20, con mayores valores que requieren una pulsación de la tecla más fuerte para reproducir un sonido. Por ejemplo, un valor de 10 requiere que el teclado se toque a una velocidad de 10 o superior para producir un sonido.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración minimum Touch y volver al menu principal de configuraciones.



2-16 Temperament (Temperamento)

El ajuste de Temperamento permite que el sistema de ajuste utilizado por el piano digital ES920 pueda además del temperamento "Equal" el más estándar, tener acceso a otros más populares de periodos del Renacimiento y el Barroco. También es posible crear otros personalizados utilizando la función de usuario Temperamentos.

■ Tipos de temperamento

Temperament	Descripción
Temperamento igual (Equal) (por defecto)	Este temperamento es el método de afinación más conocido y divide la escala en doce semitonos iguales. Este produce los mismos intervalos de acordes en los doce tonos, y tiene la ventaja de modulación del tono sin límite. Sin embargo el tono vuelve menos característico y ningún acorde está en pura consonancia.
Temperamento Pure (Pure Major/Pure Minor)	Este temperamento, que elimina la disonancia de terceras y quintas, es aún popular para música coral debido a su perfecta armonía. Cualquier modulación del tono resultará en disonancias. * La clave del temperamento y el mayor/menor valor debe ser emparejado correctamente.
Temperamento Pitagórico (Pythagorean)	Este temperamento utiliza fórmulas matemáticas para eliminar la disonancia en las quintas y es de uso muy limitado para acordes pero produce unas líneas melódicas muy características.
Temperamento de Semitono (Meantone)	Este temperamento utiliza un semitono entre un tono mayor y un tono menor para eliminar la disonancia en las terceras, ha sido creado para eliminar la pérdida de consonancias experimentada en ciertas quintas para el temperamento puro Mersenne. Produce acordes más hermosos que los producidos por el temperamento Equal.
Temperamento Werckmeister (Werckmeister) Temperamento Kirnberger (Kirnberger)	Estos dos temperamentos están situados entre el de Semitono y el Pitagórico. En música con pocos accidentes, este temperamento produce los hermosos acordes del Semitono. Si los accidentes aumentan, produce las melodías características del Pitagórico. Se utiliza primordialmente en música clásica escrita en la época del Barroco, para revivir sus características originales.
Temperamento Usuario (User)	Un temperamento personalizado que se crea subiendo o bajando el tono de cada nota de la escala.

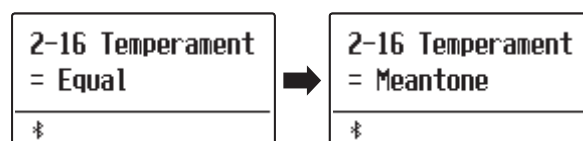
■ Cambiar el tipo de temperamento

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de temperamento.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar entre los diferentes tipos de temperamento.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de Temperamento y volver al menú principal de configuraciones.



Stretch Tuning (Afinación estirada)

El ajuste de Afinación Estirada especifica qué tipo de afinación debe ser aplicada para los sonidos de piano acústico, todos los sonidos, o desactivada al completo.

La afinación Estirada es un método de afinación específico usado por técnicos de piano en el que las octavas más bajas están afinadas algo más graves, y las altas más agudas para ajustarse más a los armónicos naturales de un piano acústico.

* Este ajuste sólo es efectivo cuando el Temperamento está activado en Temperamento Igual.

■ Ajuste Stretch Tuning

Stretch Tuning	Descripción
Sólo piano (por defecto)	La afinación ajustada es aplicada sólo a sonidos de pianos acústicos.
Off	La afinación estirada está desactivada.
On	La afinación estirada está activada.

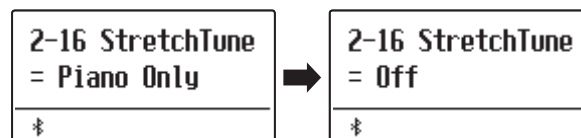
■ Selección del tipo Stretch Tuning

Una vez seleccionado el tipo *Equal Temperament* (página 102):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de Stretch Tuning.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para navegar a través del ajuste Stretch Tuning.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de Stretch Tuning y volver al menú principal de configuraciones.



Stretch Curve (Curva de estirado)

El ajuste de la curva estirada especifica el grado de afinación estirada que se debe aplicar al sonido. También es posible crear un método específico de afinación usando uno de nuestros cuatro modos de Afinación de Usuario.

* Este ajuste es únicamente efectivo cuando la Afinación Estirada está en ON / Sólo Piano, y el temperamento en Temperamento Igual.

■ Ajuste Stretch Curve

Stretch Curve	Descripción
Normal (por defecto)	Normal stretch tuning.
Wide	Stretch tuning ancho.
User 1~4	Métodos de afinación de usuario definido.

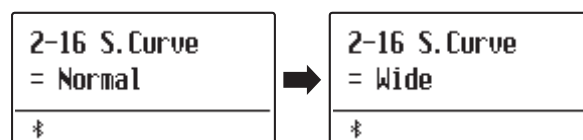
■ Selección del tipo Stretch Curve

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de Stretch Curve.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para navegar a través del ajuste Stretch Curve.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de Stretch Curve y volver al menú principal de configuraciones.



User Tuning (Entonación del usuario)

La función de Entonación del usuario permite a cada una de las 88 teclas afinarse de forma individual.

* Este ajuste es únicamente efectivo cuando la Afinación Estirada está en ON / Sólo Piano, y el temperamento en Temperamento Igual. Y la curva de Afinación estirada está en Usuario 1~4.

■ Selección de la nota, ajustar el valor de ajuste de usuario

Después de seleccionar el ajuste Stretch Curve (página 104):

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar uno de las memorias de Entonación del usuario.

* Hasta cuatro memorias diferentes de Entonación del usuario pueden ser creadas y almacenadas.

Pulse el botón ● (REC).

La pantalla de Entonación del usuario se visualizará en la pantalla.

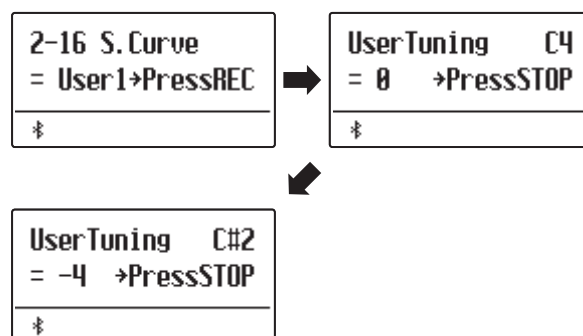
Presione la tecla que se quiera afinar, luego pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para establecer el valor deseado.

El valor deseado de afinación se puede también seleccionar pulsando los botones MENU $\vee$ o $\wedge$.

* El valor de Entonación del usuario se puede ajustar dentro del rango de -50 a 50.

Pulse el botón STOP para salir del ajuste de User Tuning y regresar a la configuración de ajuste curva de estirado.

* Se guardan automáticamente los ajustes de afinación del usuario.



Temperament Key (Tecla de temperamento)

La configuración de la tecla de temperamento permite especificar dicha tecla. Cuando se utiliza un temperamento distinto del "equal", utilice esta opción para especificar la tonalidad de la obra.

* Este ajuste sólo afectará al "equilibrio" del sistema de afinación, el tono del teclado se mantendrá sin cambios.

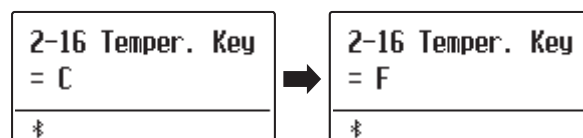
■ Cambio de la configuración de la tecla del temperamento

Después de seleccionar un temperamento que no sea "Equal":

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de la tecla de temperamento.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para elegir la tecla de temperamento deseado.

* La tecla del temperamento puede ajustarse dentro del intervalo de C a B.



User Temperament (Temperamento de usuario)

El ajuste del temperamento del usuario permite crear temperamentos customs.

* Este ajuste es únicamente efectivo cuando la Afinación Estirada está en ON / Sólo Piano, y el temperamento en Temperamento Igual. Y la curva de Afinación Estirada está en Usuario 1~4.

■ Selección de la nota, ajustar el valor del temperamento del usuario

Una vez seleccionado el tipo User Temperament (página 104):

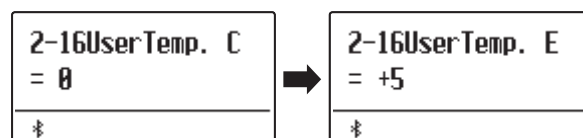
Pulse el botón MENU $\vee$.

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la nota deseada que desea ajustar.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor de porcentaje para la nota seleccionada.

* El valor del temperamento del usuario se puede ajustar dentro del rango de -50 a +50.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de usuario de temperamento y volver al menu principal de configuraciones.



2-17 User Key Volume (Volumen de tecla del usuario)

Los ajustes de volumen de tecla de usuario permiten que el volumen de cada una de las 88 teclas se ajusten individualmente.

■ Selección de la nota, ajusta el volumen de clave de usuario

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de Volumen de clave del usuario.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar una de las memorias de volumen de clave de usuarios.

* Se pueden crear hasta cuatro memorias diferentes de volumen de tecla de usuario y almacenarlas.

Pulse el botón ● (REC) para ajustar la memoria del volumen de la tecla de usuario.

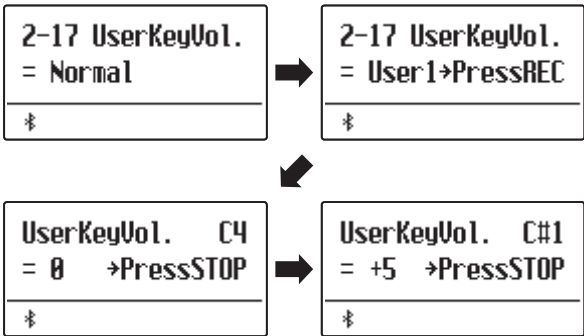
Presione la tecla que se quiera afinar, luego pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para establecer el valor deseado.

El valor deseado de afinación se puede también seleccionar pulsando los botones MENU $\vee$ o $\wedge$.

* El ajuste de curva de Afinación Estirada puede ser independiente para cada sonido.

Pulse el botón STOP para salir del ajuste "User Key Volume" y volver a la selección de memorias de "User Key Volume".

* Se guardan automáticamente los ajustes de volumen de la tecla de usuario.



2-18 Half-Pedal Adjust (Ajuste de medio pedal)

El ajuste del medio pedal permite que el punto en el cual el pedal damper/sustain se haga efectivo (es decir, cuando los apagadores del piano comienzan a levantar las cuerdas) para ser ajustados. Esta opción puede ser útil para los pianistas que habitualmente posan el pie derecho en el pedal de damper/sustain, pero no necesariamente quieren sostener el sonido.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

■ Ajuste Half-Pedal Adjust

Half-Pedal Adjust	Descripción
1	Este ajuste permite que el medio pedal comience en el punto más temprano.
⋮	⋮
7	Este ajuste permite que el medio pedal comience en el último punto.
8	Este ajuste permite utilizar el pedal de sustain como controlador. Se puede controlar pisando ligeramente el pedal.
⋮	⋮
10	Este ajuste permite utilizar el pedal de sustain como controlador. Se puede controlar en el rango más amplio.

■ Ajustar el volumen de medio pedal

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste del medio pedal.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen del medio pedal

* El ajuste de volumen del medio pedal se puede ajustar dentro del rango de 1 a 10.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste del medio pedal y volver al menú principal de configuraciones.



2-19 Soft Pedal Depth (Profundidad del pedal suave)

La profundidad del pedal suave ajusta la eficacia (es decir, la fuerza de profundidad /) de la sordina.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

■ Ajustar el volumen de profundidad del pedal suave

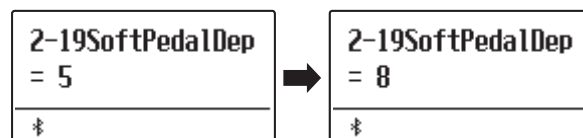
Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 87):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de profundidad de pedal suave.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de la configuración de la profundidad del pedal suave.

* El volumen de profundidad del pedal suave puede ser ajustado dentro de la gama de 1 a 10, con altos valores resultantes en un sonido más suave.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de profundidad del pedal suave y volver al menú principal de configuraciones.



Key Settings (Configuración de teclas)

El menú de configuración de teclas contiene la configuración para ajustar el funcionamiento del instrumento cuando se utiliza los modos Dual o de reproducción.

* Todos los cambios realizados con esta operación se mantendrán hasta que se apague el instrumento.

Los ajustes preferidos se pueden guardar en una memoria de registro o un ajuste de inicio. Consulte las páginas 36 y 82 para obtener más información.

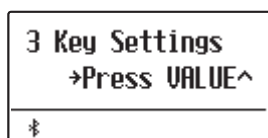
■ Key Settings (Configuración de teclas)

Hoja n°	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
3-1	Lower Octave	Elevar el tono de la parte inferior una octava cuando se utiliza el modo Split.	0
3-2	Lower Pedal	Activar/desactivar el pedal de sostenido para la sección inferior cuando se utiliza el modo Split.	Off
3-3	Split Balance	Ajuste el balance del volumen entre las secciones superior e inferior.	9 : 9
3-4	Layer Octave	Elevar el tono del sonido dual en los pasos de octava cuando se utiliza el modo Dual.	0
3-5	Layer Dynamics	Ajuste la sensibilidad dinámica del sonido en dual cuando se utiliza el modo Dual.	10
3-6	Dual Balance	Ajuste el balance del volumen entre los sonidos principales y en dual.	9 : 9

■ Acceso al menú de configuración de teclas

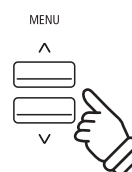
Mientras el modo normal se visualiza en la pantalla:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el menú configuración de teclas.



Pulse el botón VALUE $\wedge$ para entrar en el menú configuración de teclas.

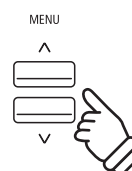
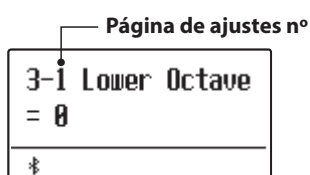
La primera página del menú configuración de teclas se visualizará en la pantalla.



■ Selección de la configuración deseada

Después de entrar en el menú configuración de teclas:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por las páginas de valores diferentes.



3-1 Lower Octave Shift (Desplazamiento de octava inferior)

El ajuste de desplazamiento de la octava de la sección inferior del teclado pueda ser elevada una, dos o tres octavas al utilizar la función split.

■ Cambiar el valor de cambio de octava inferior

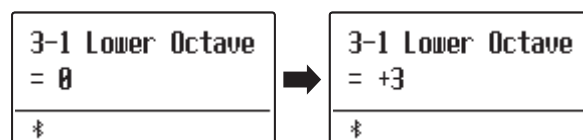
Después de entrar en el menú de configuración de teclas (página 108):

El ajuste de cambio de octava inferior, se seleccionará automáticamente.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para disminuir o aumentar el valor de la opción de cambio octava más baja.

* El tono de la parte inferior se puede aumentar hasta 3 octavas.

Pulse el botón EXIT para salir de la posición Cambio de octava más baja y volver al menú principal de configuración.



■ Acceso directo al ajuste del valor de octava mas baja

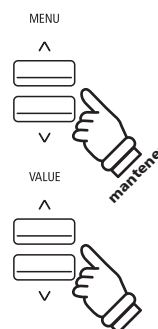
Es también posible acceder al ajuste del valor de octava mas baja directamente mientras el modo Split o cuatro manos está en uso:

Pulse y mantenga presionado los botones MENU $\vee$ o $\wedge$.

El ajuste de valor de Octava mas baja se visualizará en la pantalla.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor de octava mas baja.

Para salir del ajuste y volver a la pantalla anterior, pulse el botón EXIT dos veces.



3-2 Lower Pedal (Pedal inferior)

El ajuste del pedal inferior determina si el pedal de sostenido afectará (es decir, mantiene) el sonido más bajo al utilizar el modo Split.

■ Configuración del pedal inferior

Lower Pedal	Descripción
Off (por defecto)	En el modo de Split, los sonidos de la sección inferior no se mantendrán cuando el pedal de sustain se presiona.
On	En el modo de Split, los sonidos de la sección inferior se mantendrán cuando el pedal de sustain se presione.

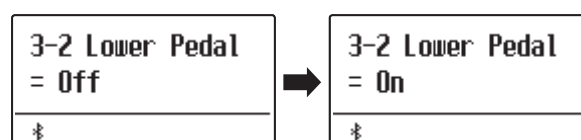
■ Cambio de la configuración de pedal inferior

Después de entrar en el menú de configuración de teclas (página 108):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste del pedal inferior.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para activar o desactivar el pedal inferior.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste del pedal inferior y volver al menú principal de configuración.



3-3 Split Balance (Equilibrio de split)

El ajuste de Balance de división permite ajustar el balance de volumen entre las secciones superior e inferior cuando se utiliza el modo de Split.

* El ajuste de Balance de Split también se puede utilizar directamente, mientras el ajuste del modo de Split está en uso. Consulte la página 21 para más información.

■ Ajuste de la configuración de balance de Split

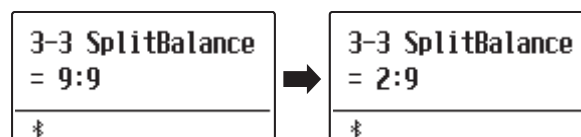
Después de entrar en el menú de configuración de teclas (página 108):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de Balance de Split.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el balance de volumen entre las secciones superior e inferior.

Después de subir el volumen hasta el máximo (9) en una sección, empezará a bajar el volumen de la otra sección.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de Balance de Split y volver al menú principal de configuración.



3-4 Layer Octave Shift (Desplazamiento de octava en capas)

El ajuste de Layer octave shift permite que el tono del sonido en capas cuando se utiliza en modo dual pueda subir o bajar una octava.

■ Cambiar el valor del cambio de octava

Después de entrar en el menú de configuración de teclas (página 108):

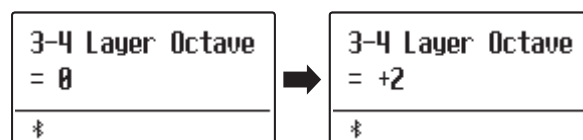
Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste del cambio de la octava.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para disminuir o aumentar el valor de la configuración del cambio de octava.

* El tono del sonido en capas se pueden subir o bajar hasta 2 octavas.

* Algunos sonidos en capas puede no producir un tono cuando el rango de octava se eleva más allá de un cierto valor.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de cambio de la octava y volver al menú principal de configuración.



■ Acceso directo al valor de Layer Octave

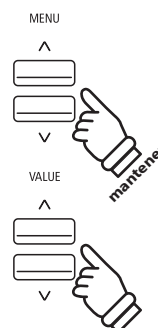
Es también posible acceder al valor de la octava directamente mientras el modo dual está en uso:

Pulse y mantenga presionado los botones MENU $\vee$ o $\wedge$.

El ajuste de valor de Layer Octave se visualizará en la pantalla.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el valor de Layer Octave.

Para salir del ajuste de valor de Layer Octave y volver a la pantalla anterior, pulse el botón EXIT dos veces.



3-5 Layer Dynamics (Alternancia dinámica)

Al utilizar el modo dual, a veces con ajustar el balance de volumen entre las dos capas de sonido no es suficiente para crear el carácter de sonido deseado, especialmente si ambos sonidos son muy dinámicos. Superponer dos sonidos de dinámica similar, puede resultar difícil de controlar o complicar la interpretación.

La función de alternancia Dinámica permite la reducción de la sensibilidad dinámica del sonido en capas, con el fin de mejorar la mezcla entre los dos sonidos combinados. Además de reducir el volumen del sonido en capas, limita su sensibilidad dinámica y permite que dicho sonido sea controlado más fácilmente en relación con el sonido principal.

■ Ajuste de la configuración de la alternancia Dinámica

Después de entrar en el menú de configuración de teclas (página 108):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de la alternancia dinámica.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para disminuir o aumentar el valor de la configuración de la alternancia dinámica.

* El valor de la alternancia dinámica se puede ajustar dentro del rango de off, 1~10.

Pulse el botón EXIT para salir de la alternancia Dinámica y volver al menú principal de configuración.



3-6 Dual Balance (Equilibrio de dual)

El ajuste de Balance dual permite el ajuste del balance de volumen entre los sonidos principales y en capas cuando se utiliza el modo dual.

* El ajuste de Balance dual también se puede utilizar mientras se ajusta directamente cuando el modo dual está en uso. Consulte la página 19 para más información.

■ Ajuste de la configuración de balance dual

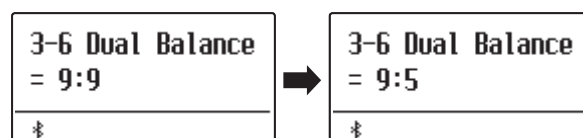
Después de entrar en el menú de configuración de teclas (página 108):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de balance dual.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el balance de volumen entre las secciones principales y en capas.

Después de subir el volumen hasta el máximo (9) en un sonido, empezará a bajar el volumen del otro sonido.

Pulse el botón EXIT para salir del ajuste de Balance dual y regresar al menú principal de configuración.



Rhythm Settings (Configuración de la sección de ritmo)

El menú de ajustes de la sección de ritmo contiene ajustes para configurar la función Rhythm Section.

* Todos los cambios realizados con esta operación se mantendrán hasta que se apague el instrumento.
Los ajustes preferidos se pueden guardar en una memoria de registro o un ajuste de inicio. Consulte las páginas 36 y 82 para obtener más información.

■ Configuración de la sección de ritmo

Hoja n°	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
4-1	Rhythm Volume	Ajustar el volumen de la sección de ritmo.	5
4-2	Auto Fill-in	Especificar la frecuencia con un Auto Fill-in que se interpretará.	8 bars
4-3	O.F. Ad-lib	Encender o apagar la función "One finger de Ad-lib".	Off
4-4	ACC Mode	Especificar el modo de entrada de acordes utilizados para el acompañamiento de sección de ritmo.	Normal
	Bass Inv.	Activar o desactivar la función "Bass Inv." (detección de acordes de bajo cambiado).	Off
	Preset Chord	Seleccionar el tipo de progresión de acordes preajustada.	Chord 1

* La página Bass Inv. solo aparece cuando "ACC Mode" está configurado como "Normal".
* La página de acorde predeterminado solo se visualizará cuando el modo ACC esté en "Preset chord".

■ Acceso al menú de configuración de ritmo

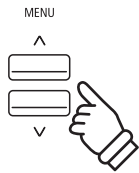
Mientras el modo normal se visualiza en la pantalla:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el menú configuración de ritmo.



Pulse el botón VALUE $\wedge$ para entrar en el menú configuración de ritmo.

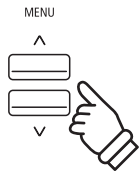
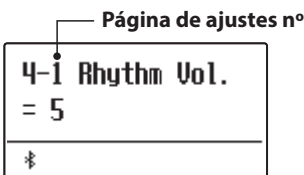
La primera página del menú configuración de ritmo se visualizará en la pantalla.



■ Selección de la configuración deseada

Después de entrar en el menú configuración de ritmo:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por las páginas de valores diferentes.



4-1 Rhythm Volume (Volumen de la sección de ritmo)

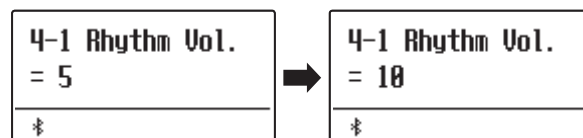
El ajuste de volumen del ritmo se utiliza para ajustar el nivel de volumen del acompañamiento de sección de ritmo, en relación con el sonido del teclado principal.

■ Ajustar la configuración de volumen del ritmo

Después de entrar en el menú de configuración de ritmo (página 113):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el volumen del ritmo con la configuración de la página, luego pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen de la sección de ritmo.

* El ajuste de volumen del ritmo es posible dentro del rango de 1 a 10.



■ Salto al atajo hacia el ajuste del volumen del ritmo

Es también posible acceder al ajuste de volumen del ritmo directamente cuando la sección de ritmo está en uso:

Pulse y mantenga presionado los botones MENU $\vee$ o $\wedge$.

El ajuste de volumen del ritmo se visualizará en la pantalla.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para ajustar el volumen del ritmo.

Para salir del ajuste de volumen de ritmo y volver a la pantalla previa, pulse el botón EXIT dos veces.



4-2 Auto Fill-in

El Auto Fill-in se utiliza para especificar el número de compases de la sección de ritmo que deben reproducirse antes de un pasaje de fill-in añadiéndose automáticamente. Esta función se puede desactivar si el Auto Fill-en función no es necesario.

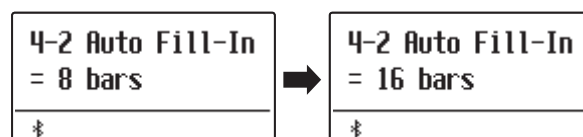
■ Configuración auto fill in

Auto Fill-in	Descripción
Off	La sección de ritmo no reproducirá el Fill-in de forma automática.
4 bars	La sección de ritmo tiene un Fill-in automático después de cada 4 compases.
8 bars (por defecto)	La sección de ritmo tiene un Fill-in automático después de cada 8 compases.
12 bars	La sección de ritmo tiene un Fill-in automático después de cada 12 compases.
16 bars	La sección de ritmo tiene un Fill-in automático después de cada 16 compases.

■ Cambiar el Fill-in automático en la sección de ritmo

Después de entrar en el menú de configuración de ritmo (página 113):

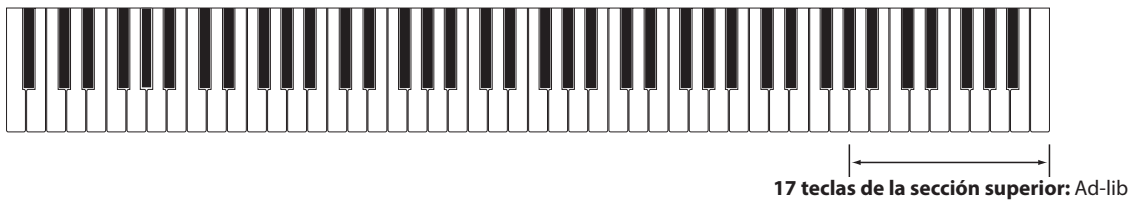
Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el Fill-in automático en la página de configuración y pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar el valor.



4-3 One Finger Ad-lib (Un dedo Ad-lib)

La configuración de un dedo Ad-lib se utiliza para activar o desactivar esta función en la sección de ritmo.

Cuando se configura Ad-lib permite que varias frases musicales se reproduzcan en cualquier momento pulsando una de las 17 teclas más altas en el teclado. Cada frase se reproducirá para un compás, y coincide con la clave/acorde utilizado por el acompañamiento de la sección de ritmo.



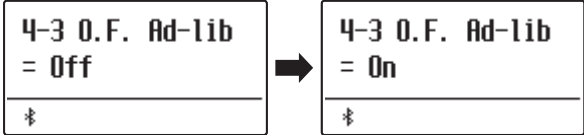
■ Configuración Ad-lib

Ajuste Ad-lib	Descripción
Off (por defecto)	Una frase con Ad-lib no se reproducirá.
On	A un dedo Ad-lib frase se reproducirá cuando se pulsa una de las 17 teclas más altas.

■ Cambio del ajuste Ad-lib

Después de entrar en el menú de configuración de ritmo (página 113):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la página de configuración de Ad lib, luego presione los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ de Ad-lib para el encendido o apagado de la función.



4-4 ACC Mode (Modo de ACC)

El ajuste del modo de ACC se utiliza para seleccionar el método de la sección de ritmo de acordes de entrada.

De forma predeterminada, se puede usar todo el teclado para tocar la melodía, y el ES920 detecta y cambia el acorde o el tono de la sección rítmica automáticamente. Sin embargo, si se selecciona el modo “1 Finger Chord”, se puede cambiar el acorde o el tono de la sección rítmica tocando notas sueltas en la sección inferior, y reservando la sección superior para tocar la melodía.

Finalmente, cuando el modo “acorde Preset” está seleccionado, la sección de ritmo seguirá con la secuencia de acordes predefinidos y especificados de la página de configuración de acordes predefinidos. Para obtener una lista completa de acordes predefinidos de la sección de ritmo, consulte la página 139 de este manual.

- * El punto de división por defecto se encuentra entre las teclas F#3 y G3.
- * La sección de ritmo y el modo de división tienen el mismo punto de división. Consulte la página 21 para obtener información sobre el cambio de punto de división.

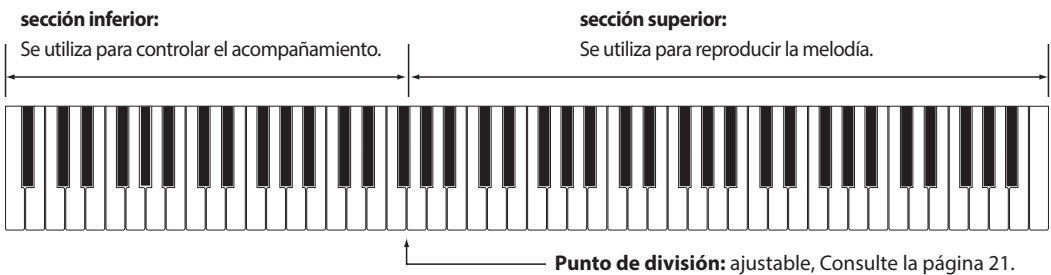
Ajustes de modo de ACC

Ajuste del modo de ACC	Sección de ritmo reproducción / modo control
Normal (por defecto)	Teclado completo con melodía, y controles de clave de sección de ritmo.
1 Finger Chord	Parte superior con melodía, parte inferior con control de cambio de clave de sección de ritmo. Los acordes del acompañamiento se pueden cambiar fácilmente tocando notas sueltas en la sección inferior.
Preset Chord	Teclado completo con melodía, los principales cambios de forma automática de sección de ritmo.

Normal



1 Finger Chord (Acorde con un dedo)



■ Preset Chord (Acorde preestablecido)



■ Cambiar el ajuste de Modo ACC

Después de entrar en el menú de configuración de ritmo (página 113):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar los ajustes del Modo ACC, seguidamente pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para navegar por los distintos métodos del modo ACC.

* El Auto Fill-en función se desactiva cuando la función de "Acorde Preset" está seleccionada. Sin embargo, la sección de ritmo se reproduce automáticamente con un patrón de acompañamiento en el compas final de la secuencia de acordes predefinidos especificados.



4-5 Bass Inversion (Inversión del bajo)

El ajuste “Bass Inversion” se utiliza para tocar acordes de bajo cambiado o melodías en el bajo con la mano izquierda. De forma predeterminada, la parte del bajo de la sección rítmica se basa en la nota fundamental del acorde detectado. Sin embargo, cuando el ajuste “Bass Inversion” está activado, la parte del bajo de la sección rítmica se basa en la tecla más grave de las que se tocan en el teclado, lo que permite interpretar acordes de bajo cambiado.

Un acorde de bajo cambiado es un acorde cuyo bajo no es la nota fundamental del acorde. Se suele indicar escribiendo la nota fundamental del acorde seguida de una barra y la letra correspondiente al bajo. Por ejemplo, un acorde de C (do) sobre un bajo de G (sol) se escribe “C/G”, y un acorde de B^b7 (si bemol séptima) sobre un bajo de C (do) se escribe “B^b7/C”.

* Este ajuste solo aparece cuando el ajuste “ACC Mode” está configurado como “Normal”. Consulte la página 116 para obtener más información.

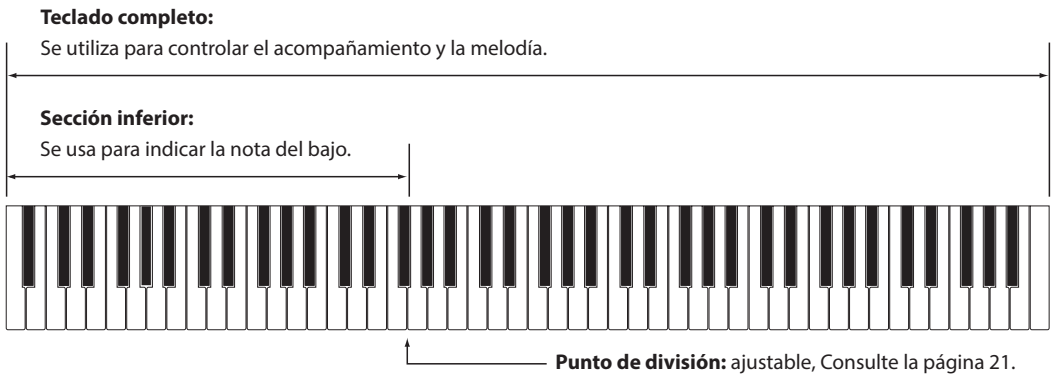
■ Ajustes de inversión del bajo

Ajuste de inversión del bajo	Descripción
Off (por defecto)	La parte del bajo de la sección rítmica se basa en la nota fundamental del acorde detectado.
On	El reconocimiento de acordes de bajo cambiado está activado, y la parte del bajo de la sección rítmica se basa en la tecla más grave que se toca en el teclado.

■ Desactivado



■ Activado



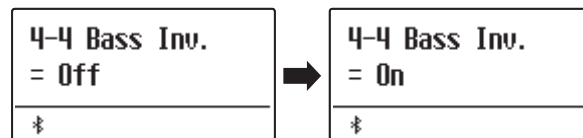
La tecla más grave que se toque en el teclado se reconocerá como la nota del bajo. Sin embargo, cuando la nota más grave se toque en la sección superior del teclado, o cuando se toquen otras tres notas alrededor de la tecla más grave, las notas se detectarán como un acorde y no se estará indicando la nota de bajo cambiado.

■ Cambio del ajuste de inversión del bajo

Después de entrar en el menú de configuración de ritmo (página 113):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar los ajustes del Bass Inv., seguidamente pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para activar o desactivar el Bass Inv..

* Esta opción sólo aparecerá cuando la configuración del modo ACC está en "Normal". Consulte la página 116 para obtener más información.



4-6 Preset Chord (Acorde preestablecido)

El ajuste de acordes prefijados se utiliza para especificar que secuencia de acorde prefijado seguirá la sección de ritmo.

Para obtener una lista completa de acordes predefinidos disponibles en la sección de ritmo, consulte la página 139 de este manual.

* Esta opción sólo aparecerá cuando la configuración del modo ACC está en "acordes Preset". Consulte la página 116 para obtener más información.

■ Cambio del ajuste de acordes predefinidos

Configure el acorde preestablecido en el modo ACC.

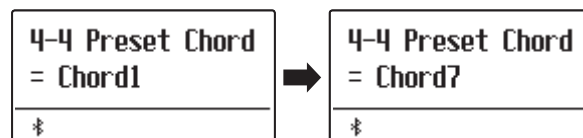
Después de entrar en el menú de configuración de ritmo (página 113):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar la página de configuración de acordes predefinidos y pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por las diferentes secuencias de acordes predefinidos.

* El botón A-B LOOP también se puede utilizar para convertir rápidamente la función de acordes predefinidos de encendido/apagado, sin entrar en la página de configuración de modo de ACC.

* Cuando seleccione un estilo diferente, el acorde prefijado reseteará por defecto la secuencia de acorde prefijado para este mismo estilo.

* La configuración preferida de acordes predefinidos se puede grabar en una memoria de registración. Consulte la página 36 para obtener más información.



Phones Settings (Configuración de auriculares)

El menú configuración de auriculares contiene las opciones para seleccionar el modo SHS (sonido espacial del auricular), el tipo de auriculares que se van a utilizar y el volumen de salida de los auriculares conectados.

* Todos los cambios realizados con esta operación se mantendrán hasta que se apague el instrumento.
Los ajustes preferidos se pueden guardar en una memoria de registro o un ajuste de inicio. Consulte las páginas 36 y 82 para obtener más información.

■ Configuración de auriculares

Hoja n °	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
5-1	SHS Mode	Selecciona el modo SHS (sonido espacial del auricular) deseado.	Normal
5-2	Phones Type	Selecciona el tipo de auriculares que se van a utilizar con el instrumento.	Normal
5-3	Phones Volume	Cambia el nivel de volumen máximo de salida de los auriculares.	Normal

■ Acceso al menú de configuración de auriculares

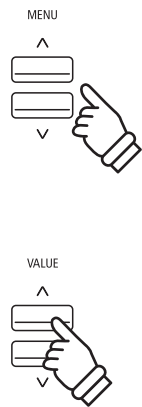
Mientras el modo normal se visualiza en la pantalla:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el menú configuración de auriculares.



Pulse el botón VALUE $\wedge$ para entrar en el menú configuración de auriculares.

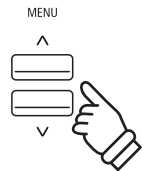
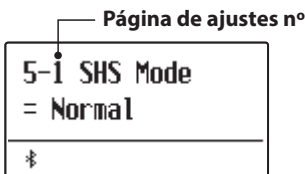
La primera página del menú configuración de auriculares se visualizará en la pantalla.



■ Selección de la configuración deseada

Después de entrar en el menú configuración de auriculares:

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para desplazarse por las páginas de valores diferentes.



5-1 SHS Mode (Modo SHS)

El SHS (sonido espacial del auricular) es una característica especial del piano digital ES920 que potencia la profundidad y el realismo del sonido del piano acústico cuando se escucha a través de los auriculares.

El modo SHS permite al pianista seleccionar uno de los tres ajustes acústicos diferentes que configuran la posición espacial del sonido mientras ayuda a reducir la fatiga auditiva al utilizar auriculares durante largos períodos de tiempo.

* Este ajuste no afecta al altavoz ni al sonido de salida de línea.

■ Opción modo SHS

SHS Mode	Descripción
Off	Desactiva la característica SHS (sonido espacial del auricular).
Forward	Se centra en la parte frontal y reduce la posición espacial.
Normal (por defecto)	Posición espacial equilibrada natural; ni delantera ni amplia.
Wide	Posición espacial muy abierta y ancha.

■ Selección del ajuste modo SHS

Después de entrar en el menú de configuración de teclas (página 120):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste modo SHS.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para navegar por los diferentes tipos de modos SHS.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de modo SHS y volver al menú principal de configuración.



5-2 Phones Type (Tipo de auriculares)

El ajuste tipo de auriculares optimiza el sonido del piano digital ES920 al escuchar a través de distintos tipos de auriculares.

* Este ajuste no afecta al altavoz ni al sonido de salida de línea.

Ajuste tipo de auriculares

Phones Type	Descripción
Normal (por defecto)	Desactiva la optimización de los auriculares.
Open	Optimiza el sonido de los auriculares abiertos.
Semi-open	Optimiza el sonido de los auriculares semiabiertos.
Closed	Optimiza el sonido de los auriculares cerrados.
In-ear	Optimiza el sonido de los auriculares de oído interno.
Canal	Optimiza el sonido de los auriculares de canal.

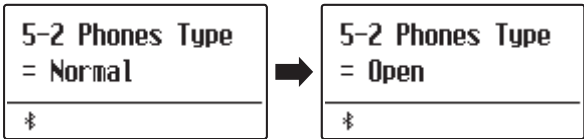
Cambio del ajuste tipo de auriculares

Después de entrar en el menú de configuración de teclas (página 120):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste tipo de auriculares.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para navegar por los diferentes tipos de auriculares.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de tipo de auriculares y volver al menú principal de configuración.



5-3 Phones Volume (Volumen de los auriculares)

El ajuste de volumen de los auriculares permite el aumento del nivel de volumen de salida de los auriculares hasta el máximo.

El ajuste predeterminado de volumen de los auriculares es “Normal” con el fin de proteger los oídos de un individuo respecto a los niveles de volumen excesivos. El ajuste “High” se puede seleccionar cuando se utilizan auriculares con una impedancia alta o en situaciones en las que es deseable aumentar el nivel de volumen al máximo de la salida de auriculares.

* Este ajuste no afecta al altavoz ni al sonido de salida de línea.

Ajuste de volumen de auriculares

Phones Volume	Descripción
Normal (por defecto)	Los conectores de auriculares del instrumento es dan la salida de sonido en el nivel de volumen normal.
High	Los conectores de auriculares del instrumento dan la salida de sonido a un nivel de volumen mayor

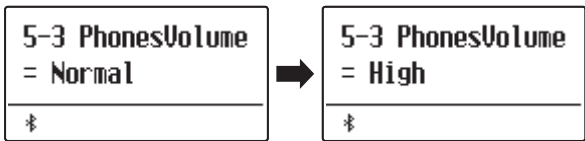
Cambiar el tipo de volumen de los auriculares

Después de entrar en el menú de configuración de teclas (página 120):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste de volumen de los auriculares.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para cambiar entre “Normal” y “High” la configuración del volumen de los auriculares.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de volumen de los auriculares y volver al menú principal de configuración.



MIDI Settings (Configuración MIDI)

El menú MIDI Settings (ajustes MIDI) contiene distintas funciones y ajustes MIDI.

* Para obtener información detallada sobre el funcionamiento de los dispositivos MIDI del piano digital ES920, descargue el manual en PDF del sitio web de Kawai:
<https://www.kawai-global.com/support/manual/>

Bluetooth Settings (Configuración de Bluetooth)

El menú Bluetooth Settings contiene ajustes para activar/desactivar Bluetooth MIDI y el audio Bluetooth, además de para ajustar el volumen de la entrada de audio por Bluetooth.

* Disponibilidad de la función de Bluetooth MIDI dependiendo de la ubicación del mercado.

■ Configuración de Bluetooth

Hoja n°	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
7-1	Bluetooth Audio	Para activar/desactivar la función de audio Bluetooth del instrumento.	Off
7-2	Bluetooth Audio Volume	Para ajustar el volumen de la entrada de audio por Bluetooth.	0
7-3	Bluetooth MIDI	Para activar/desactivar la función Bluetooth MIDI del instrumento.	On

■ Acceso al menú de configuración de Bluetooth

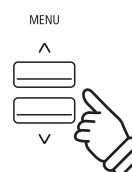
Mientras el modo normal se visualiza en la pantalla:

Pulse los botones MENU ∇ o $\wedge$ para seleccionar el menú configuración de Bluetooth.



Pulse el botón VALUE $\wedge$ para entrar en el menú configuración de Bluetooth.

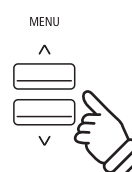
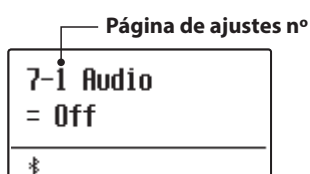
La primera página del menú configuración de Bluetooth se visualizará en la pantalla.



■ Selección de la configuración deseada

Después de entrar en el menú configuración de Bluetooth:

Pulse los botones MENU ∇ o $\wedge$ para desplazarse por las páginas de valores diferentes.



7-1 Bluetooth Audio

El ajuste Bluetooth Audio se usa para activar o desactivar la función de audio Bluetooth del piano digital ES920. Cuando está activada, el piano digital ES920 puede conectarse a smartphones, tabletas y otros dispositivos para facilitar la comunicación de audio inalámbrica y permitir que la música guardada en un dispositivo se reproduzca a través de los auriculares o el sistema de altavoces del instrumento.

* Este ajuste se almacena de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.

■ Ajuste de Bluetooth Audio

Bluetooth Audio	Descripción
Off (por defecto)	La función de audio Bluetooth del instrumento estará desactivada.
On	La función de audio Bluetooth del instrumento estará activada.

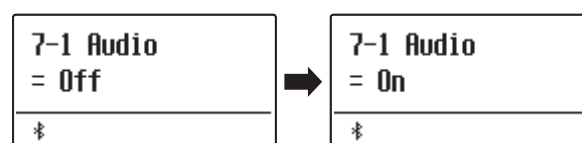
■ Cambio ajuste de Bluetooth Audio

Después de entrar en el menú de configuración de Bluetooth (página 124):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste Bluetooth Audio.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para activar o desactivar la función Bluetooth Audio.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de Bluetooth Audio y volver al menú principal de configuración.



■ Conexión del piano digital ES920 a un dispositivo Bluetooth Audio

Una vez activada la función Bluetooth Audio del piano digital ES920, active la comunicación por Bluetooth en el dispositivo. Al cabo de unos segundos, debería aparecer "ES920 Audio" en la lista de dispositivos de la configuración de Bluetooth de ese dispositivo. Pulse la opción "ES920 Audio" para conectar el instrumento al dispositivo. A continuación, el audio emitido por el dispositivo debería poder escucharse a través de los auriculares o el sistema de altavoces del instrumento.

* Si se pierde la conexión o no se escucha bien el sonido, consulte al fabricante del dispositivo para comprobar si es compatible con el audio Bluetooth.

* Para una lista de las posibilidades y soluciones recomendadas con la utilización de bluetooth en las comunicaciones, consulta la página 132 del manual de usuario.

* El ajuste de Auto Power Off (apagado automático) permanecerá activo al reproducir un audio via Audio Bluetooth.

7-2 Bluetooth Audio Volume

El ajuste Bluetooth Audio Volume se usa para subir o bajar el nivel de volumen al que se reproduce el audio por Bluetooth.

En general es preferible ajustar el nivel de volumen del audio en el dispositivo que lo emite, pero este ajuste puede resultar útil en determinadas situaciones.

* Este ajuste se almacena de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.

■ Ajuste del volumen de Bluetooth Audio Volume

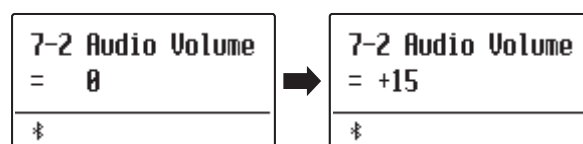
Después de entrar en el menú de configuración de Bluetooth (página 124):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste Bluetooth Audio Volume.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para incrementar o disminuir el nivel del ajuste Bluetooth Audio Volume.

* El ajuste Bluetooth Audio Volume se puede configurar dentro del intervalo de -16 a +15.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de Bluetooth Audio Volume y volver al menú principal de configuración.



7-3 Bluetooth MIDI

La función Bluetooth MIDI se utiliza para activar y desactivar este ajuste en el piano digital ES920. Cuando está activado, el piano digital ES920 puede conectarse a un smart phone o cualquier otro dispositivo para facilitar la comunicación MIDI inalámbrica, permitiendo disfrutar de un amplio abanico de aplicaciones musicales.

* Este ajuste se guardará automáticamente, aplicándose la próxima vez que se encienda el equipo.

■ Ajuste de Bluetooth MIDI

Bluetooth MIDI	Descripción
Off	La función Bluetooth MIDI del instrumento estará desactivada.
On (por defecto)	La función Bluetooth MIDI del instrumento estará activada.

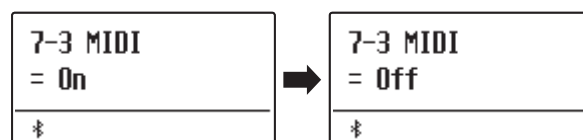
■ Cambio ajuste de Bluetooth MIDI

Después de entrar en el menú de configuración de Bluetooth (página 124):

Pulse los botones MENU $\vee$ o $\wedge$ para seleccionar el ajuste Bluetooth MIDI.

Pulse los botones VALUE $\vee$ o $\wedge$ para activar o desactivar la función Bluetooth MIDI.

Pulse el botón EXIT para salir de la configuración de Bluetooth MIDI y volver al menú principal de configuración.



■ Conexión del piano digital ES920 a un dispositivo Bluetooth MIDI

Una vez activada la función Bluetooth MIDI del piano digital ES920, active la comunicación por Bluetooth en el dispositivo y, a continuación, abra la aplicación MIDI que desee. Al cabo de unos segundos, debería aparecer "ES920" en la lista de dispositivos de la aplicación. Pulse la entrada de la conexión del "ES920" para conectar el instrumento al dispositivo. Ahora debería ser posible la comunicación inalámbrica de las aplicaciones de MIDI con el piano digital ES920.

* Cuando el piano digital ES920 esté conectado a un dispositivo inteligente mediante Bluetooth MIDI, los conectores USB MIDI y MIDI IN/OUT (Entrada/salida MIDI) se desactivarán.

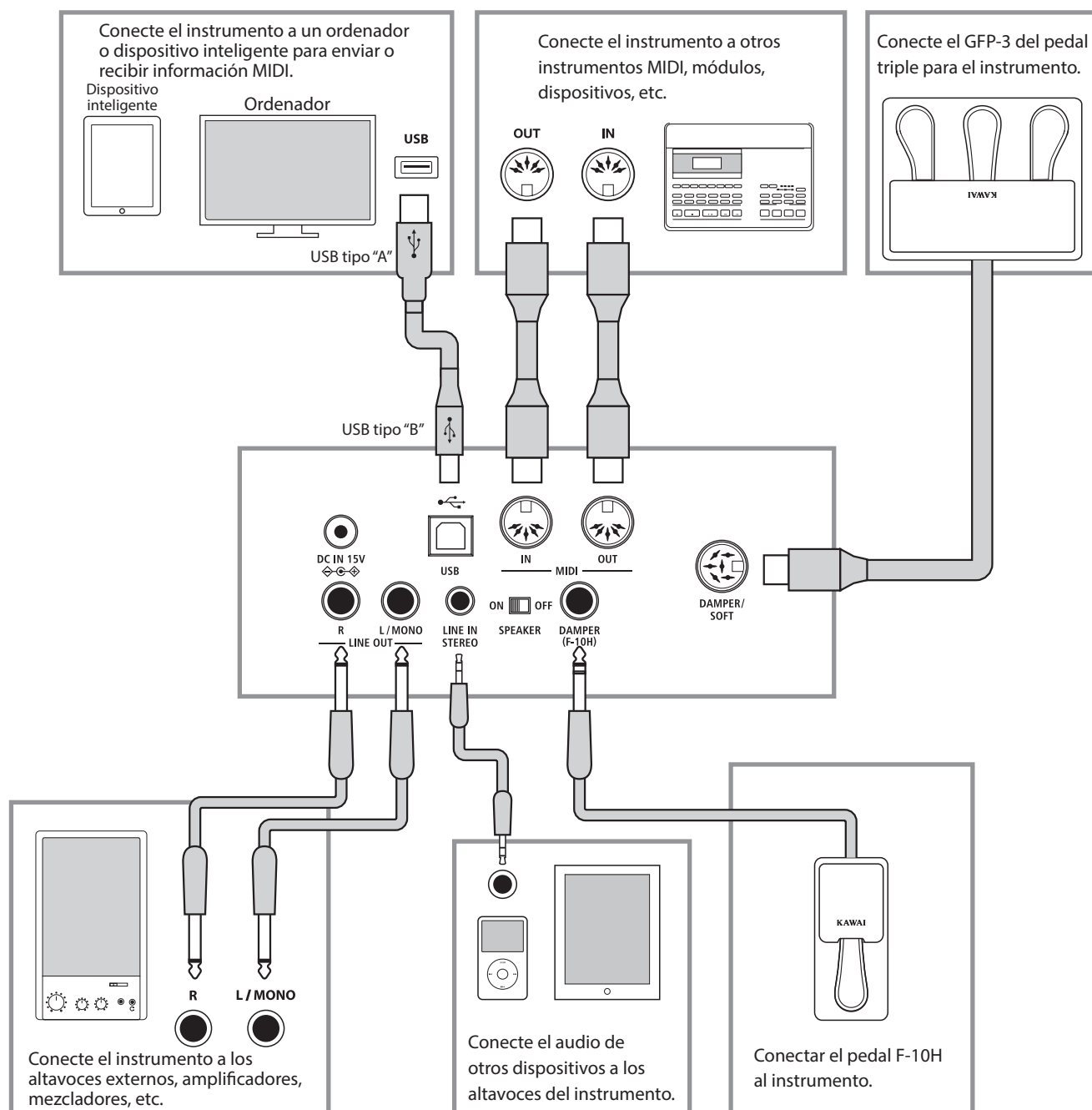
* Verifique la compatibilidad del Bluetooth MIDI con el dispositivo y la aplicación.

* Para una lista de las posibilidades y soluciones recomendadas con la utilización de bluetooth en las comunicaciones, consulta la página 132 del manual de usuario.

* Para ver instrucciones más detalladas sobre el emparejamiento vía Bluetooth, consulte la Guía de conectividad de Bluetooth® adicional, disponible en el sitio web internacional de Kawai: <http://www.kawai-global.com/support/manual>

Conectar a Otros Dispositivos

La parte trasera del piano digital ES920 ofrece una variedad de conectores que permiten que el instrumento se conecte a dispositivos MIDI, ordenadores, altavoces, y mezcladores. También es posible conectar fuentes de audio externas, como por ejemplo un reproductor de MP3, una tableta o un teclado secundario, a los amplificadores del ES920 y sistema de altavoces. En la ilustración siguiente se ofrece una descripción visual de los conectores del instrumento y las aplicaciones típicas.



Antes de conectar el piano digital ES920 a otros dispositivos, asegúrese de que la corriente para el instrumento y el otro dispositivo está apagada. Si se establecen las conexiones, mientras que la corriente está activada, un ruido extraño puede dañar el piano digital ES920 y activar el circuito de protección del amplificador del instrumento, y prevenir cualquier sonido. Si esto ocurre, apague el instrumento y vuelva a encenderlo para restablecer el circuito de protección del amplificador.

No conecte la toma LINE IN STEREO y las tomas LINE OUT del piano digital ES920, con el mismo cable. Un bucle de audio (sonido oscilación) se producirá, dañando la unidad.

Conectores traseros

■ Conectores LINE OUT (1/4" phone jack)

Estos conectores se utilizan para conectar el output del sonido estereo a los altavoces externos, amplificadores, mezclas dispositivos de grabación y equipos similares. Las señales de Mono sólo serán de output si se conecta un cable al jack L/MONO.

* El ajuste de volumen de LINE OUT puede utilizarse para ajustar el nivel de la señal de LINE OUT. Para más información consulte la página 78.

■ Conectores de LINE IN STEREO (1/8" mini jack)

Este conector se utiliza para conectar el output estereo de una dispositivo de audio externo como un CD o un MP3 al amplificador del instrumento (incl LINE OUT) y el sistema de altavoz. Para ajustar el Nivel de línea, utilice los controles de volumen en el propio dispositivo.

■ Puerto MIDI IN/OUT

Se utilizan estos conectores para conectar el piano digital ES920 a dispositivos externos MIDI, y también a un ordenador con un interfaz MIDI como alternativo al puerto "USB a Host".

* Consulte la página 124 para obtener más información acerca de MIDI.

■ Interruptor SPEAKER ON / OFF

Este interruptor se utiliza para activar o desactivar los altavoces incorporados en el ES920, y puede ser útil cuando se conecta el instrumento a altavoces externos o un sistema de amplificación a través de las tomas LINE OUT. Tenga en cuenta que cuando se conectan los auriculares, el sonido no será producido por los altavoces incorporados, independientemente de la posición del interruptor del altavoz.

■ Conectores de DAMPER y DAMPER/SOFT

Estas tomas se utilizan para conectar bien el pedal F-10H, la unidad de pedal triple GFP-3 o F-302 al instrumento.

* Consulte la página 14 para obtener más información acerca de las funciones del pedal.

■ Puerto USB (a Host) (tipo "B")

Este puerto USB se utiliza para conectar el piano digital ES920 a un ordenador mediante un cable USB de bajo costo. Una vez conectado, el instrumento puede ser utilizado como un dispositivo MIDI estándar, lo que le permite enviar una recepción de datos MIDI. Conecte una "B" el tipo de conector USB al instrumento, y una "A" Tipo de conector USB al ordenador. Con los adaptadores adicionales de conversión, este puerto puede también ser usado para conectar el piano digital ES920 a tablets como el iPad de Apple y otros dispositivos móviles.

* Por favor, consulte la página 130 para obtener más información acerca de USB MIDI.

Conectores superiores

■ Puerto USB (a Dispositivo) (tipo "A")

Este puerto USB se utiliza para conectar un dispositivo de memoria USB al piano digital ES920. Esto permite que los archivos MP3/WAV audio y archivos de canciones SMF se reproduzcan directamente. También es posible grabar actuaciones en los archivos de audio MP3/WAV, y guardar canciones grabadas y almacenar las en la memoria interna.

* Conecte únicamente dispositivos de memoria USB al puerto USB to Device.

* Conecte el dispositivo de memoria USB directamente, sin utilizar un cable de extensión USB.

■ Información del dispositivo USB

- La función del dispositivo USB del piano digital ES920 está conforme a los USB2.0 HI-speed standards. Los dispositivos más antiguos pueden utilizarse, pero la velocidad de transmisión de datos será limitada a la del propio dispositivo.
- Evitar sacar el dispositivo USB mientras se graban o almacenan los datos, o mientras se cambian los nombres o se borran los archivos, o se formatea.

Conectores frontales

■ Conectores de PHONES (1/4" y 1/8" phone jacks)

Se utilizan estos conectores para conectar auriculares estero al piano digital ES920. Se puede conectar y utilizar simultaneamente dos juegos de auriculares. Cuando están conectados las auriculares, los altavoces no emitirán sonido.

- Puede ser necesario para formatear el dispositivo de memoria USB antes de que pueda ser utilizado con el piano digital ES920. Si es así, consulte las instrucciones de la función USB de formato en la página 71. Formatear el dispositivo borrará todos los datos.
- Otros dispositivos, como el ratón, el teclado, cargador de batería, etc... no pueden utilizarse con este instrumento.

USB MIDI (USB a la conexión)

El piano digital ES920 dispone de un conector del tipo "USB to Host", para conectar el instrumento a un ordenador y utilizarlo como un dispositivo MIDI. Depende del tipo de ordenador y el sistema operativo instalado, puede necesitar driver software adicional para el funcionamiento correcto de la comunicación USB MIDI.

Para obtener más información sobre el controlador USB MIDI, visite el siguiente sitio web:

<https://www.kawai-global.com/support/downloads/>

■ Información USB MIDI

- Asegúrese que el instrumento esté apagado antes de intentar conectar el cable MIDI.
- Al conectar el instrumento a un ordenador utilizando el puerto USB MIDI, puede haber una ligera espera antes del comienzo de comunicaciones.
- Si el instrumento está conectado a un ordenador vía USB y la comunicación USB MIDI puede ser inestable, por favor conecte el cable USB MIDI directamente a uno de los puertos USB del ordenador.
- Desconectar de repente el cable USB MIDI o encender/apagar el instrumento mientras utiliza el USB MIDI puede causar inestabilidad en el ordenador en las siguientes situaciones:
 - mientras se instala el driver USB MIDI
 - mientras inicia el ordenador
 - mientras aplicaciones MIDI están haciendo tareas
 - mientras el ordenador está en el modo de ahorrar energía
- Si se experimenta más problemas con la comunicación USB MIDI mientras que sea conectado el instrumento, por favor revise todas las conexiones y ajustes MIDI pertinentes en el sistema operativo del ordenador.

■ Derechos de propiedad intelectual

- "Windows" es una marca registrada de Microsoft Corporation.
- "Mac" es una marca registrada de Apple Computer, Inc.
- Algunas muestras © PREMIER Engineering Inc.
- La palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Kawai Musical Instruments Mfg. Co. Ltd. se ha empleado bajo licencia.
- Qualcomm aptX es un producto de Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm es una marca comercial de Qualcomm Incorporated, registrada en los Estados Unidos y otros países, utilizada con permiso. aptX es una marca comercial de Qualcomm Technologies International, Ltd., registrada en Estados Unidos y otros países, utilizada con permiso.



Qualcomm® aptX™

- Otros nombres de empresas y nombres de productos mencionados o a los que se hace referencia en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Kawai Musical Instruments Mfg. Co. Ltd. no se hará responsable de ningún acto que viole la Ley de propiedad intelectual realizado por cualquier usuario de este producto.

Información acerca de Bluetooth®

Consulte la siguiente información sobre Bluetooth.

■ Acerca de Bluetooth

- La marca y logos Bluetooth® son marcas registradas por Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de tal marca por parte de Kawai Musical Instruments Mfg. Co., Ltd. se efectúa bajo licencia.
- Bande de frecuencia de radio: 2400~2483,5 MHz Maxima potencia de transmisión: 2,5 mW (Bluetooth Low Energy), 4,5mW (A2DP)
- Disponibilidad dependiendo del área de mercado.

■ Para EE. UU., Canadá

It is strictly forbidden to use antenna except designated.
This equipment must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

■ Para Canadá

- This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference; and
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

■ Para Sudáfrica



■ Para Argentina

Marca : KAWAI, Bluegiga C-17079
Modelo : MBH7BLZ07, WT32i C-21199



■ Para Corea

- 해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다
- B 급 기기 (가정용 방송통신기자재) 이 기기는 가정용 (B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
- 모델명 MBH7BLZ07 WT32i-A
- 인증을받은 상표 이름제조사 Kawai Musical Instruments Manufacturing Co., Ltd. Bluegiga Technologies Oy
- 원산지 일본 핀란드
- 기자재 명칭 정소출력 무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기)
- 제조년 월 제품에 붙어있는 라벨을 확인하시기 바랍니다.

■ Para México

PIANO DIGITAL

MARCA : KAWAI

MODELO : MBH7BLZ07, RCPKAMB16-1764
: WT32i, RCPKAWT17-1556



La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia,

■ Para Brasil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. Para consultas, visite: www.anatel.gov.br



04349-16-10021

02414-18-01395

■ Para Taiwán

第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Solución de problemas

La siguiente tabla resume los temas que se pueden experimentar con el piano ES920 digital, explicando la causa típica (s), y la solución recomendada (s).

	Cuestión	Posible causa y solución	Nº de página
Corriente	El instrumento no se enciende.	Compruebe que el adaptador de alimentación de CA esté bien conectado al instrumento, y se conecta a una toma de CA.	pág. 15
	El instrumento se apaga automáticamente después de un período de inactividad.	Compruebe que la configuración de “apagado automático” no está habilitada.	pág. 85
Sonido	El instrumento está encendido, sin embargo, no se produce sonido cuando se pulsan las teclas.	Verifique que el botón deslizante MASTER VOLUME no esté situado a la posición más baja.	pág. 15
		Compruebe que los auriculares (o el adaptador de clavija de los auriculares) están conectados a las tomas PHONES.	pág. 14
		Verificar que el conector de encendido y apagado (ON/OFF) no esté apagado.	pág. 129
		Compruebe que el ajuste de control local en el menú de configuración MIDI está activado.	pág. 124
	El sonido se distorsiona mientras se toca a niveles de volumen fuertes.	Verifique que el botón deslizante del MASTER VOLUME esté situado a un nivel apto, reducirlo si se oye una distorsión excesiva. Si conecta el instrumento a un amplificador o un mixer utilizando los jacks, conectores de LINE OUT, reduce el valor del volumen de LINE OUT ajustándose al menú de ajustes básicos.	pág. 15 pág. 78
	Se oyen sonidos o ruidos raros al tocar con sonidos del piano.	El piano digital ES920 reproduce la rica variedad de sonidos creados por un piano de cola acústico con la mayor precisión posible. Esto incluye resonancias de cuerdas y ruidos de apagadores y otras características sutiles que contribuyen a la sensación del piano acústico en general. Con estos tonos adicionales se pretende mejorar el realismo del instrumento, y es posible reducir su prominencia, o desactivar los efectos por completo con los ajustes en el menú de Técnico virtual.	pág. 86
	Los 18 notas más altas del teclado se sostienen mucho más tiempo que las notas mas cercanas, incluso cuando el pedal damper no está presionado.	Este es el comportamiento correcto, su finalidad es reproducir las notas no amortiguadas (por lo general las dos octavas más altas) de un piano de cola acústico.	–
Phones	El volumen de los auriculares es muy bajo.	Compruebe las especificaciones técnicas de los auriculares. Si la especificación de la “impedancia nominal” de los auriculares es inferior a 100 Ω (ohmios), establece la opción “Volumen de los auriculares” en la “Configuración de auriculares” del menú “HIGH”.	pág. 123
USB	El dispositivo de memoria USB no se detecta, no se pueden guardar los archivos, o no parece funcionar cuando se conecta el dispositivo USB al puerto.	Compruebe que el dispositivo de memoria USB con formato para utilizar el sistema de archivos FAT/FAT32, no este en “Write Protect”. Desconecte el dispositivo USB, apague el instrumento, vuelva a conectar el dispositivo USB. Si el dispositivo USB sigue sin funcionar, puede estar dañado o incompatible. Usar otro dispositivo USB.	pág. 129
	El instrumento hace una breve pausa cuando se conecta un dispositivo de memoria USB.	Es un comportamiento normal cuando se utiliza una capacidad muy grande dispositivos de memoria USB.	pág. 129
MP3/WAV/SMF Audio	No se escucha el sonido al reproducir un archivo de audio MP3/WAV almacenado en un dispositivo de memoria USB.	Compruebe que el volumen del reproductor de audio no está ajustado a 0. Compruebe que el formato del archivo de audio es compatible y que figuran en el “reproductor de audio compatibles las especificaciones de formato” de mesa.	pág. 51 pág. 50
	Un archivo de audio MP3/WAV almacenado en un dispositivo de memoria USB suena extraño, o no se reproduce correctamente.	Compruebe que el formato del archivo de audio es compatible y que figuran en el “reproductor de audio compatibles las especificaciones de formato” de mesa. La velocidad de transferencia de archivos del dispositivo de memoria USB puede ser demasiado lenta para reproducir el archivo de audio. Por favor, usa otro dispositivo de memoria USB, que garantice que cumple con USB 2.0 Hi-Speed.	pág. 50
	Un archivo MIDI SMF almacenados en un dispositivo de memoria USB suena extraño cuando se reproduce.	El piano digital, ES920 no contiene la totalidad de la selección General MIDI del banco de sonidos. En consecuencia, algunos archivos de canciones SMF no se puede reproducir con total exactitud cuando se reproducen a través del instrumento.	pág. 54
	Al grabar archivos de audio MP3/WAV, el volumen es demasiado bajo / muy alto (distorsionado).	Ajustar la configuración de “Audio recorder Gain” en el menu de “Configuración básica”.	pág. 78

Lista de canción de demo

Nombre del Sonido	Nombre de Canción	Compositor
PIANO1		
SK ConcertGrand	Polonaise Brillante Op.22	Chopin
EX ConcertGrand	Polonaise-Fantaisie	Chopin
Jazz Clean	Original	Kawai
Warm Grand	Sonata No.30 Op.109	Beethoven
Pop Grand	Original	Kawai
PIANO2		
SK-5 GrandPiano	Lieder Ohne Worte No.18 "Duetto"	Mendelssohn
Upright Piano	Alpenglühén Op.193	Oesten
Pop Grand 2	–	–
Modern Piano	Original	Kawai
Rock Piano	Original	Kawai
E.PIANO		
Classic E.Piano (*)	Original	Kawai
Classic E.P. 2	–	–
Classic E.P. 3	–	–
60's E.Piano	–	–
60's E.Piano 2	–	–
Modern E.Piano	Original	Kawai
ORGAN		
Jazz Organ (*)	Original	Kawai
Drawbar Organ (*)	Original	Kawai
Ballad Organ	–	–
Principal Oct.	–	–
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme"	J. S. Bach
HARPSI/MALLETS		
Harpsichord (*)	French Suite No. 6	J. S. Bach
Vibraphone	Original	Kawai
Clavi	Original	Kawai
Marimba	–	–
STRINGS/CHOIR		
String Ensemble	Le quattro stagioni: La primavera	A. Vivaldi
Slow Strings	Original	Kawai
String Pad	Original	Kawai
Warm Strings	–	–
Choir Ooh/Aah	Original	Kawai
Pop Ensemble	–	–
Square Pad	–	–
New Age Pad	Original	Kawai
BASS		
Electric Bass	Original	Kawai
Electric Bass 2 (*)	–	–
Electric Bass 3 (*)	–	–
Wood Bass	Original	Kawai
W. Bass & Ride	Original	Kawai

(*) PREMIER Sound
Copyright©PREMIER Engineering Inc.2018
PREMIER SOUND FACTORY

** Kawai lamenta no disponer de las partituras originales de las canciones de demostración.

Lista de estilo en sección de ritmo

Genero	Nombre de Estilo
16th Swing	Funk Shuffle 1
	Funk Shuffle 2
	Hip Hop 1
	Hip Hop 2
	Hip Hop 3
	Hip Hop 4
	16 Shuffle 1
	16 Shuffle 2
	16 Shuffle 3
16th Funk	Funky Beat 1
	Funky Beat 2
	Funky Beat 3
	Funk 1
	Funk 2
	Funk 3
16th Straight	Jazz Funk
	16 Beat 1
	16 Beat 2
	16 Beat 3
	16 Beat 4
	Rim Beat
	Roll Beat
	Light Ride 1
	Dixie Rock
16th Latin	Surdo Samba
	Latin Groove
	Light Samba
	Songo
	Samba
	Merenge
16th Dance/Techno	Funky Beat 4
	16 Beat 5
	Disco 1
	Disco 2
	Techno 1
	Techno 2
	Techno 3
	Heavy Techno
16th Ballad	Ballad 1
	Ballad 2
	Ballad 3
	Ballad 4
	Ballad 5
	Light Ride 2
	Electro Pop 1
	Electro Pop 2
	16 Shuffle 4
8th Ballad	Slow Jam
	Slow Rock
	R&B Ballad
	Triplet 50's Ballad
	Triplet R&B Ballad

Genero	Nombre de Estilo
8th Straight	8 Beat 1
	8 Beat 2
	Smooth Beat
	Pop 1
	Pop 2
	Ride Beat
	Slip Beat
8th Rock	Jazz Rock
	8 Beat 3
	Rock Beat 1
	Rock Beat 2
	Rock Beat 3
	Rock Beat 4
	Blues/Rock
	Heavy Beat
	Hard Rock
	Surf Rock
	R&B
8th Swing	Motown 1
	8th Fast Shuffle
	Motown 2
	Gospel Shuffle
	Ragtime
	Country 2 Beat
Triplet/Waltz	Triplet Rock 1
	Triplet Rock 2
	Bembe
	Rock Shuffle
	Boogie
	Triplet 1
	Triplet 2
	Reggae
	Gospel Ballad
	Waltz
Jazz	H.H. Swing
	Ride Swing
	Fast 4 Beat
	Afro Cuban
	Jazz Waltz 1
	Jazz Waltz 2
	5/4 Swing
Latin	H.H. Bossa Nova
	Ride Bossa Nova
	Beguine
	Mambo
	Cha Cha
	Tango
	Habanera

Tipos de acordes en sección de ritmo

La lista siguiente es una lista de tipos de acordes reconocidos por la Sección de Ritmo del piano digital ES920. Cada acorde puede ser tocado por pulsar las notas marcadas con un símbolo ● en los esquemas abajo. Cuando el ajuste “ACC Mode” está configurado como “1 Finger Chord” (Acorde con un dedo), también se pueden tocar los tipos de acordes más habituales —mayor, menor, M7 (mayor de séptima) y 7 (séptima)— pulsando solamente las notas marcadas con el símbolo ★.

Nombre del Acorde	Notas	Nombre del Acorde	Notas	Nombre del Acorde	Notas
C Maj		D♭ Maj (C♯)		D Maj	
C sus4		D♭ sus4 (C♯)		D sus4	
C aug		D♭ aug (C♯)		D aug	
C min		D♭ min (C♯)		D min	
C M7		D♭ M7 (C♯)		D M7	
C 6		D♭ 6 (C♯)		D 6	
C m7		D♭ m7 (C♯)		D m7	
C mM7		D♭ mM7 (C♯)		D mM7	
C m6		D♭ m6 (C♯)		D m6	
C 7		D♭ 7 (C♯)		D 7	
C 7(♭5)		D♭ 7(♭5) (C♯)		D 7(♭5)	
C 7(♯5)		D♭ 7(♯5) (C♯)		D 7(♯5)	
C 7sus4		D♭ 7sus4 (C♯)		D 7sus4	
C m7(♭5)		D♭ m7(♭5) (C♯)		D m7(♭5)	
C dim		D♭ dim (C♯)		D dim	

Tipos de acordes en sección de ritmo

Nombre del Acorde	Notes	Nombre del Acorde	Notes	Nombre del Acorde	Notes
E ^b Maj (D [#])		E Maj		F Maj	
E ^b sus4 (D [#])		E sus4		F sus4	
E ^b aug (D [#])		E aug		F aug	
E ^b min (D [#])		E min		F min	
E ^b M7 (D [#])		E M7		F M7	
E ^b 6 (D [#])		E 6		F 6	
E ^b m7 (D [#])		E m7		F m7	
E ^b mM7 (D [#])		E mM7		F mM7	
E ^b m6 (D [#])		E m6		F m6	
E ^b 7 (D [#])		E 7		F 7	
E ^b 7 ^(b5) (D [#])		E 7 ^(b5)		F 7 ^(b5)	
E ^b 7 ^(#5) (D [#])		E 7 ^(#5)		F 7 ^(#5)	
E ^b 7sus4 (D [#])		E 7sus4		F 7sus4	
E ^b m7 ^(b5) (D [#])		E m7 ^(b5)		F m7 ^(b5)	
E ^b dim (D [#])		E dim		F dim	

Nombre del Acorde	Notes
G ^b Maj (F [#])	
G ^b sus4 (F [#])	
G ^b aug (F [#])	
G ^b min (F [#])	
G ^b M7 (F [#])	
G ^b 6 (F [#])	
G ^b m7 (F [#])	
G ^b mM7 (F [#])	
G ^b m6 (F [#])	
G ^b 7 (F [#])	
G ^b 7 ^(b5) (F [#])	
G ^b 7 ^(#5) (F [#])	
G ^b 7sus4 (F [#])	
G ^b m7 ^(b5) (F [#])	
G ^b dim (F [#])	

Nombre del Acorde	Notes
G Maj	
G sus4	
G aug	
G min	
G M7	
G 6	
G m7	
G mM7	
G m6	
G 7	
G 7 ^(b5)	
G 7 ^(#5)	
G 7sus4	
G m7 ^(b5)	
G dim	

Nombre del Acorde	Notes
A ^b Maj (G [#])	
A ^b sus4 (G [#])	
A ^b aug (G [#])	
A ^b min (G [#])	
A ^b M7 (G [#])	
A ^b 6 (G [#])	
A ^b m7 (G [#])	
A ^b mM7 (G [#])	
A ^b m6 (G [#])	
A ^b 7 (G [#])	
A ^b 7 ^(b5) (G [#])	
A ^b 7 ^(#5) (G [#])	
A ^b 7sus4 (G [#])	
A ^b m7 ^(b5) (G [#])	
A ^b dim (G [#])	

Tipos de acordes en sección de ritmo

Nombre del Acorde	Notes	Nombre del Acorde	Notes	Nombre del Acorde	Notes
A Maj		B ^b Maj (A#)		B Maj	
A sus4		B ^b sus4 (A#)		B sus4	
A aug		B ^b aug (A#)		B aug	
A min		B ^b min (A#)		B min	
A M7		B ^b M7 (A#)		B M7	
A 6		B ^b 6 (A#)		B 6	
A m7		B ^b m7 (A#)		B m7	
A mM7		B ^b mM7 (A#)		B mM7	
A m6		B ^b m6 (A#)		B m6	
A 7		B ^b 7 (A#)		B 7	
A 7 ^(b5)		B ^b 7 ^(b5) (A#)		B 7 ^(b5)	
A 7 ^(#5)		B ^b 7 ^(#5) (A#)		B 7 ^(#5)	
A 7sus4		B ^b 7sus4 (A#)		B 7sus4	
A m7 ^(b5)		B ^b m7 ^(b5) (A#)		B m7 ^(b5)	
A dim		B ^b dim (A#)		B dim	

Secuencias de acordes predeterminados en la sección de ritmo

Lista de acordes predeterminados utilizados por la sección de ritmo del ES920 cuando el modo ACC está ajustado en "Preset Chord".

Las secuencias Preset Chord pueden durar unos 8, 12, o 16 compases, con el número de compases y el número y nombre del acorde escrito en los espacios de abajo. Si un nombre de un acorde no esté escrito el acorde previo seguirá siendo reproducido. Los nombres de acordes más complicados, como "F#m7(b5)", pueden aparecer en una forma simplificada en la pantalla. Si se han listados dos acordes (p.ej "D/C"), la primera letra indica la tecla del acorde, y la segunda letra indica la tecla de la parte bajo.

Preset Chord	No. de compases	Patrón de Acordes															
		1 (9)				2 (10)				3 (11)				4 (12)			
Chord1	8	CM7				Bm7(b5)	Bb7			Am7				Gm7	C7	FM7	
Chord2	12	F#m7(b5)				B7				Em7				A7		F#m7(b5)	
Chord3	8	C														F	
Chord4	8	C7												F7		Bb7	
Chord5	8	C7								Ab7				Bb7		C7	
Chord6	16	Cm7								G7sus4				G7sus4		Cm7	
		Em7								D7(#5)				G7		F7	
		El-M7								G7sus4				G7		Cm7	
Chord7	12	CM7	Am7	Dm7	G7sus4	CM7	Am7	Dm7	G7sus4	CM7	Am7	Dm7	G7sus4	CM7	Am7	Dm7	G7sus4
		Em7	Am7	Em7	Am7	Dm7				G7sus4							
Chord8	8	CM7				Dm7				CM7				Dm7	G7	Gm7	C7
Chord9	8	C7								Bb7						C7	
Chord10	16	C7								Bb7						F7	
		C7								Bb7						F7	
Chord11	8	C7								F7				C7		C7	
Chord12	8	Cm7								F7						Cm7	
Chord13	8	Al-M7				Dl-M7				Gm7				C7		Al-M7	
Chord14	8	Al7				G7(#5)				Cm7				F7		Al7	
Chord15	8	C7														Bb7	
Chord16	16	Al-M7								Gm7						Al-M7	
		Al-M7								Gm7						Al-M7	
Chord17	8	C				CM7				C7				FM7		FmM7	
Chord18	8	Cm7								Dm7				Gaug		Cm7	
Chord19	16	Al-M7				Bb7				El-M7				A7		Al-M7	
		Al-M7				Bb7				Gm7				C7		Al-M7	
Chord20	8	C								D/C						Bb/C	
Chord21	8	C				G				Bb				F		Al	
Chord22	8	CM7				B7(#5)	B7			Bb6				A7		Al-M7	
Chord23	8	Al/Bb				CM7				Al/Bb				El-M7		BM7	
Chord24	8	C7												G7			
Chord25	8	F7								C7						F7	
Chord26	8	CM7				G7(#5)				Gm7	C7			FM7		Fm7	Bb7
Chord27	8	C7sus4														Bb7sus4	
Chord28	16	CM7								C7						CM7	
		F#m7(b5)								Em7				A7		F#m7(b5)	
Chord29	8	Cm	CmM7	CM7		Am7(b5)				Al-M7				G7(#5)		Cm	CmM7
Chord30	16	Fm7				Bb7				El-M7				Al-M7		Dm7(b5)	
		Fm7				Bb7				El-M7				Al-M7		Dm7(b5)	
Chord31	8	C				Dm				G	F			C		A7	
Chord32	8	C				G7				Am				Am7/G		F	
Chord33	8	C				G7				F						D7	
Chord34	16	C7								F7						C7	
		G7								G7				F7		C7	
Chord35	8	C				Al-M7				Bb				Gm7		C	
Chord36	8	Al-M7								El-M7				Al-M7		Al-M7	
Chord37	16	C				Em7				Fm7				C		Em7	
		Am7				Em7				Am7				G7		Am7	
Chord38	8	Em7								Dm7						Em7	
Chord39	8	C7														Bb7sus4	
Chord40	8	C7								Bb-m7				Bb7		C7	
Chord41	8	C7				Bb/C				Al/Bb				Bb		C7	
Chord42	8	C7								Cm7				Gm7/C		F/C	
Chord43	8	C7								El7				D7		F7	
Chord44	12	FM7								Bm7(b5)						Em7	
		Dm7								C6							
Chord45	8	C				Am				F				C	G	C	
Chord46	8	Em7				Am7				Dm7				G7		Em7	
Chord47	8	FM7				Em7				FM7				Am7		Fm7	Bb7
Chord48	8	FM7				Em7				FM7				Em7		Em7	

Secuencias de acordes predeterminados en la sección de ritmo

Preset Chord	No. de compases	Patrón de Acordes															
		1 (9)		2 (10)		3 (11)		4 (12)		5 (13)		6 (14)		7 (15)		8 (16)	
Chord49	8	CM7		FM7		CM7		FM7		Bm7	E7	AM7		GM7		FM7	G7sus4
Chord50	8	Al-M7		Gm7		Bl-m7		Al-M7	Al-7	Di-M7		Cm7		Dm7(♭-5)		G7	
Chord51	8	C		G/B		Gm/B♭		F/A		Al-6		C/G		F#m7(♭-5)		G7	
Chord52	8	F		F#dim		C/G		E7/G#		Am7		D7		Dm7		G7sus4	G7
Chord53	8	CM7		Bl-M7		CM7		Bl-M7		Am7		D7		Dm7		G7	G7(♯5)
Chord54	8	F#m7(♭-5)		F7		Em7		A7	A7(♯5)	Dm7		G7	G7(♯5)	CM7		Gm7	C7
Chord55	8	FM7		FmM7		Em7	E7	Am7		Dm7		G7sus4		CM7			
Chord56	8	CM7		FM7		Bm7(♭-5)	E7	Am7	C7	FM7		Em7	Am7	Dm7		G7sus4	G7
Chord57	8	C	G/B	F/A	C/G	F	C/E	D7/F#	G7	C	G/B	F/A	C/G	D7/F#	D7	G7sus4	G7
Chord58	8	CM7		FM7		Dm7		G7sus4	G7	FM7	G7	Em7	Am7	Dm7		G7sus4	G7
Chord59	8	FM7		CM7		FM7		CM7		Em7(♭-5)	A7	Dm7		Fm7		G7sus4	G7
Chord60	8	C		F		C		F			Am	Dm		G			
Chord61	8	C		F		C		F			G	Am		F	G	C	
Chord62	8	C	Am	Dm	G	C	Am	Dm	G	Em	Am	Dm	G7	Em	Am	Dm	G7
Chord63	8	Cm7	Gm7	Cm7	Gm7	Cm7	Gm7	Cm7	Gm7	Fm7				G7	Al-7	G7	
Chord64	8	C		CM7		C7		F		Dm7		Am7		D7		G7	
Chord65	16	CM7				F7				Cm7				F7			
		Fm7		Bl-7		Cm7		C7		Fm7		F#dim		G7(♯5)			
Chord66	8	C				Am				Dm		G		C			
Chord67	16	Am7		D7		G7sus4		C		Am7		D7		G7sus4		C	
		Fm7		E7		Am7		D7		G7sus4				C			
Chord68	16	C7								F7							
		C7												G7		F7	
Chord69	8	CM7								Bl-7sus4							
Chord70	8	Dm7				El-7sus4				Dm7				El-7sus4		El-sus4	
Chord71	8	C7				F7				Bl-7		G7		C7		F7	
Chord72	8	C7				Bl-7				Bl-		F		C		G7	
Chord73	12	C				F				C				G		F	
		C		F		C		F									
Chord74	8	Cm						Bl-	Al-7					Cm		Di-7	
Chord75	16	C				F7				C				Bl-		C	
		G7				C7				G7				C7			
Chord76	8	C7				Bl-7				C7				Bl-7		F7	
Chord77	8	C		G7		C7		F7		C		F	G7	C	F	C	G7
Chord78	16	C				CM7				C7				F			
		Dm7		G7		Em7		Am7		Dm7		G7		C			
Chord79	8	C7		F7		C7		F7		D7		G7		D7		G7	
Chord80	16	C		G7				C				G7				C	
		F		C		G7		C	C7	F		C		D7		G7	
Chord81	16	C		C7		F		C						G7			
		C		C7		F		C				G7		C			
Chord82	8	C7		F7		C7				F7		Dm7		G7		F7	
Chord83	8	C				Bl-		D		F				Al-		G	
Chord84	8	C7sus4	C7	C7sus4		Bl-7sus4	Bl-7	Bl-7sus4		Al-7sus4	Al-7	Al-7sus4		G7sus4	G7	G7sus4	
Chord85	8	C				G				F			Bl-	C		G	
Chord86	12	C6						C7		F7				C6			
		G7		F7		C6											
Chord87	8	C	G	Em7	Am7	Dm7	D7	G7		C	G	Em7	A7	Dm7	G7	C	
Chord88	16	C		CM7	C7	F		Fm6		Em7		A7		Dm7		G7	
		C		CM7	C7	F		Fm6		Em7	A7	Dm7	G7	C	Fm6	C	
Chord89	16	F		G7		Em7		Am7		Dm7		G7		C	CM7	C7	
		F		Fm6		Em7		A7		D7sus4		D7		G7sus4		G7	
Chord90	8	C		F		C		G7		C		F		C	G7	C	
Chord91	16	C				G				Bl-				Am			
		F				C				D7				G7			
Chord92	12	C9		F13		C9				F13				C9		A7(♭-13)	
		Dm9		G13		C9	A7(♭-13)	Dm9	G13								
Chord93	16	C		CM7		C7		FM7		Dm		DmM7		Dm7		G7	
		C		CM7		Em7(♭-5)		A7		Dm7		Fm7		Em7	A7	Dm7	G7
Chord94	16	Fm7		Bl-7		Bl-M7		El-6		El-m7		Al-7		Di-M7		Di-6	
		C#m7		F#7		Bm7		E7		Am7		D7		Dm7		G7	
Chord95	16	CM7		Fm7		Bl-7		Bl-M7	A7	Al-M7		Dm7(♭-5)		G7	G7(♯5)	Cm7	C7
		Fm7		Bl-7		Gm7		C7	C7(♯5)	Fm7		Bl-7		El-6		G7	G7(♯5)
Chord96	8	CM7															
Chord97	8	Al-m7	Di-7	G♭-M7	Q-M7	Al-m7	Di-7	G♭-M7		Fm7	Bl-7	El-M7	Al-M7	Fm7	Bl-7	G7	G7(♯5)
Chord98	16	CM7	Cdim	Bl-M7		Cm7	Cdim	Bl-M7		Gm7		C7	C7(♯5)	Fm7		Fm7(♭-5)	
		El-M7	Dm7	Di-M7	Cm7	El-M7	Dm7	Di-M7	Cm7	G7		G7(♯5)		Cm6		Cm7	
Chord99	16	C		D7		Dm7	G7	C		C		D7		Dm7	G7	C	
		C	CM7	C7		F	Fm	C		C	A7	D7		Dm7	G7	C	
Chord100	16	Cm		G7				Cm				G7				Cm	
		Fm		Cm		G7		Cm	C7	Fm		Cm		D7		G7	

Declaración UE de conformidad

BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Bulgarian	C настоящото Kawai Europa GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [ES920] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
Spanish	Por la presente, Kawai Europa GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [ES920] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Czech	Tímto Kawai Europa GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [ES920] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
Danish	Hermed erklærer Kawai Europa GmbH, at radioudstyrstypen [ES920] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
German	Hiermit erklärt Kawai Europa GmbH, dass der Funkanlagentyp [ES920] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Estonian	Käesolevaga deklareerib Kawai Europa GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [ES920] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Greek	Με την παρούσα ο/η Kawai Europa GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [ES920] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
English	Hereby, Kawai Europa GmbH declares that the radio equipment type [ES920] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
French	Le soussigné, Kawai Europa GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [ES920] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
Croatian	Kawai Europa GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [ES920] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Italian	Il fabbricante, Kawai Europa GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [ES920] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
LV	VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Latvian	Ar šo Kawai Europa GmbH deklarē, ka radioiekārta [ES920] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Lithuanian	Aš, Kawai Europa GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [ES920] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Hungarian	Kawai Europa GmbH igazolja, hogy a [ES920] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
MT	DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE
Maltese	B'dan, Kawai Europa GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju [ES920] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Dutch	Hierbij verklaar ik, Kawai Europa GmbH, dat het type radioapparatuur [ES920] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Polish	Kawai Europa GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [ES920] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
Portuguese	O(a) abaixo assinado(a) Kawai Europa GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [ES920] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Romanian	Prin prezenta, Kawai Europa GmbH declară că tipul de echipamente radio [ES920] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
Slovak	Kawai Europa GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [ES920] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Slovenian	Kawai Europa GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [ES920] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Finnish	Kawai Europa GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [ES920] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Swedish	Härmed försäkrar Kawai Europa GmbH att denna typ av radioutrustning [ES920] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://www.kawai-global.com/	

Especificaciones del Kawai ES920

Teclado	Responsive Hammer III (RHIII) con escape 88 teclas contrapesadas con superficies Ivory Touch	
Fuente del sonido	Harmonic Imaging XL™ (HI-XL), muestreo de 88 teclas	
Sonidos Internos	38 voices	PIANO: 10 sonidos, E.PIANO: 6 sonidos, ORGAN: 5 sonidos, HARPSI/MALLETS: 4 sonidos, STRINGS/CHOIR: 8 sonidos, BASS: 5 sonidos, solo MIDI (sección de ritmo): 38 sonidos + 4 baterías
Polifonía	max. 256 notas	
Modo del Teclado	Modo de cuatro manos, modo dual modo split (Volume/Balance ajustables)	
Reverberación	Tipo	Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral
	Parámetros:	Reverb Depth, Reverb Time
Efectos	Tipo:	Mono Delay, Ping Delay, Triple Delay, Chorus, Classic Chorus, Ensemble, Tremolo, Classic Tremolo, Vibrato Tremolo, Auto Pan, Classic Auto Pan, Phaser, Classic Phaser, Compressor, Rotary 1, Rotary2
	Parameters:	Dry/Wet, Time, Speed, Feedback, HighDamp, Depth. Parámetros dependiendo del tipo de efecto.
Amp Simulator	Tipo:	S.Case I, S.Case II, L.Cabinet
	Parámetros:	Drive, Level, EQ Low, EQ High
Virtual Technician	Touch Curve, Voicing, Damper Resonance, Damper Noise, String Resonance, Undamped String Resonance, Cabinet Resonance, Key-off Effect, Fall-back Noise, Hammer Noise, Hammer Delay, Topboard, Decay Time, Release Time, Minimum Touch, Stretch Tuning/Stretch Curve/User Tuning, Temperament, Temperament Key, User Key Volume, Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth	
Memoria Interna	10 canciones, 2 pistas de grabador – unas 90.000 notas de capacidad en memoria	
Audio grabador USB	Reproducción:	MP3, WAV, SMF
	Grabación:	MP3, WAV
	Otros:	Overdubbing, Convert Song to Audio, Load Internal Song, Save Internal Song, Save SMF Song, Load Registration, Save Registration, Load Startup Setting, Save Startup Setting, Rename File, Delete File, Format USB
Metronomo	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8 (Volumen/Tempo ajustable)	
Rhythm Section	Estilos	100 ritmos (x 2 variaciones), 4-part acompañamiento, 100 secuencias de acordes predeterminados
	Ajustes:	Volumen de ritmo, Auto Fill-in, One Finger Ad-lib, ACC Mode, Preset Chord, Selección de partes de ritmo
Canciones de demostración	Demo de canción principal, sección de ritmo canción de demo, 25 canciones de sonidos demo	
Registro	28 memorias (7 x 4)	
Otras funciones	Key/Song Transpose, Tone Control (incl. Brilliance, UserEQ), Wall EQ, Speaker Volume, Low Volume Balance, Phones Volume, Line Out Volume, Audio Recorder Gain, Tuning, Damper Hold, GFP-3 Mode, Four Hands, Startup Setting, Factory Reset, Auto Power Off, Lower Octave Shift, Lower Pedal On/Off, Split Balance, Layer Octave Shift, Layer Dynamics, Dual Balance, SHS Mode, Phones Type, MIDI Channel, Send PGM#, Local Control, Transmit PGM#, Multi-timbral Mode, Channel Mute, Auto Power Off, Speakers On/Off	
Pantalla	128 x 64 píxeles OLED	
Pedal	Pedal de sustain F-10H (admite medio pedal)	
Bluetooth*	Bluetooth (Ver. 4.1; GATT compatible) Especificación Bluetooth MIDI potencia baja conforme, Bluetooth Audio	
Conectores externos	LINE IN (½ pulgadas ESTÉREO), LINE OUT (¼ pulgadas L/MONO, R [no balanceado]), auriculares x 2 (¼", ⅛"), MIDI (IN/OUT), USB to Host, USB to Device, DAMPER (for F-10H), DAMPER/SOFT/SOSTENUTO (for GFP-3), Pedal (for F-302),	
Sistema de altavoz	Altavoz:	(8 x 12 cm) x 2
	Potencia de salida:	20 W x 2
Consumo de Energía	18 W (Adaptador de CA PS-154)	
Dimensiones	1340 (W) x 375 (D) x 145 (H) mm / 52 ¾" (W) x 14 ¾" (D) x 5 ¾" (H)	
Peso	17,0 kg / 37,5 lbs.	

Las especificaciones están sujetas a cambios sin aviso previo.

* La disponibilidad de la función de Bluetooth depende del área del mercado.

Normas del manual de usuario

Este manual de usuario utiliza un número de normas ilustradas a fin de explicar las varias funciones del ES920. Los siguientes ejemplos ofrecen una vista general sobre el botón de LED lo que indica y los distintos tipos de pulsaciones, así como los diferentes tipos de texto.

■ Indicador botón LED



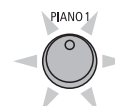
Indicador LED off:

La función del sonido no está seleccionada.



Indicador LED on:

La función del sonido está seleccionada.



Indicador LED parpadeando:

La función del sonido está seleccionada a tiempo parcial.

■ Tipos presiones sobre los botones



Presión normal:

Selecciona un sonido o una función.



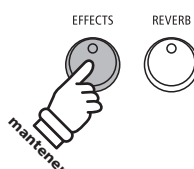
Pulse dos veces:

Seleccionar un sonido o una función.



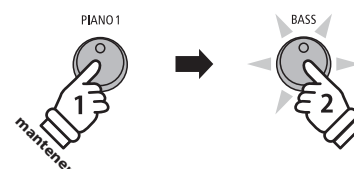
Pulse muchas veces:

Moverse por los sonidos y los ajustes.



Pulse y mantenga presionado:

Seleciones los ajustes de una función.



Pulse y mantenga presionado, seguidamente pulse X:

Combine dos sonidos, o almacene en las memorias de registración etc.

■ Aparición de texto

Instrucción normal y explicación del texto escrito en tamaño 9pt.

* Notas sobre las funciones escritas con un asterisco y escritas en tamaño 8pt.

Recordatorios sobre operaciones previas escritas en itálicas tamaño 9pt.

- Ilustraciones con explicación de la pantalla o las funciones de los botones escritas en cursiva en tamaño 8.5pt.

Ejemplos de operaciones escritas en itálica en tamaño 8pt e incluidas en recuadros de color gris.

KAWAI

THE FUTURE OF THE PIANO

